



# Принципы и критерии

Версия 3.0 | Март 2023

## Оглавление

Принципы и критерии Better Cotton 3.0

## Установленная дата вступления в силу

Одобрено Советом Better Cotton 7 февраля 2023 г.  
Вступает в силу с 1 марта 2024 г. (Хлопковый сезон Better Cotton 2024–2025 гг.)

## Точность перевода

Официальным языком данного документа является английский. В случае каких-либо несоответствий из-за перевода между версиями, за основу берется английская версия. Несмотря на предоставление перевода на другие языки, Better Cotton не несет ответственности за ошибки или недоразумения, связанные с переводом.

## Следующий обзор

Принципы и критерии Better Cotton пересматриваются не реже одного раза в пять лет. Следующий обзор ожидается в 2028 году.

## Имеются вопросы или предложения?

Свяжитесь с нами по адресу [standards@bettercotton.org](mailto:standards@bettercotton.org).

Инициатива Better Cotton  
7-9 Chemin de Balaxert  
1219 Châtelaine, Switzerland

**Last modified : 26/05/2023**

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## Содержание

Введение	5
Принцип 1: Управление	16
КРИТЕРИЙ 1.1. Хорошо осведомленное, эффективное и инклюзивное управление мероприятиями на уровне производителя	16
КРИТЕРИЙ 1.2 – Улучшение процесса принятия решений посредством эффективного управления данными	21
КРИТЕРИЙ 1.3 – Демонстрация постоянного улучшения в сферах обеспечения устойчивости окружающей среды, представляющих актуальность на местном уровне	23
КРИТЕРИЙ 1.4 – Нарращивание потенциала за счет инклюзивного и эффективного подхода	25
КРИТЕРИЙ 1.5 – Равное участие и признание женщин	29
КРИТЕРИЙ 1.6 – Решение проблем экологической устойчивости на местном уровне посредством совместных действий	32
КРИТЕРИЙ 1.7 – Принятие мер по улучшению адаптации к изменению климата и смягчения его последствий	33
Принцип 2: Природные ресурсы	36
КРИТЕРИЙ 2.1 – Улучшение здоровья почвы	36
КРИТЕРИЙ 2.2 – Оптимизация качества и доступности воды	42
КРИТЕРИЙ 2.3 – Сохранение и улучшение биоразнообразия и естественной среды обитания	44
КРИТЕРИЙ 2.4 – Сохранение природных экосистем и территорий с высокой природоохранной ценностью	48
Принцип 3: Защита урожая	50
КРИТЕРИЙ 3.1 – Реализация комплексной стратегии борьбы с вредителями	50
КРИТЕРИЙ 3.2 – Регистрация пестицидов и наличие соответствующей маркировки	58
КРИТЕРИЙ 3.3 – Активный постепенный отказ от особо опасных пестицидов	59
КРИТЕРИЙ 3.4 – Смягчение вреда особо опасных пестицидов для окружающей среды	62
КРИТЕРИЙ 3.5 – Ответственное хранение и обращение с пестицидами	63
Принцип 4: Качество волокна	74

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

КРИТЕРИЙ 4.1 – Защита и улучшение качества волокна	74
<b>Принцип 5: Достойный труд</b>	<b>76</b>
КРИТЕРИЙ 5.1 – Эффективная система по выявлению и устранению рисков и случаев нарушения трудовых прав	76
КРИТЕРИЙ 5.2 – Понимание фермерами и работниками своих трудовых прав	
КРИТЕРИЙ 5.3 – Отсутствие детского труда, защита прав детей и молодых работников	83
КРИТЕРИЙ 5.4 – Отсутствие принудительного труда, добровольный найм работников	87
КРИТЕРИЙ 5.5 – Право фермеров и работников на свободу объединений и ведения коллективных переговоров	
КРИТЕРИЙ 5.6 – Отсутствие дискриминации в сфере трудовых отношений	93
КРИТЕРИЙ 5.7 – Оплата работникам не менее минимального размера оплаты труда	94
КРИТЕРИЙ 5.8 – Техника безопасности и гигиена труда работников	96
КРИТЕРИЙ 5.9 – Право работников на справедливое рабочее место, свободное от насилия или домогательств	99
КРИТЕРИЙ 5.10 – Наличие у работников четких <b>трудовых</b> соглашений и ожиданий	101
<b>Принцип 6: Устойчивые средства к существованию</b>	<b>103</b>
КРИТЕРИЙ 6.1 – Принятие мер для улучшения устойчивых средств к существованию и жизнестойкости	103
<b>Приложение 1: Сквозной вопрос: гендерное равенство</b>	<b>106</b>
<b>Приложение 2: Сквозной вопрос: изменение климата</b>	<b>112</b>
<b>Приложение 3: Глоссарий терминов</b>	<b>118</b>

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## Введение

---

### Об инициативе Better Cotton

Better Cotton — это ведущая мировая инициатива в сфере устойчивого выращивания хлопка. Наша миссия – помочь сообществам хлопкоробов выживать и процветать, одновременно защищать и восстанавливать окружающую среду. Являясь многосторонней платформой, мы объединяем партнеров по всей цепочке поставок, в целях создания мира, в котором весь процесс выращивания хлопка является устойчивым. Стратегия Better Cotton 2030 задает направление для нашего 10-летнего плана с тем, чтобы сделать выращивание хлопка менее вредным для окружающей среды, повысить привлекательность хлопка для фермерских сообществ и всех, кто заинтересован в будущем отрасли. В целях достижения этого, Система стандартов Better Cotton (ССВС) представляет собой наш целостный подход и руководство, охватывающее все три аспекта устойчивого выращивания хлопка: экологический, социальный и экономический.

Принципы и критерии Better Cotton (ПиК) являются важным компонентом ССВС, поскольку они устанавливают глобальные требования, которым должны соответствовать все производители, чтобы получить лицензию на продажу своего хлопка под маркой Better Cotton. Эти требования разработаны с тем, чтобы помочь сосредоточить усилия в тех областях, которые обеспечивают возможность достижения улучшений в сфере устойчивости на местах.

### Движущее воздействие: Наша теория изменений

В Теории изменений Better Cotton описывается что мы делаем и почему. Теория изменений обеспечивает основу для измерения результатов нашей работы и прогресса в достижении намеченного нами воздействия на сообщества производителей хлопка, а также в более широком спектре – на индустрии моды и одежды, а также текстильный сектор. В Теории изменений показывается как Better Cotton работает на уровне фермерского хозяйства и рынка, в целях продвижения своего видения мира, где весь процесс выращивания хлопка является устойчивым. В ПиК устанавливается целостный и всеобъемлющий стандарт, способствующий достижению результатов в области устойчивого развития, и определяется путь для постоянного улучшения на уровне фермерских хозяйств.

Достижения ПиК усиливаются благодаря взаимодополняющим мероприятиям, включая наращивание потенциала, партнерство, предоставление фермерским сообществам инструментов и услуг с акцентом на равный доступ, сбор данных и доказательств эффективности, а также воздействию нашей работы и проведению информационно-разъяснительной работы. Better Cotton также обеспечивает надежную гарантию на должном уровне, чтобы установить связь хлопка, выращенного производителями, действующими в соответствии с ПиК, с участниками производственной-сбытовой цепочки, которые инвестируют в показатели устойчивости сектора. Это стимулирует спрос на Better Cotton и поддерживает цикл изменений в

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

постоянном движении. Для получения дополнительной информации о Стратегии Better Cotton и Теории изменений посетите веб-сайт Better Cotton по адресу [www.bettercotton.org](http://www.bettercotton.org).



## Понимание принципов и критериев

## Охват и сфера применения

ПиК — это стандарт обеспечения устойчивости на уровне фермерского хозяйства в хлопковом секторе. Принципы и критерии определяют четкие экологические, экономические и социальные требования, которым должны соответствовать все производители, чтобы получить лицензию на

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

продажу своего хлопка с маркировкой Better Cotton. Несмотря на то, что они применимы во всем мире, в ПиК предлагается несколько способов устранения существенных различий между производителями хлопка во всем мире. Во-первых, в ПиК признают различия в методах и масштабах производства, а требования различаются исходя из [трех категорий размеров ферм](#). Во-вторых, [подход](#) Better Cotton к [постоянному улучшению](#) предполагает, что Производители начинают с очень разных базовых уровней. Наконец, локализованное руководство и поддержка имплементации (например, в отношении передовой практики, применимой к местным условиям) помогают обеспечить актуальность в различных условиях ведения сельскохозяйственного хозяйства.

Сфера применения ПиК сосредоточена на мероприятиях по выращиванию хлопка в рамках фермы или же Группы производителей (ГП). Однако многие требования и/или связанные с ними руководства применяются в более широком смысле и производителям рекомендуется учитывать их в отношении других сельскохозяйственных культур и за пределами фермерского хозяйства, где это применимо.

### Соблюдение и гарантия качества

В отличие от предыдущих версий ПиК и в соответствии с нашим [подходом к постоянному улучшению](#), для целей лицензирования все Индикаторы в ПиК версии 3.0 являются обязательными. Это означает, что, прежде чем получить лицензию на продажу своего хлопка с маркировкой Better Cotton, производители должны соответствовать всем Индикаторам, относящимся к их категории фермерского хозяйства. Программа гарантии качества Better Cotton предоставляет дополнительную информацию об оценках, лицензировании и о том, как решать и устранять любые несоответствия.

### Обладатели лицензий: определение производителей согласно ПиК

Общая ответственность за обеспечение соблюдения требований Принципов и критериев Better Cotton лежит на организации(ях), называемой [производителем](#) и обладающей лицензией. В зависимости от [категории фермерского хозяйства](#) термин «Производитель» относится к следующему:

- В контексте Мелких землевладельцев (МЗ) или среднего фермерского хозяйства (СФХ): Группа производителей (ГП), которая объединяет многочисленных мелких землевладельцев или средние фермерские хозяйства в одну лицензированную единицу;
- В контексте крупного фермерского хозяйства (КФХ): отдельное фермерское хозяйство.

В контексте ГП ответственность за реализацию Индикаторов варьируется в зависимости от ПиК: в некоторых случаях ответственность лежит на руководстве ГП, в других - за выполнение требований конкретного Индикатора ответственность несут фермеры и их домохозяйства. В случае необходимости разъяснения приведены в руководстве по Индикаторам.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## Постоянное улучшение

Постоянное улучшение является фундаментальной частью Теории изменений Better Cotton. Производителям рекомендуется улучшать свои показатели устойчивости с течением времени, независимо от того уровня, с которого они начинают. Постоянное улучшение отображено в ПиК двумя основными способами:

- Принцип по управлению, согласно Критерию 1.3, предполагает, что все производители продемонстрируют прогресс в индивидуально определенных приоритетных областях для постоянного улучшения. Основные направления деятельности должны охватывать приоритеты устойчивого развития, соответствующие местным условиям, и основываться на консультациях с лицами, участвующими в выращивании хлопка на уровне фермерских хозяйств.
- Постоянное улучшение также интегрировано в качестве ключевого элемента в несколько Индикаторов, где особое внимание уделяется производителям, предпринимаям постепенные шаги для улучшения (в отличие от рассмотрения только лишь результата). Индикаторы остаются обязательными для соблюдения, хотя при этом признается, что разные производители начинают с разных уровней.

## Приверженность социальной интеграции

Better Cotton признает, что жизнь людей определяется их идентичностью, отношениями и социальными факторами, которые в совокупности создают различные формы привилегий и домогательств в зависимости от контекста человека и существующих структур власти (называемых межсекторальностью). <sup>1</sup>Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их гендерной идентичности, половой принадлежности, сексуальной ориентации, возраста, национальности, этнической принадлежности, языка, расы, класса, касты, социального происхождения, религии, убеждения, дееспособности и недееспособности, состояния здоровья, политической принадлежности, политических взглядов, членства в ассоциациях или организациях, имеющих семейный или любой другой статус. Ожидается, что производители Better Cotton будут уделять особое внимание и активно поощрять участие и вовлечение всех людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции. Дискриминация недопустима.

---

<sup>1</sup>Hankivsky, Olena. 'Intersectionality 101.' Institute for Intersectionality Research & Policy, Simon Fraser University, (2014). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.researchgate.net/ГПblication/279293665\\_Intersectionality\\_101](https://www.researchgate.net/ГПblication/279293665_Intersectionality_101).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



## Приверженность правам человека и снижение рисков неблагоприятного воздействия

В основе ПиК лежит посыл, что выращивание хлопка с маркировкой Better Cotton смягчает неблагоприятные воздействия на людей или окружающую среду. При выращивании хлопка с маркировкой Better Cotton необходимо уважать, продвигать, укреплять права человека и смягчать ущерб посредством надлежащей комплексной проверки, мер мониторинга, а также обеспечения надлежащего доступа к средствам правовой защиты в соответствии с Руководящими принципами Организации Объединенных Наций (ООН) в области бизнеса и прав человека.

## Принципы и сквозные приоритеты

Принципы и критерии Better Cotton 3.0 концентрируются на следующих шести принципах: управление, природные ресурсы, защита урожая, качество волокна, достойный труд и устойчивые средства к существованию. Кроме того, Better Cotton подчеркивает актуальность как гендерного равенства, так и изменения климата, применимых для всех Принципов и, следовательно, включает их в качестве сквозных приоритетов, которые следует соблюдать во всем. Индикаторы, по которым Производители должны уделять особое внимание гендерным и/или экологическим аспектам, четко обозначены и приведены в таблицах в конце документа (см. [Приложение 1](#) и [Приложение 2](#)).

## Гендерное равенство и женщины в Принципах и критериях вер.3.0

Better Cotton признает роль женщин в достижении воздействия на сферу устойчивого выращивания хлопка. Благодаря своей Системе стандартов Better Cotton имеет значительную возможность бороться с системным гендерным неравенством и продвигать права женщин, поддерживая их участие и инклюзивность. В Принципах и критериях данные усилия поддерживаются двумя способами. Во-первых, в Принцип по управлению включается требование о назначении Старшего сотрудника по гендерным вопросам или создании Комитета по гендерным вопросам, чтобы выявлять и эффективно устранять местные барьеры на пути вовлечения женщин. Во-вторых, в Принципах и критериях обеспечивается комплексный подход, при котором соблюдение Производителями требований будет оцениваться на основе конкретных Индикаторов по усилиям Производителей по содействию вовлечению женщин и решению проблемы гендерного неравенства (см. также Приложение 1).

Чтобы не допускать дискриминации какой-либо личности, в ПиК заложен сознательный отказ от дальнейшего определения «фермеров и работников» с использованием бинарных формулировок (т. е. «женщины и мужчины-фермеры и работники»). Однако, в соответствии с нашим стремлением к социальной интеграции, термин «фермеры и работники» всегда относится к людям любой гендерной принадлежности, а также половых характеристик, и поэтому в данный термин также включено и понятие женщин.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## Изменение климата в Принципах и критериях вер. 3.0

Better Cotton признает настоятельную необходимость решения проблемы климатического кризиса. Изменение климата уже влияет на фермерские сообщества по всему миру, поскольку экстремальные погодные явления, вызванные повышением температуры, ставят под угрозу сельхозкультуры и средства к существованию. В то же время сельскохозяйственный сектор способствует изменению климата за счет неустойчивых методов ведения сельского хозяйства, которые увеличивают выбросы парниковых газов и снижают способность окружающей среды накапливать углерод. Повышение устойчивости хлопковых сообществ к изменению климата и оказание им помощи в снижении воздействия их деятельности на климат должно лежать в основе всех решений, принимаемыми производителями Better Cotton. Поэтому в Принцип по управлению включен критерий по климатическим действиям. Кроме того, соответствующие требования, связанные с изменением климата, включены во все Принципы и четко прописаны и сопоставлены в Приложении 2.

## Структура документа

### Принципы, Критерии и Индикаторы

Принципы и критерии работают с Принципами, Критериями и Индикаторами. Принципы – это всеобъемлющие области устойчивого развития, Критерии – это результаты, к которым следует стремиться в рамках Принципа, а Индикаторы – это конкретные требования в рамках Критерия, согласно которым осуществляется оценка производителей на соответствие требованиям, прежде чем, как они смогут получить лицензию на продажу своего хлопка с маркировкой Better Cotton.

### Руководство по индикатору

Столбец рядом с Индикатором поясняет цель и актуальность Индикатора, а также обеспечивает поддержку на высоком уровне в отношении того, как лучше всего выполнить требование.

### Категории фермерских хозяйств

- **Мелкие землевладельцы (МЗ):** Фермерские хозяйства, размер которых, как правило, не превышает 20 га хлопковых полей, и которые структурно не зависят от постоянного наемного труда. В целях лицензирования мелкие землевладельцы сгруппированы в Группу производителей.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

- **Средние фермерские хозяйства (СФХ):** Фермерские хозяйства, размер которых, как правило, составляет от 20 до 200 га хлопковых полей, и которые, обычно, структурно зависят от постоянного наемного труда. В целях лицензирования средние фермерские хозяйства сгруппированы в Группу производителей.
- **Крупные фермерские хозяйства (КФХ):** Фермерские хозяйства, размер которых, как правило, составляет более 200 га хлопковых полей, и которые либо имеют механизированное производство, либо структурно зависят от постоянного наемного труда. Крупные фермерские хозяйства участвуют в программе Better Cotton на индивидуальной основе или (в некоторых случаях) в рамках Групповой гарантии качества для крупных ферм.

### Сквозные приоритеты

Вопросы гендерного равенства и изменения климата имеют отношение ко многим Индикаторам ПиК. Индикаторы, в рамках которых особое внимание необходимо уделить вопросам изменения климата или гендерного равенства, отмечены сверху соответствующими сквозными приоритетами.

### Ключевые термины

#### **Фермер:**

Понятие «фермеры», используемое в «Принципах и критериях Better Cotton», включает в себя лицо любого пола, происхождения и идентичности (см. [приверженность социальной интеграции](#)), а также любых членов их домохозяйств — супругов и детей, которые разделяют земледельческие обязанности и обязательства по принятию решений. Арендаторы и издольщики также считаются фермерами, если они разделяют затраты и несут основную ответственность за методы производства.

#### **Лица, вовлеченные в выращивание хлопка на уровне фермерских хозяйств:**

Включает всех членов фермерских домохозяйств, работников, арендаторов, издольщиков и всех, кто вовлечен в выращивание Better Cotton на уровне фермерского хозяйства, независимо от их производственной роли, пола, происхождения и идентичности (см. [социальная интеграция](#)).

**Производитель:** Держатели лицензии Better Cotton. См.: [Держатели лицензий: определение производителей согласно ПиК](#)

#### **Руководство Производителей:**

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

- В контексте Крупного фермерского хозяйства это относится к руководству фермерского хозяйства, часто к самим фермерам.
- В контексте Группы производителей (ГП) это относится к любому, кто участвует на уровне ГП в реализации стандарта, включая менеджера ГП, полевых координаторов, Старшего сотрудника по гендерным вопросам или Комитета по гендерным вопросам, ведущих фермеров (в некоторых случаях) и других сотрудников ГП. Используется взаимозаменяемо с руководством ГП.

### Работники:

Better Cotton определяет работников как всех лиц, выполняющих работу на хлопковых фермах, независимо от пола, происхождения или идентичности. (см. [приверженность социальной интеграции](#)). Работники могут быть временными, сезонными или постоянными, а также наниматься непосредственно фермерами или же на субподрядной основе, например, через посредников по трудоустройству. Работникам обычно платят за их работу, но при этом они могут не получать заработную плату, в случае если это члены семьи или обмен рабочей силой в рамках сообщества. В некоторых случаях издольщики с ограниченными полномочиями по принятию решений или же без них в отношении методов производства на уровне фермерского хозяйства и производственных затрат, также могут быть отнесены к категории работников. Подробное определение издольщика см. в Краткой справке Better Cotton по труду.

Дальнейшие определения терминов можно найти в Глоссарии в Приложении 3.

### Правила составления

ПиК вер. 3.0 соответствует Кодексу надлежащей практики по подготовке, принятию и применению стандартов, приведенному в Приложении 3 Соглашения о технических барьерах в торговле Всемирной торговой организации, а также Руководству Международной организации по стандартизации (ISO), в том числе рекомендуемым методам стандартизации национальными органами Международной электротехнической комиссии (IEC).<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup>ИСО/МЭК. ISO/IEC Guide 59, ISO and IEC Recommended Practices for Standardization by National Bodies.' (2019) . По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.iso.org/standard/71917.html>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## Соответствующие внешние документы

- Глобальная справочная документация, содержащая глобальное руководство по имплементации и/или процедурным вопросам, доступна на веб-сайте Better Cotton по адресу [www.bettercotton.org](http://www.bettercotton.org).
- Руководство по гарантии качества Better Cotton
- Процедура установления и пересмотра стандартов Better Cotton, вер. 2.0, сентябрь 2021г.
- Кодекс надлежащей практики Альянса Международной социальной и экологической аккредитации и маркировки (ISEAL) по установлению социальных и экологических стандартов, общедоступная вер. 6.0, декабрь 2014г.

## История изменений и версий

ПиК вер. 3.0 основана на существенном пересмотре предыдущего стандарта по согласованию с многочисленными заинтересованными сторонами и в соответствии с Кодексом надлежащей практики ISEAL по установлению социальных и экологических стандартов<sup>3</sup>, а также в соответствии с практиками стандартизации национальных органов, основанными на рекомендациях Международной организации по стандартизации (ИСО) и Международной электротехнической комиссии (МЭС).<sup>4</sup>

ВЕРСИЯ ПиК	ДАТА	Комментарий
<b>Принципы и критерии Better Cotton, вер. 1.0</b>	2010	Выпущена первая версия ПиК Better Cotton.
<b>Принципы и критерии Better Cotton, вер. 2.0</b>	сентябрь 2015 г. - ноябрь 2017 г.	Процесс пересмотра, включая два раунда консультаций с общественными заинтересованными сторонами
	ноябрь 2017 г.	Утверждение ПиК версии 2.0 Советом Better Cotton
	март 2018 г. – февраль 2019 г.	Официальный запуск ПиК вер.2.0 (март 2018 г.); переходный период
	1 марта 2019 г.	Вступление в силу ПиК Better Cotton вер.2.0

<sup>3</sup>Альянс ISEAL. 'ISEAL Standard-Setting Code of Good Practice Version 6.0.' (2014). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.isealalliance.org/get-involved/resources/iseal-standard-setting-code-good-practice-version-60>.

<sup>4</sup>ИСО/МЭК. «Руководство ISO/IEC 59, Рекомендуемая практика стандартизации ISO и IEC национальными органами». (2019). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.iso.org/standard/71917.html>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

<b>Принципы и критерии Better Cotton, вер. 2.1</b>	17 апреля 2019 г.	Обновление ПиК вер.2.1 с незначительными изменениями; вступление в силу
<b>Принципы и критерии Better Cotton, вер. 3.0</b>	октябрь 2021 г.	Запуск процесса доработки
	октябрь 2021 г. - февраль 2023 г.	Процесс пересмотра, включая 60-дневные консультации с заинтересованными сторонами (август-сентябрь 2022 г.)
	февраль 2023 г.	Утверждение Советом Better Cotton
	июнь 2023 г.	Официальный запуск ПиК Better Cotton вер.3.0
	апрель 2023 г. - март 2024 г.	Переходный период
	март 2024 г.	ПиК Better Cotton вер.3.0 (хлопковый сезон 2024-2025) <sup>5</sup> вступление в силу

## Сокращения

ССВС: Система стандартов Better Cotton

КМР: Канцерогенные, мутагенные или репротоксические (вещества)

ДТ: Достойный труд

ФАО: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

ПГ: Парниковый газ

СГУСКМХВ: Согласованная на глобальном уровне Система классификации и маркировки химических веществ

ВПЦ: Высокая природоохранная ценность

ООП: Особо опасные пестициды

МОТ: Международная организация труда

КСБВ: Комплексная стратегия борьбы с вредителями

КФХ: Крупные фермерские хозяйства

<sup>5</sup>Сезоны Better Cotton совпадают с сезонами Международного консультативного комитета по хлопку (МККХ).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

СФХ: Средние фермерские хозяйства  
ТБГТ: Техника безопасности и гигиена труда  
РАН: Международная сеть действий по борьбе с пестицидами  
ПиК: Принципы и критерии  
СИЗ: Средства индивидуальной защиты  
ГП: Группа производителей  
МЗ: Мелкие землевладельцы  
ВОЗ: Всемирная организация здравоохранения

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

# Принцип 1: Управление

Хорошо осведомленная, эффективная и инклюзивная система управления является не только необходимым условием для успешного выполнения всех критериев ПиК, но и ключевым компонентом повышения прозрачности и отслеживаемости, укрепления доверия потребителей и постоянного улучшения результатов в области устойчивого развития. Принцип Управления охватывает требования, касающиеся планирования и мониторинга деятельности, управления данными и постоянного улучшения. В нем также признается и подчеркивается важность принятия совместного и инклюзивного подхода, который направляет усилия фермерских сообществ на достижение долгосрочных целей устойчивого развития. Таким образом, он включает в себя требования по осуществлению совместных действий, проведению инклюзивных консультаций с фермерскими сообществами, а также организации эффективных и инклюзивных мероприятий по наращиванию потенциала. Два сквозных приоритета – Гендерный вопрос и Изменение климата – также включены в данный Принцип. Их заблаговременное включение направлено на акцентирование того, что любые мероприятия по выращиванию хлопка с маркировкой Better Cotton, должны учитывать динамику этих двух областей с учетом контекста.

## КРИТЕРИЙ 1.1. Хорошо осведомленное, эффективное и инклюзивное управление мероприятиями на уровне Производителя

### 1.1.1

#### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Для Группы производителей (ГП) разработан и реализуется четкий и соответствующий местным условиям план мероприятий, который:

- (i) Поддерживается в актуальном состоянии и включает все мероприятия, сроки и обязанности;
- (ii) Пересматривается не реже одного раза в год с учетом результатов мониторинга.

МЗ  
СФХ

Цель состоит в том, чтобы руководство ГП могло планировать и проводить все мероприятия ГП в организованном порядке. Это помогает обеспечить понимание Руководителем ГП, полевыми координаторами и другими сотрудниками ГП своих обязанностей и сроков выполнения, что также помогает координировать усилия и ресурсы.

Чтобы обеспечить комплексный подход, план мероприятий должен включать все мероприятия, связанные с реализацией программы Better Cotton, включая, например, обучение, консультацию, поддержку фермерских домохозяйств и другие сопутствующие мероприятия по всем Принципам и сквозным областям в ПиК. Также должны быть включены цели по постоянному улучшению в соответствии с

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



Критерием 1.3 и связанные с ними мероприятия. Ожидается, что руководство ГП будет пересматривать план не реже одного раза в год и корректировать его по мере необходимости на основе результатов мониторинга (Индикатор 1.1.2), консультаций на местах (Индикатор 1.1.3), приоритетов, связанных с изменением климата (Критерий 1.7) и рекомендации от Старшего сотрудника по гендерным вопросам или Комитета по гендерным вопросам (Критерий 1.5). План действий должен быть рабочим документом, направляющим повседневную деятельность фермерского хозяйства. Руководство ГП должно быть знакомо с планом, а также с тем, как он разрабатывается и пересматривается.

### 1.1.2

### Гендерное равенство

Разработан и реализуется план мониторинга, в котором определены данные и методы, используемые для выявления рисков несоответствия, измерения прогресса и понимания эффективности мероприятий Группы производителей (ГП).

МЗ  
СФХ

Данные и информация записываются, а полученные знания учитываются в плане действий в Индикаторе 1.1.1.

Цель состоит в том, чтобы у руководства ГП была надежная структура обратной связи для регулярного мониторинга эффективности мероприятий и прогресса на местах.

Регулярный мониторинг мероприятий и прогресса (на основе данных, консультаций и других методов) является ключевой частью эффективно функционирующей системы управления. Это помогает руководству ГП понять, где его действия и подходы успешны в обеспечении улучшений на местах, а где нет. Данная информация должна помочь ГП пересмотреть и скорректировать свою деятельность, в целях достижения большей эффективности.

В плане мониторинга должно быть четко указано, какие данные собираются и какими методами. Методы мониторинга должны обеспечивать как репрезентативность, так и инклюзивность данных (особенно о женщинах и людях, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции), и могут включать опросы, встречи фокус-групп, полевые журналы фермеров, консультационные мероприятия (только для женщин), информацию от общественных групп о местных рисках, данные оценки проектов и многое другое. Мониторинг должен включать как количественные, так и качественные данные. Данные мониторинга должны храниться как минимум за два предыдущих сезона.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Соответствие этому Индикатору будет учитывать не только качество и точность плана, но и то, выполняются ли мероприятия по мониторингу в соответствии с планом. Ожидается, что руководитель ГП, полевые координаторы и другие сотрудники ГП будут знакомы с планом и смогут разъяснить основные результаты мониторинга и то, как они учитывались в деятельности на уровне ГП, как в Индикаторе 1.1.1.

### 1.1.3

### Гендерное равенство

Не реже одного раза в год проводятся консультации с репрезентативной и инклюзивной выборкой лиц, вовлеченных в выращивание хлопка на уровне фермерских хозяйств касательно их приоритетов и потребностей. Основные результаты консультаций документируются и учитываются при разработке плана деятельности по всем принципам и при определении приоритетов для постоянного улучшения.

МЗ  
СФХ

Цель состоит в том, чтобы при управлении и принятии решений на уровне ГП обеспечить учет интересов всех вовлеченных и затронутых людей на местах. Люди, вовлеченные в сельскохозяйственную деятельность, играют центральную роль в том, чтобы сделать выращивание хлопка менее вредным для окружающей среды. Следовательно, учет их опыта, потребностей и интересов имеет жизненно важное значение для обеспечения долгосрочного устойчивого воздействия.

Особое внимание необходимо уделять женщинам-фермерам и работникам, молодежи и людям, находящимся в уязвимом положении и/или подвергающимся изоляции. Методы, время и место проведения консультаций должны быть адаптированы к местным условиям и группам участников.

Те, кто проводит консультации, должны обращать внимание на язык и грамотность речи, пол, а также потенциальную динамику взаимоотношений среди участников, а также между координаторами и участниками (например, беседа женщин с другими женщинами по сравнению с беседой мужчин с женщинами). Любые неблагоприятные последствия от консультационных мероприятий (такие как потеря дохода из-за отсутствия на работе или проблемы с безопасностью из-за поездок) должны быть смягчены.

Консультации могут включать обсуждение проблем и возможностей, связанных с реализацией программы, предпочтений в отношении обучения, а также другой поддержки или любых других потребностей или же приоритетов. Участники

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

должны быть проинформированы о целях обсуждений и о том, как используется полученная от них информация.

Консультации должны охватывать как минимум 10% (рекомендуется больше) фермеров и включать обсуждения со всеми соответствующими членами домохозяйства, которые имеют право голоса при принятии решений, особенно с женщинами. Кроме того, производители должны суметь продемонстрировать, что они проводили консультации с работниками, другими вовлеченными членами домохозяйства и соответствующими заинтересованными сторонами сообщества, особенно с людьми, находящимися в уязвимом положении и/или подвергающимся с изоляцией

Производители должны быть в состоянии разъяснить, каким образом результаты консультаций были включены в планирование деятельности и установление приоритетов для постоянного улучшения. Консультации по данному Индикатору могут пересекаться с мероприятиями, проводимыми Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам (см. Критерий 1.5), а также могут использоваться для предоставления информации в рамках работы по обеспечению средств к существованию (см. Принцип 6).

#### 1.1.4

Создана эффективная система управления для планирования и осуществления сельскохозяйственных мероприятий. Система позволяет отслеживать прогресс в отношении Индикаторов Better Cotton и целей постоянного улучшения.

КФХ

Цель состоит в том, чтобы Производитель мог планировать и управлять всеми мероприятиями, вести мониторинг прогресса и выявлять риски несоответствий во всех областях, охватываемых ПиК в организованном порядке.

Система должна охватывать планирование и управление сельскохозяйственными мероприятиями, а также любые области улучшения устойчивости, как указано в Критерии 1.3. Если у Производителя уже имеется эффективная система управления, отвечающая этим требованиям, необходимости создавать специальные системы для Better Cotton – нет.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

### 1.1.5

Производитель соблюдает все применимые законы и нормативно- правовые акты.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель состоит в том, чтобы соблюдение законодательства было минимальным ожиданием от всех Производителей хлопка с маркировкой Better Cotton.

К применимым законам относятся местное законодательство, законы округов, провинций, штатов или национальные законы, а также нормативно-правовые акты, в том числе те, которые были интегрированы в национальное законодательство или юридически признаны более важными по отношению к национальному законодательству в результате подписания государством международного договора. Индикатор также включает любые применимые коллективные договоры.

Если применимые законы и правила или коллективные договоры не соответствуют требованиям ПиК, применяется более строгий набор требований, если иное прямо не указано в Индикаторе.

### 1.1.6

Производитель принимает меры для выявления и смягчения любых социальных и/или экологических рисков в отношении окружающих сообществ и земель в результате деятельности фермы.

СФХ  
КФХ

Цель состоит в том, чтобы руководитель Производителя был осведомлен и принимал меры для смягчения каких-либо неблагоприятных воздействий от деятельности фермы на людей или экосистему за пределами фермерского хозяйства.

Вся земледельческая деятельность, вероятнее всего, оказывает воздействие на территории за пределами фермы. Ожидается, что производители помогут выявить и принять меры для того, чтобы минимизировать негативное воздействие (сток или распыление пестицидов, негативно влияющих на местных жителей или дикую природу). Производители могут использовать такие инструменты, как оценка социальных и экологических последствий, механизмы рассмотрения жалоб местного населения или консультации с людьми, испытавшими на себе негативное воздействие, а также с сообществами для оценки этих воздействий. Перед проведением какого-либо мероприятия, которое может повлиять на местные

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

сообщества с точки зрения их прав, земель, ресурсов, территорий, средств к существованию или продовольственной безопасности, Производители должны информировать и консультироваться с заинтересованными и пострадавшими сторонами для получения добровольного, предварительного и осознанного согласия.

Производители должны суметь продемонстрировать, каким образом были рассмотрены и решены проблемы, поднятые членами сообщества.

## КРИТЕРИЙ 1.2 – Улучшение процесса принятия решений через эффективное и соответствующее управление данными

### 1.2.1

### Гендерное равенство

В соответствии с «Документом о требованиях Better Cotton к данным фермерских хозяйств» ведется сбор, проверка и отчетность точных и полных данных на уровне производителя.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель состоит в том, чтобы ГП или КФХ обладали эффективной системой для сбора, проверки и отчетности данных хорошего качества, в соответствии с «Документом о требованиях Better Cotton к данным фермерских хозяйств».

В контексте МЗ и СФХ этот Индикатор охватывает все соответствующие данные, собранные и представленные на уровне ГП. В контексте КФХ этот Индикатор охватывает все требования к данным.

Цель состоит в том, чтобы производители собирали соответствующие, точные и качественные данные на уровне производителя. Полные и актуальные данные призваны оказать содействие производителям отслеживать прогресс в области устойчивости и определять, что работает хорошо, а где необходимы новые или же скорректированные подходы. При этом качественные и точные данные являются ключом к информированию и демонстрации результатов другим заинтересованным сторонам.

Конкретные данные, необходимые на уровне производителя, определены в «Документе о требованиях Better Cotton к данным фермерских хозяйств». Процессы сбора, проверки и отчетности данных должны быть репрезентативными и охватывать всех лиц, вовлеченные в выращивание хлопка на уровне фермерских

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

хозяйств, в частности женщин и людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции. Системы должны быть разработаны таким образом, чтобы собранные данные передавались в целях извлечения уроков соответствующим заинтересованным сторонам (например, полевым координаторам в контексте ГП, Старшему сотруднику по гендерным вопросам или Комитету по гендерным вопросам и/или же фермерам и работникам). Детальные данные в отношении пола являются важным первым шагом, позволяющим включить женщин во все виды мероприятия.

Если у Производителя уже имеется эффективная система управления, отвечающая этим требованиям, необходимости создавать специальные системы для Better Cotton – нет.

Дополнительная ссылка:

«Документ о требованиях Better Cotton к данным фермерских хозяйств».

### 1.2.2

### Гендерное равенство

В соответствии с «Документом о требованиях Better Cotton к данным фермерских хозяйств», ведется регистрация точных и полных данных на уровне фермерских хозяйств.

M3  
СФХ

Цель состоит в том, чтобы фермеры в ГП собирали актуальные, точные и качественные данные на уровне фермерских хозяйств. В отношении КФХ данный Индикатор не применяется, так как все соответствующие данные представлены в Индикаторе 1.2.1.

Полные и актуальные данные на уровне фермерских хозяйств позволяют Руководству ГП отслеживать прогресс на местах в отношении целей устойчивости окружающей среды. Информация также может быть полезна для фермерских домохозяйств в плане извлечения уроков и отслеживания применяемых практик, а также для ГП в целях оценки и корректировки обучения и других соответствующих мероприятий.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Конкретные данные, которые должны быть собраны фермерами в ГП, изложены в «Документе о требованиях Better Cotton к данным фермерских хозяйств». Собранные данные должны быть репрезентативными и включать всех лиц, вовлеченных в выращивание хлопка на уровне фермерских хозяйств, в частности женщин и людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции. Руководство ГП должно гарантировать, что собранные данные будут переданы фермерским домохозяйствам для изучения и извлечения уроков.

Дополнительная ссылка:

«Документ о требованиях Better Cotton к данным фермерских хозяйств».

### КРИТЕРИЙ 1.3 – Демонстрация постоянного улучшения в сферах обеспечения устойчивости окружающей среды, представляющих актуальность на местном уровне

#### 1.3.1

#### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Определены основные приоритетные направления и соответствующие трехлетние цели по постоянному улучшению, а ежегодные мероприятия по достижению этих целей полностью включены и реализуются в рамках общей деятельности, в том числе планирования мониторинга и реализации в Индикаторах 1.1.1 и 1.1.2. Приоритетные направления включают:

- (i) Приоритеты экологической устойчивости местного значения;
- (ii) Приоритеты, вытекающие из мероприятий по мониторингу (Индикатор 1.1.2);
- (iii) Приоритеты от инклюзивных консультаций

МЗ  
СФХ\*

Цель состоит в том, чтобы обеспечить приверженность ГП постепенному улучшению в сфере экологической устойчивости в направлениях, представляющих актуальность для местным условий и людей.

Основные приоритетные направления для постоянного улучшения определяются на уровне ГП, что дает возможность гибко выбирать темы, которые являются наиболее актуальными и значимыми в местном контексте. При выборе основных приоритетных направлений следует учитывать местные «горячие точки» или приоритеты экологической устойчивости, а также результаты консультаций на местах (см. Индикатор 1.1.3), в том числе по вопросам гендерного равенства и изменению климата. Старший сотрудник по гендерным вопросам и Комитет по гендерным вопросам, а также лица, ответственные за мониторинг достойного труда (ДТ), должны быть включены в процесс принятия решений в областях постоянного улучшения. Несмотря на то, что приоритетные области постоянного

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

на местах в соответствии с Индикатором 1.1.3 и от деятельности, проводимой Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам (критерий 1.5).

улучшения и требования ПиК могут частично совпадать (особенно в контексте новых ГП), ГП рекомендуется рассматривать области экологической устойчивости, выходящие за рамки ПиК. ГП также должны ограничить количество направлений постоянного улучшения примерно тремя-пятью, чтобы обеспечить больше внимания, ресурсов и прогресса.

Цели постоянного улучшения, мероприятия и мониторинг должны быть интегрированы в общие системы планирования и мониторинга ГП в Индикаторах 1.1.1 и 1.1.2.

Для новых ГП данный Индикатор будет оцениваться только после того, как они вступят во второй лицензионный цикл (обычно, на третий или четвертый год участия). В течение первого лицензионного периода ГП не будет оцениваться по этому Индикатору. Однако им необходимо будет провести консультации и определить приоритетные направления, цели и виды мероприятий к тому времени, когда они будут оцениваться для получения второй лицензии.

\*применимо к ГП со второго лицензионного цикла.

### 1.3.2

### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

В целях концентрации на вопросе постоянного улучшения, определены основные и актуальные для местных условий цели в области экологической устойчивости. Мероприятия по достижению этих целей и отслеживание прогресса осуществляется в рамках общей системы управления в Индикаторе 1.1.4.

КФХ

Цель состоит в том, чтобы все Производители были привержены постепенному достижению улучшений в области экологической устойчивости в направлениях, представляющих актуальность для местных условий и населения.

Ожидается, что Производители выйдут за рамки базового соблюдения требований ПиК, а также определяют ключевые направления, в которых они могут еще больше улучшить свое воздействие на экологическую устойчивость. Основные приоритетные направления для постоянного улучшения могут быть определены самими Производителями, тем самым обеспечивая гибкость для решения

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



наиболее неотложных и значимых вопросов в их местном контексте. При выборе основных направлений следует учитывать местные «горячие точки» или приоритеты устойчивого развития, вклад работников и/или заинтересованных сторон сообщества, а также учитывать темы, связанные с вопросами гендерного равенства и изменения климата.

Фермеры должны суметь объяснить, как они определили данные приоритетные направления, какие конкретные мероприятия запланированы и завершены, и как они отслеживают прогресс. Им рекомендуется ограничить количество областей постоянного улучшения примерно двумя-тремя, чтобы обеспечить больше внимания, ресурсов и прогресса.

#### КРИТЕРИЙ 1.4 – Нарращивание потенциала за счет инклюзивного и эффективного подхода

##### 1.4.1

##### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Реализуется эффективная программа по наращиванию потенциала отдельных лиц, занимающихся выращиванием хлопка на уровне фермерских хозяйств. Обучение и сопутствующие мероприятия:

МЗ  
СФХ

- (i) Сконцентрированы на местных практиках и инновациях;
- (ii) Основываются на информации, полученной в результате инклюзивных консультаций на местном уровне в соответствии с Индикатором 1.1.3, а также отзывов о предыдущих тренингах;

Цель – обеспечить актуальность, инклюзивность и эффективность обучения и других мероприятий, направленных на наращивание потенциала, в плане проведения изменений на местах.

Изменение практики и поведения является комплексной и сложной задачей, поскольку это всегда прямо или косвенно влияет на работу и жизнь тех, кто участвует в деятельности на фермерском уровне.

Чтобы наращивание потенциала было эффективным, подход должен учитывать риски, которые могут возникнуть в результате изменений в отношении ими затронутых людей. Для этого требуются не только сильные технические знания, но и ключевые функциональные навыки тех, кто проводит мероприятия (такие как навыки общения, модерации и мастерство обучения, чуткое отношение к гендерному равенству и социальной интеграции, знание методов обучения

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

(iii) Используют подходы и инструменты, которые эффективны для воздействия на местах.

взрослых, изменение поведения, подходы на основе участия и инновационные методы распространения знаний).

Что касается содержания, мероприятия по наращиванию потенциала должны быть сосредоточены на решении местных проблем экологической устойчивости, учитывать потребности и запросы участников в обучении и продвигать методы, доказавшие свою эффективность в местных условиях. При необходимости темы могут и должны выходить за рамки агрономических вопросов и охватывать такие области, как гендерное равенство, смягчение последствий изменения климата и адаптация к ним, предпринимательство, финансы и фермерский бухгалтерский учет\бухгалтерия, бизнес и предпринимательство, права трудящихся, правила труда и техники безопасности на рабочем месте.

Используемые подходы и инструменты должны быть удобными и доступными для участников (см. также Индикатор 1.4.2). Они должны выходить за рамки классических учебных занятий между тренером и фермерами и охватывать более широкий спектр методов, включая, например, обучение фермеров со стороны фермеров, демонстрационные участки, использование информационно-коммуникационных технологий или совместные мероприятия на уровне сообществ. Руководство ГП должно быть инновационным и получать отзывы с помощью различных инструментов для повышения актуальности, инклюзивности и эффективности программы.

Старший сотрудник по гендерным вопросам или же Комитет по гендерным вопросам должны участвовать в разработке и реализации мероприятий по наращиванию потенциала, чтобы обеспечить инклюзивность и интегрировать мероприятия по повышению осведомленности о гендерных проблемах (см. также Индикатор 1.4.2).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

#### 1.4.2

#### Гендерное равенство

Обучение и других сопутствующие мероприятия разработаны таким образом, что являются инклюзивными и в равной степени доступными для всех, кому они могут быть полезными.

МЗ  
СФХ

Цель - обеспечение предоставления Руководством ГП возможностей по развитию и улучшению навыков и знаний для всех, кто вовлечен в выращивание хлопка на уровне фермерского хозяйства.

Чтобы добиться вовлечения во все мероприятия Better Cotton и достижения результатов на местах, при планировании обучения и сопутствующих мероприятий, крайне важно уделять особое внимание женщинам, молодежи, а также людям, находящимся в уязвимом положении и/или подвергающимся изоляции. Должны иметься доказательства того, что содержание, подходы и инструменты адаптированы к местным условиям и соответствующим группам людей. При этом необходимо учитывать такие элементы, как проблемы с языком и грамотностью, полом и ролью в выращивании хлопка, а также динамику взаимоотношений, как среди потенциальных участников, так и между координатором и участниками. Например, путем использования обучающих групп только для женщин. Любые неблагоприятные последствия посещения занятий\тренингов (такие как потеря дохода из-за отсутствия на работе или проблемы с безопасностью из-за поездок) необходимо смягчать. Мероприятия также должны учитывать запросы участников о новых навыках и знаниях, которые могли бы позволить им взять на себя другие производственные функции (например, обучение женщин работников более механизированному труду, если они того пожелают, также навыки для женщин, необходимые для поддержания дохода домохозяйства и другие).

Следует проконсультироваться с Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам, а также лицами, ответственными за мониторинг ДТ, и привлечь их к процессу принятия решений.

#### 1.4.3

#### Гендерное равенство

Участники понимают актуальность и преимущества знаний, навыков и практик, продвигаемых

МЗ  
СФХ

Цель – обеспечить эффективность мероприятий по наращиванию потенциала в целях повышения осведомленности, знаний и навыков всех участников.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

посредством обучения и других сопутствующих мероприятий.

Руководство ГП должно непосредственно отслеживать изменения в знаниях, позициях, методах и обеспечить применение извлеченных уроков для корректировки содержания, подходов и инструментов в целях обучения и связанных с ним мероприятий. Особое внимание при мониторинге улучшений следует уделять женщинам и людям, находящимся в уязвимом положении и/или подвергающимся изоляции, в связи с чем, следует привлекать Старшего сотрудника по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам и лиц, ответственных за мониторинг ДТ.

#### 1.4.4

#### Гендерное равенство

Реализуется эффективная программа по наращиванию потенциала работников. Обучение и сопутствующие мероприятия:

КФХ\*

- (i) Сконцентрированы на местных практиках и инновациях;
- (ii) Включают в себя информацию, полученную в ходе консультаций с работниками, а также путем обратной связи от предыдущих занятий;
- (iii) Используют эффективные подходы и инструменты;
- (iv) Разработаны инклюзивным способом и являются в равной степени доступными для всех работников, которым это может быть полезно.

Цель – обеспечение со стороны Производителя всех работников равным и инклюзивным доступом к соответствующему обучению и другим, сопутствующим мероприятиям для наращивания их потенциала.

Мероприятия по наращиванию потенциала должны быть согласованы с потребностями, запросами и производственными функциями участников. Они должны выходить за рамки основных профессиональных навыков и включать, например, права работников, правила труда и технику безопасности, гендерное равенство и устойчивые методы ведения сельского хозяйства.

В целях достижения инклюзивности всех мероприятий Better Cotton и достижения результатов на местах, во время разработки и реализации обучения и сопутствующих мероприятий, крайне важно уделять особое внимание женщинам, молодежи, а также людям, находящимся в уязвимом положении и/или подвергающимся изоляции. Должны быть представлены доказательства того, что содержание, подходы и инструменты адаптированы к местным условиям и соответствующим группам людей. Необходимо учитывать такие элементы, как проблемы с языком и грамотностью, пол и роль в выращивании хлопка, а также расстановку сил как среди потенциальных участников, так и между координатором и участниками. Необходимо смягчать любые неблагоприятные последствия посещения занятий (такие как потеря дохода из-за отсутствия на

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

работе или проблемы с безопасностью из-за поездок). В мероприятиях также следует учитывать запросы участников о новых навыках и знаниях, которые могли бы позволить им взять на себя другие производственные функции (например, обучение женщин-работников более механизированному труду, если они того пожелают, также навыки для женщин, необходимые для поддержания дохода домохозяйства и другие).

Следует проконсультироваться со Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам, а также лицами, ответственными за мониторинг ДТ, и привлечь их к процессу принятия решений.

\* с более чем 15 работниками.

## КРИТЕРИЙ 1.5 – Равное участие и признание женщин

### 1.5.1

### Гендерное равенство

Для поддержки равного участия и признания женщин назначены Старший сотрудник по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам. Ключевые задачи включают в себя:

- (i) Консультации с женщинами, вовлеченными в выращивание хлопка на уровне фермерских хозяйств, а также другими соответствующими субъектами на уровне сообществ (включая мужчин) в целях выявления местных проблем в области гендерного равенства и возможностей для улучшения;
- (ii) Повышение осведомленности руководства

МЗ  
СФХ  
КФХ\*

Цель – обеспечить подотчетность руководства Производителя за выявление ключевых проблем и возможностей, а также осуществление соответствующих мер по усилению видимости, участия и признания женщин в деятельности Better Cotton и за ее пределами.

Дополнительные сведения см. во вставке ниже

\*только для КФХ с более чем 10 работниками-женщинами

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Производителя и фермерских сообществ в отношении местной гендерной динамики, в том числе связанной с различными сельскохозяйственными методами и производственными функциями;

- (iii) Работа с руководством производителя, направленная на разработку мер реагирования по выявлению угроз и возможностей.

## 1.5.2

## Гендерное равенство

Реализация Производителем в тесном сотрудничестве со Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам рекомендуемых мер по повышению гендерного равенства и инклюзивности в рамках плана мероприятий и мониторинга.

МЗ  
СФХ  
КФХ\*

Цель – обеспечение руководством Производителя реализации и мониторинга мер, указанных в Индикаторе 1.5.1.

Дополнительные сведения см. во вставке ниже.

\*только для КФХ с более чем 10 женщинами-работниками

### Руководство по Критерию 1.5: Старший сотрудник по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам

Женщины играют фундаментальную роль в выращивании хлопка и обладают значительным потенциалом, чтобы помочь сделать данный сектор более экологически устойчивым. Тем не менее, им часто не хватает доступа к важнейшим ресурсам, знаниям, полномочиям и возможностям выбора для внесения ощутимого вклада (например, из-за ограниченного доступа к владению землей, руководящим должностям или даже обучению). ГП и КФХ могут сыграть активную роль в устранении барьеров, мешающих полному признанию женщин и их интеграции в хлопководство.

Ожидается, что производители назначат Старшего сотрудника по гендерным вопросам – лицо или комитет, который несет прямую ответственность за выявление и решение гендерных проблем и повышение осведомленности. Лицу/группе необходимо тесно сотрудничать с руководством Производителя, при необходимости, обращаться за поддержкой к соответствующим партнерам и союзникам в гражданском

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

обществе и за его пределами. Например, женщины-члены сообщества, которые уже известны и пользуются доверием фермеров и работников, являются идеальными кандидатами на роли Старшего сотрудника/Комитета по гендерным вопросам, а существующие комитеты или структуры по гендерным вопросам можно использовать в качестве отправной точки для дальнейшего развития.

Ответственность за то, как назначается и формируется должность Старшего сотрудника по гендерным вопросам или сам Комитет по гендерным вопросам, возлагается на Производителя. При этом они должны:

- (i) обладать знаниями и опытом по местной гендерной динамике;
- (ii) иметь время и ресурсы для выполнения своих функций;
- (iii) быть признанным и поддерживаться руководством Производителя для реализации мероприятий.

В случае Комитета рекомендуется, чтобы в него входила по крайней мере одна женщина (в идеале представитель фермера или работника) и член руководства Производителя.

Роль Старшего сотрудника по гендерным вопросам или Комитета по гендерным вопросам представляет собой постоянную, долгосрочную работу, а не разовое мероприятие. Мероприятия должны быть адаптированы к местным условиям и включать следующие элементы:

- **Оценка и приоритизация местных проблем и возможностей, связанных с гендерной проблематикой:** Особое внимание следует уделить выявлению существующих барьеров на пути вовлечения и участия женщин в хлопковом секторе и усилиях Программы Better Cotton, а также их потенциала лидерства и принятия решений. Для разработки эффективных решений приходится учитывать межсекторальность, т. е. тот факт, что различные характеристики человека накладываются друг на друга и создают разные модели потенциального притеснения. В дополнение к консультациям на местах базовые оценки могут быть полезным инструментом для определения ключевых направлений и измерения прогресса. При определении приоритетных проблем рекомендуется начинать с воздействий, которые причиняют наибольший вред в краткосрочной и долгосрочной перспективе. Производитель или Старший сотрудник по гендерным вопросам/Комитет по гендерным вопросам должны продемонстрировать, каким образом проблемы и возможности были выявлены и расставлены по приоритетам.
- **Повышение осведомленности:** это должна быть непрерывная деятельность и Старшему сотруднику по гендерным вопросам, а также Производителю необходимо сотрудничать, дабы определить, как повысить осведомленность о гендерном равенстве и вовлечение женщин посредством других мероприятий, включая действия по наращиванию потенциала на всех уровнях (в том числе для руководителя ГП, полевых координаторов и других сотрудников ГП), ежегодное планирование и мониторинг, а также усилия по постоянному улучшению.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

- **Разработка мер:** Старший сотрудник по гендерным вопросам должен работать с руководством Производителя, местным сообществом и, при необходимости, с лицом (лицами), ответственными за мониторинг ДТ, для разработки мер для решения выявленных проблем и возможностей. Важно, чтобы в этих мерах участвовали мужчины, поскольку они способствуют достижению большего гендерного равенства.
- **Реализация:** В зависимости от вида мероприятий, лица, ответственные за реализацию мер, должны быть обеспечены соответствующей информацией и знаниями о местных гендерных проблемах, а также соответствующими практическими инструментами для реализации. В контексте СФХ или КФХ разработка и внедрение соответствующих доктрин, таких как Кодексы поведения, могут быть актуальными в рамках рекомендуемых мероприятий. Старший сотрудник по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам должны поддерживать руководство по реализации, мониторингу и улучшению мер.

В дополнение к целевым мероприятиям Старший сотрудник по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам должны участвовать в исполнении ряда требований по всем Принципам. Полный список этих областей см. в [Приложении А](#).

## КРИТЕРИЙ 1.6 – Решение проблем экологической устойчивости на местном уровне посредством совместных действий

### 1.6.1

### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Производитель демонстрирует сотрудничество или взаимодействие с другими соответствующими заинтересованными сторонами по актуальным местным проблемам экологической устойчивости.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - поощрять Производителей сотрудничать с другими заинтересованными сторонами для решения проблем экологической устойчивости посредством совместных действий.

Большинство экологических, социальных и экономических проблем, связанных с выращиванием хлопка, выходят за рамки конкретной сельхозкультуры, фермы или ПГ (например, нехватка воды, плохие условия труда, гендерные вопросы или нашествие вредителей). Объединение усилий с другими заинтересованными сторонами позволяет более эффективно решать проблемы, что приводит к более значимым и долгосрочным решениям. Другими участниками могут быть другие Производители в данной местности, местные учреждения (например, медицинские центры, школы и т. д.), местные учебные центры, женские группы или другие организации гражданского общества, исследовательские организации и частные лица (например, поставщики пестицидов).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



Производитель может определить, какой области (областям) придать приоритетное значение для сотрудничества, исходя из местных проблем и возможностей и/или на основе существующего взаимодействия на отраслевом уровне, в котором он уже участвует. Руководство ГП должно суметь обосновать основные области, избранные для сотрудничества, и разъяснить предпринятые действия, а также как отслеживается прогресс и какие-либо результаты.

## КРИТЕРИЙ 1.7 – Принятие мер по улучшению адаптации к изменению климата и смягчения его последствий

### 1.7.1

#### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Производитель осведомлен о местных мерах по адаптации к изменению климата и их реализует их соответствии с планами действий и мониторинга.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - добиться, чтобы Производители и фермеры могли объяснить, как изменение климата может повлиять на выращивание хлопка, и внедрить методы, которые помогут им адаптироваться и повысить жизнестойкость.

В то время, как точное воздействие изменения климата зависит от местных условий, почти все регионы, связанные с выращиванием хлопка, в значительной степени затрагиваются или будут затронуты изменением климата. Понимание рисков, которые изменение климата представляет для фермерской деятельности и средств к существованию фермерских сообществ, является для них ключевым шагом к подготовке и принятию мер по адаптации. В идеале Производители должны проводить оценку воздействия на климат на уровне фермерского хозяйства или на уровне ПГ. Они также могут использовать надежные инструменты или источники информации, чтобы понять локальные риски изменения климата и уязвимость различных групп перед ними.

Меры по адаптации к изменению климата включают все мероприятия, которые фермерские хозяйства осуществляют для повышения жизнестойкости и лучшей подготовки к климатическим явлениям. Они могут включать, среди прочего, эффективное управление водными ресурсами (как в случае засухи, так и в случае

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

проливных дождей) и методы, которые помогают избежать эрозии или стока, популяризировать семена, адаптированные к местным условиям, или стимулировать диверсификацию доходов как на фермах, так и за их пределами.

Женщины и девочки более уязвимы к последствиям изменения климата, а также часто сами реализуют и ощущают на себе меры по смягчению последствий и адаптации. Вот почему их включение в эти мероприятия и принятие решений особенно важно. Следует проконсультироваться со Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам.

Многие методы могут пересекаться с другими методами, продвигаемыми в ПиК. По мере возможности следует поощрять методы, которые поддерживают как адаптацию к изменению климата, так и смягчение его последствий.

### 1.7.2

#### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Производитель осведомлен о местных мерах по смягчению последствий изменения климата и реализует их в соответствии с планами действий и мониторинга.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – добиться понимания Производителем того, как выращивание хлопка способствует изменению климата, и принятия им мер, которые помогут смягчить это воздействие.

Выращивание хлопка и сельское хозяйство в целом вносят основной вклад в выбросы парниковых газов. Ключевые факторы выбросов при выращивании хлопка включают подготовку почвы, сжигание пожнивных остатков, производство и применение удобрений, орошение и применение пестицидов, хотя они различаются в зависимости от местных условий. Соответствующие методы (например, минимальная обработка почвы, использование органических удобрений или севооборот с бобовыми) также могут увеличить удаление углерода и снизить выбросы ПГ. Производители должны предпринять шаги, чтобы лучше понять свои основные источники выбросов/удаления ПГ, связанные с их фермой или ГП. С этой целью они могут провести анализ углеродного следа, базовые оценки или использовать общедоступную информацию и инструменты.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Меры по смягчению последствий могут включать методы поддержания и улучшения здоровья почвы (включая способность почв функционировать в качестве поглотителей углерода); использование эффективных методов орошения; поэтапный отказ от ископаемых видов топлива и использование более устойчивых источников энергии и технологий для механизированного земледелия; предотвращение расчистки земель и повышение биоразнообразия, а также предотвращение сжигания остатков или подсечно-огневой практики. Производители также могут участвовать в местных или региональных углеродных проектах. Учитывая, что многие из этих мер затрагивают и женщин, их участие в этих мероприятиях имеет основополагающее значение. Таким образом, следует консультироваться с Комитетом по гендерным вопросам или Старшим сотрудником по гендерным вопросам.

Многие методы могут пересекаться с другими методами, продвигаемыми в ПиК. По мере возможности, следует поощрять методы, которые поддерживают как адаптацию к изменению климата, так и смягчение его последствий.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

# Принцип 2: Природные ресурсы

Рациональное использование природных ресурсов в земледелии имеет основополагающее значение для поддержания жизни на земле и защиты благосостояния людей. Это также повышает устойчивость фермерских сообществ к изменению климата и может помочь смягчить негативное воздействие земледелия на наш климат. Этот Принцип фокусируется на методах ведения земледелия, которые защищают и улучшают здоровье почвы, количество и качество воды, а также биоразнообразие. Он охватывает основные принципы методов регенеративного земледелия, направленные на оптимизацию и сокращение использования удобрений и стремится обеспечить эффективное использование воды как в богарных, так и в орошаемых хозяйствах. В то же время, подчеркивается важность сохранения и улучшения биоразнообразия и природных экосистем, включая критерий не-преобразования природных экосистем и территорий с высокой природоохранной ценностью. Вместе эти методы работают на защиту и улучшение наиболее важных ресурсов для выращивания хлопка и фермерских сообществ.

## Подход Better Cotton к регенеративному сельскому хозяйству

Регенеративное сельское хозяйство является неотъемлемой частью миссии Better Cotton по оказанию помощи фермерским сообществам, выращивающим хлопок, в выживании и процветании, защищая и восстанавливая окружающую среду. Better Cotton охватывает основную идею регенеративного сельского хозяйства, согласно которой земледелие может вернуть, а не отнять что-либо у природы и общества. В соответствии со знаниями и методами, которые были известны на протяжении веков, подход Better Cotton к регенеративному сельскому хозяйству делает сильный акцент на связи между людьми и природой, подчеркивая взаимозависимость между экологически устойчивыми методами ведения земледелия и средствами к существованию.

На основе такого целостного подхода Better Cotton рассматривает регенеративное сельское хозяйство как один из ключевых факторов, способствующих достижению Стратегии 2030 и всех ее амбициозных целевых областей, включая смягчение последствий изменения климата, поскольку регенеративные методы ведения сельского хозяйства также могут способствовать усилиям по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий. С этим связано стремление Better Cotton обеспечить справедливый переход. Это означает, что фермерским домохозяйствам оказывается поддержка в улучшении их средств к существованию, что, в свою очередь, поможет им изменить свои методы ведения сельского хозяйства.

Программа Better Cotton фокусируется на результатах регенеративных методов ведения сельского хозяйства, таких как улучшение здоровья почвы, увеличение биоразнообразия, сокращение использования пестицидов, улучшение поглощения углерода и улучшение социального и

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

экономического благосостояния тех, кто участвует в мероприятиях на уровне фермерского хозяйства (включая улучшение условий труда и более широкое вовлечение женщин и людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции).

ПиК играет ключевую роль в поддержке усилий Better Cotton по регенеративному сельскому хозяйству. Пересмотренные ПиК включают ключевые принципы регенеративного сельского хозяйства, актуальные для всех хлопководческих стран, такие как максимальное расширение разнообразия сельскохозяйственных культур (включая агролесоводство), минимизация повреждения почвы и максимальное увеличение почвенного покрова. Сохранение живых корней рассматривается как неотъемлемая часть трех вышеперечисленных требований, и интеграция животноводства будет продвигаться в контекстах, где это уместно. В дополнение к методам земледелия Better Cotton включает в себя социальный элемент, присущий регенеративному сельскому хозяйству, во всех аспектах ПиК. Он включает четкое требование о проведении регулярных и инклюзивных консультаций с различными группами людей, участвующих в мероприятиях на уровне фермерских хозяйств, для извлечения уроков и предоставления информации для процессов принятия решений. Пересмотренные ПиК также содержат строгие требования в отношении достойного труда и Принципа обеспечения средств к существованию. Наконец, в документе также подробно описаны некоторые требования, направленные на усиление роли, участия и признания женщин и людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции, которые часто являются ключевыми носителями знаний и краеугольными камнями фермерских сообществ.

## КРИТЕРИЙ 2.1 – Улучшение здоровья почвы

### 2.1.1

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Внедрены методы, соответствующие местным условиям и обеспечивающие максимальное разнообразие сельскохозяйственных культур.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - улучшение фермерами здоровья почвы, максимально увеличивая разнообразие растений на фермерских участках.

Методы диверсификации сельскохозяйственных культур, высаживаемых на земельном участке, могут включать в себя сложный севооборот, чередование культур, покровные культуры и сохранение живой корневой системы, например, путем выращивания многолетних культур или агролесомелиорации. Эти методы могут привести к улучшению круговорота питательных веществ, увеличению биоразнообразия и органических веществ в почве, а также улучшению водоудерживающей или дренажной способности, включая ограничение эрозии почвы и поверхностного стока. Это также позволит оптимизировать и сократить

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

применение удобрений и пестицидов, а также увеличить способность почвы накапливать и удерживать углекислый газ.

В избранных методах должны учитываться преобладающие местные условия с точки зрения типа почвы, топографии, климата, доступных культур, рабочей силы, культурной и социальной динамики, в том числе и урожайности. Результаты мониторинга (см. Принцип 1), знание местных условий, данные опытов и/или консультации с квалифицированными экспертами могут помочь лучше понять преимущества и проблемы различных практик, а также поддержки в процессе принятия решений. Методы, продвигаемые в Индикаторах 2.1.2 и 2.1.3, и те, которые соответствуют строгому подходу КСБВ, могут частично совпадать, и их можно совмещать и сопоставлять для получения наилучших результатов.

Для соответствия данному Индикатору, Производители должны будут со временем продемонстрировать улучшения в апробации и внедрении этих методов или же продемонстрировать, что они уже внедряют их на максимальном уровне, что в сочетании с другими устойчивыми методами ведения сельского хозяйства, приносит пользу для здоровья почвы.

## 2.1.2

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Внедряются методы ведения земледелия, соответствующие местным условиям, максимально увеличивающие почвенный покров.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – улучшение со стороны фермеров здоровья почвы при помощи методов, которые сохраняют почву покрытой, а не оставляют ее голой.

Методы, помогающие максимизировать почвенный покров, включают в себя покровные культуры, агролесоводство, многолетние культуры, промежуточные культуры или метод мульчирования. Они способствуют общему оздоровлению почвы, укрепляя ее водоудерживающую способность, уменьшая сток и эрозию (как водной, так и ветровой), предотвращая выщелачивание питательных веществ и повышая биоразнообразие (как под землей, так и на земле, например, обеспечивая среду обитания для птиц и насекомых).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

В избранных методах должны учитываться преобладающие местные условия с точки зрения типа почвы, топографии, климата, доступных культур, рабочей силы, культурной и социальной динамики, в том числе и урожайности. Результаты мониторинга (см. Принцип 1), знание местных условий, данные опытов и/или консультации с квалифицированными экспертами могут помочь лучше понять преимущества и проблемы различных практик, а также поддержки в процессе принятия решений. Методы, продвигаемые в Индикаторах 2.1.2 и 2.1.3, и те, которые соответствуют строгому подходу КСБВ, могут частично совпадать, и их можно совмещать и сопоставлять для получения наилучших результатов.

Для соответствия данному Индикатору, Производители должны будут со временем продемонстрировать улучшения в апробации и внедрении этих методов или же продемонстрировать, что они уже внедряют их на максимальном уровне, что в сочетании с другими устойчивыми методами ведения сельского хозяйства, приносит пользу для здоровья почвы.

### 2.1.3

#### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий.

Внедрены соответствующие местным условиям методы земледелия, которые сводят к минимуму повреждение почвы.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - улучшение фермерами здоровья почвы при помощи методов, сводящих к минимуму повреждение почвы.

Эти методы включают минимальную обработку почвы, ее нулевую и зональную обработку, метод мульчирования, а также обработку пожнивных остатков, например, их объединение или компостирование. Эти методы помогают сохранить структуру почвы и улучшить динамику воды, сохранить органическое вещество почвы и улучшить круговорот питательных веществ.

В избранных методах должны учитываться преобладающие местные условия с точки зрения типа почвы, топографии, климата, доступных культур, рабочей силы, культурной и социальной динамики, в том числе и урожайности. Результаты мониторинга (см. Принцип 1), знание местных условий, данные опытов и/или консультации с квалифицированными экспертами могут помочь лучше понять преимущества и проблемы различных практик, а также поддержки в процессе

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

принятия решений. Методы, продвигаемые в Индикаторах 2.1.2 и 2.1.3, и те, которые соответствуют строгому подходу КСБВ, могут частично совпадать, и их можно совмещать и сопоставлять для получения наилучших результатов.

Для соответствия данному Индикатору, Производители должны будут со временем продемонстрировать улучшения в апробации и внедрении этих методов или же продемонстрировать, что они уже внедряют их на максимальном уровне, что в сочетании с другими устойчивыми методами ведения сельского хозяйства, приносит пользу для здоровья почвы.

## 2.1.4

## Смягчение последствий изменения климата

Исходя из потребностей почвы и растений, оптимальное применение удобрений направлено на получение максимальной выгоды и минимизации негативного воздействия с учетом и выбором следующих факторов:

- (i) Правильного источника питательных веществ;
- (ii) Правильной нормы;
- (iii) Правильного времени;
- (iv) Правильного места применения.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - обеспечить, что в случае применения органических или неорганических удобрений, фермерские домохозяйства принимают обдуманные решения и оптимизируют их использование с учетом питательных потребностей почвы и растений.

Удобрения могут воздействовать на здоровье почвы, воду и биоразнообразие (например, в результате стока и выщелачивания в почвенный профиль) и являются ключевым источником выбросов парниковых газов. Они также являются затратными и могут оказывать негативное воздействие на здоровье человека. В то время как общая долгосрочная цель заключается в создании экологически устойчивой системы земледелия, которая сводит к минимуму потребность в применении удобрений в целом (см. также Индикатор 2.1.5), процесс принятия решений и применение удобрений должны быть обдуманны. Применение удобрений всегда должно основываться на мониторинге потребностей почвы и растений в питательных веществах посредством регулярного тестирования и анализа почвы или растений, а в идеале же должно основываться на план применения удобрений. Решения должны учитывать следующие элементы с использованием подхода «4П»:

- Правильный источник питательных веществ: правильные компоненты (избегая чрезмерного внесения азота) и правильный тип удобрения (отдавая

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



предпочтение органическим удобрениям и учитывая коэффициенты выбросов различных удобрений);

- Правильная норма: количество удобрений, соответствующее способности растений усваивать питательные вещества;
- Правильное время: учет сезонных условий, стадий выращивания урожая и погоды;
- Правильное место применения: удобрение следует применять там, где оно наиболее эффективно, в зависимости от типа удобрения (например, близко к корню или листу). Правильное место применения должно учитывать не только правильное место на растении, но и близость к естественным местам обитания и водоемам.

Обратите внимание, что данный Индикатор применяется только в тех случаях, когда удобрения имеются в наличии и доступны для фермеров.

Дополнительная ссылка:

[ФАО. Международный кодекс поведения по устойчивому использованию удобрений и управлению ими \(2019 г.\)](#) (по состоянию на 7 февраля 2023 г.)

## 2.1.5

## Смягчение последствий изменения климата

Используются альтернативные методы (помимо синтетических удобрений) для удовлетворения питательных нужд растений и почвы. Принимаются меры к постепенному сведению к минимуму использования синтетических удобрений.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить стремление фермеров к инновациям и улучшениям для поэтапного сокращения потребности и фактического применения синтетических удобрений.

Следует внедрять и продвигать методы ведения земледелия, сохраняющие и улучшающие плодородие почвы (см. также Индикаторы 2.1.1.-2.1.3). В случае наличия потребностей в питательных веществах, следует рассмотреть возможность применения органических удобрений или почвенных добавок с целью использования синтетических удобрений только в крайнем случае и/или когда они являются наиболее критичным вариантом решения насущных проблем плодородия. Когда изменение методов невозможно в краткосрочной перспективе, Производители должны предъявить доказательства и информацию

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

для обоснования долгосрочного плана по сокращению использования синтетических удобрений.

Соответствующие альтернативные методы могут включать экологически устойчивые методы ведения сельского хозяйства (см. также Индикаторы 2.1.1-2.1.3), такие как включение в севооборот бобовых или других азотфиксаторов, использование грибов, бактерий или других биоудобрений, чередование животноводства, оставление большего количества биомассы на поле, улучшение вермикультуры, использование биоугля и/или метода компостирования или же применение удобрений.

Примечание. Данный Индикатор применяется только в тех случаях, когда удобрения имеются в наличии и доступны для фермерских домохозяйств.

## КРИТЕРИЙ 2.2 – Оптимизация качества и доступности воды.

### 2.2.1

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий.

Разработаны и внедрены методы, технологии и графики для повышения эффективности орошения и максимального повышения продуктивности воды.

МЗ  
СФХ  
КФХ  
(орошение  
только  
ферм.хоз)

Цель – обеспечение выборов методов орошения, адаптированного к местным условиям, которые максимизирует пользу для культур и сводят к минимуму негативное воздействие на окружающую среду и климат.

Орошение является ключевым инструментом для повышения продуктивности и урожайности культур. Это также ключевая мера адаптации к изменению климата для решения проблемы растущего дефицита воды и повышения устойчивости в периоды нестабильности осадков, а также экстремальных погодных явлений. Однако орошение также оказывает большое влияние на запасы пресной воды в водосборных бассейнах, часто ограничивая или снижая ее доступность, поэтому внедрение эффективных оросительных систем имеет жизненно важное значение. Эффективные системы орошения помогают обеспечить эффективное использование воды и ее своевременное применение. Они также способствуют смягчению последствий изменения

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

климата за счет меньшего количества энергии и/или других ресурсов, которые им требуются для работы (например, орошение, использующее солнечную энергию вместо дизельной).

При выборе метода, графика и технологии орошения следует учитывать преобладающие местные условия, связанные с потребностями культур в воде на разных стадиях роста, топографией, типом почвы и ее влажностью, характером осадков, источником и доступностью воды, а также рисками изменения климата. Планирование орошения должно сочетаться с экологически устойчивыми методами управления почвой, которые поддерживают инфильтрацию, управление влажностью почвы, удержание воды и воздействие солнечного света.

### 2.2.2

### Адаптация к изменению климата

Применяются методы эффективного управления в условиях меняющегося количества, интенсивности и времени выпадения осадков.

МЗ  
СФХ  
КФХ  
(только богарные фермерские хозяйства)

Цель - внедрении фермерами эффективных методов, которые помогают управлять последствиями изменения режима выпадения осадков, включая доступность воды, изменение моделей временного распределения и изменение уровней интенсивности осадков.

В то время как вода уже является основным ограничивающим фактором в выращивании хлопка, последствия изменения климата создают дополнительные проблемы для фермеров с точки зрения дождевой воды (например, засухи), времени (например, смена сезона дождей или сезонов дождей) и степени интенсивности (например, экстремальные погодные явления). Знание и готовность справляться с последствиями этих изменений не только способствует повышению производительности и урожайности, но также помогает повысить устойчивость к изменению климата.

Для успешного применения данного Индикатора фермеры должны знать об изменении количества, интенсивности и времени выпадения осадков, а также о влиянии инфильтрации. Они также должны понимать, как результаты методов повышения эффективности использования водных ресурсов

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

полезны для их средств к существованию. В зависимости от контекста, методы эффективного использования водных ресурсов могут включать мероприятия по обеспечению эффективного дренажа, стока и борьбы с эрозией, методы сбора и хранения дождевой воды для целей орошения и мероприятия по повышению способности почвы инфильтрировать и поглощать воду. Приоритет следует отдавать природосберегающим решениям там, где это возможно и уместно (например, агролесоводство вместо цемента для борьбы с эрозией). Методы управления дождевыми водами должны дополнять методы управления почвой, которые поддерживают инфильтрацию, управление влажностью почвы, удержание воды и меньшее воздействие солнечного света.

### КРИТЕРИЙ 2.3 – Сохранение и улучшение биоразнообразия и естественной среды обитания

#### 2.3.1

#### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Осуществляются меры по охране водных объектов.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить понимание Производителями важности значения водоемов и принятия шагов для защиты их качества, доступности и связанного с ними биоразнообразия от неблагоприятного воздействия фермерской деятельности.

К пресноводным объектам относятся сезонные и постоянные реки, ручьи, озера, пруды, болотистые местности, стоки, каналы и водохранилища. Это биологически богатые жизненно важные экосистемы, которые играют важную роль в других экосистемах и источниках средств к существованию. Здоровые водоемы помогают управлять потоком воды, уменьшают эрозию и защищают от наводнений, а также обеспечивают среду обитания для самых разных растений и животных. В то же время водные объекты подвержены деградации, загрязнению и заражению, что, в свою очередь, оказывает неблагоприятное воздействие на экосистему, включая области земледелия, целых водосборных бассейнов.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Должны быть приняты меры по выявлению водоемов и охране их качества, доступности и биоразнообразия. Естественная растительность вдоль водотоков (т. е. прибрежные буферные зоны) играет решающую роль в стабилизации русел рек и ручьев, предотвращении эрозии и фильтрации загрязняющих веществ для защиты качества воды. Ширина буферных зон должна определяться функцией буфера (например, сохранение биоразнообразия или фильтрация химических стоков), уклоном буферной зоны и размером реки или ручья. В некоторых странах размеры буферов определяются национальным, региональным или местным законодательством. Дополнительные методы защиты водотоков и болотистых мест включают зоны «неприменения» пестицидов и удобрений, безопасное использование и хранение пестицидов и удобрений (см. также Принцип 3), а также фильтрацию дренажных вод.

Надлежащие методы управления почвой и водными ресурсами по-прежнему имеют решающее значение для дополнения этих мер.

### 2.3.2

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Принимаются меры для сохранения естественной среды обитания и биоразнообразия, а также принятия шагов к их поэтапному улучшению в соответствии с местными или региональными приоритетами.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – реализация Производителями эффективных мер по сохранению и улучшению основных экосистем, включая естественные среды обитания и биоразнообразия, внутри и за пределами фермерского хозяйства.

Биоразнообразие – животные, растения, грибы и микроорганизмы – играет центральную роль в регулировании здоровых экосистем, поддержании долгосрочных экосистемных услуг и повышении их устойчивости.

Производители должны иметь доступ к эффективной системе определения и измерения состояния естественной среды обитания и биоразнообразия. Этого можно добиться посредством взаимодействия на уровне сообщества, картированием и/или же путем установления партнерских отношений с местными партнерами по обмену знаниями.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Производители и фермеры должны быть осведомлены об экосистемных функциях выявленного биоразнообразия и естественной среды обитания для учета в своих методах ведения земледелия и средств к существованию. В свою очередь, они также должны продемонстрировать свою осведомленность в том, как их методы ведения земледелия могут положительно или отрицательно повлиять на них (как внутри фермерского хозяйства, так и за его пределами, например, через загрязнение водотоков). Основываясь на этих знаниях, они должны поэтапно принимать соответствующие меры для сохранения и улучшения естественной среды обитания и биоразнообразия. Эти методы могут включать в себя создание выделенных зон для опылителей, меры по предотвращению распространения инвазивных видов (как указано Группой специалистов по инвазивным видам Международного союза охраны природы [МСОП]/ Комиссии по выживанию видов), преобразование непродуктивных сельскохозяйственных земель в пригодное для пользования биоразнообразия, мер по предотвращению перекрестного заражения болезнями, восстановления бесплодных земель местными и эндемичными видами или сохранения и соединения лесополосы, живых изгородей и коридоров для диких животных. Особое внимание следует уделить территориям с Высокой природоохранной ценностью (ВПЦ), а также основным видам, представляющим интерес для сохранения (например, охраняемые виды), чувствительным к угрозам (например, методы ведения сельского хозяйства) или являющимся индикаторами здоровья экосистемы и условия среды обитания.

Избранные мероприятия должны принимать во внимание местные или региональные приоритеты, а также проекты и в идеале должны осуществляться в духе сотрудничества с другими соответствующими местными субъектами.

Надлежащие методы управления почвой и водными ресурсами по-прежнему имеют решающее значение для дополнения этих мер.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Дополнительная ссылка:

[ООН, Конвенция о биологическом разнообразии \(1992 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[Веб-сайт МСОП, ресурсы по биоразнообразию \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### 2.3.3

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Выявляются деградированные площади пахотных земель и принимаются шаги для их поэтапного восстановления в соответствии с местными или региональными приоритетами.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - обеспечить способность Производителя выявлять деградированные пахотные земли и предпринимать шаги для избежания дальнейшей деградации и их поэтапного восстановления.

Деградированные земли – это земли, утратившие часть своей естественной продуктивности или других экологических ценностей в результате процессов, прямо или косвенно вызванных деятельностью человека. Деградированные участки на хлопковых фермах могут включать в себя земли с повышенным уровнем эрозии, уплотнения или засоления и могут иметь далеко идущие негативные последствия, включая снижение роста урожая (из-за ухудшения здоровья почвы) и ухудшение здоровья населения (из-за плохого качества воды).

Деградированные участки должны быть идентифицированы и четко обозначены. Необходимо предотвратить дальнейшую деградацию и принять меры для их поэтапного восстановления с течением времени. Восстановление в данном случае включает в себя как меры по повышению продуктивности земель для сельского хозяйства, так и меры по восстановлению природных экосистем. В случае необходимости планы восстановления должны дополнять местные или региональные приоритеты и проекты.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## КРИТЕРИЙ 2.4 – Сохранение природных экосистем и территорий с высокой природоохранной ценностью

### 2.4.1

#### Смягчение последствий изменения климата

Производитель гарантирует, что, в соответствии с Нормативно-технической документацией Better Cotton по освоению земель, хлопок не выращивается на землях, освоенных из природных экосистем 31 декабря 2019 года или позже.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - обеспечить, что Производители не будут выращивать хлопок на землях, освоенных из природных экосистем земель после 31 декабря 2019 года.

Для реализации данного Индикатора Производители должны обращаться к Нормативно-технической документации Better Cotton по освоению земель.

Дополнительная ссылка:

[Инициатива подотчетности, онлайн-ресурсы \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

Нормативно-техническая документация Better Cotton по освоению земель.

### 2.4.2

#### Смягчение последствий изменения климата

В целях гарантирования сохранения природных экосистем и территорий с высокой природоохранной ценностью (ВПЦ), перед любым началом процесса освоения земель необходимо провести оценку Better Cotton по освоению земель. Последующие меры полностью реализовываются в рамках планов мероприятий и мониторинга в Принципе 1.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – определение Производителями естественных экосистем и территорий ВПЦ, и недопущение их подверженности негативному воздействию в результате освоения, мероприятий, связанных с освоением, или будущих методов ведения земледелия на освоенных землях.

Данный Индикатор требует, чтобы Производители использовали Оценку Better Cotton по освоению земель до начала любого предлагаемого освоения земель. Оценка включает в себя упрощенный подход по определению возможности освоения земли в целом (в соответствии с Индикатором 2.4.1), выявления наличия территорий ВПЦ и определения возможных мер по смягчению последствий, которые необходимо реализовать в случае освоения земли.

Оценка требует, чтобы Производитель документировал любые данные и решения по освоению земли. Требуемые меры по смягчению последствий, вытекающие из

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



оценки, должны быть полностью реализованы и контролироваться в рамках планов мероприятий и мониторинга.

Дополнительная ссылка:

Нормативно-техническая документация Better Cotton по освоению земель.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

# Принцип 3: Защита урожая

Данный Принцип, тесно связанный с рациональным использованием природных ресурсов, в соответствии с Принципом 2, и, следовательно, с мерами по борьбе с изменением климата, подробно описывает методы защиты урожая, которые, одновременно, являются экономически жизнеспособными и сводят к минимуму риск вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду. Использование методов защиты урожая, помимо единоличного и простого использования синтетических пестицидов, имеет ряд положительных результатов. Это не только способствует защите и приумножению природных ресурсов, но также улучшает условия жизни фермерских сообществ за счет увеличения урожайности, снижения затрат и снижения рисков проблем со здоровьем. Имея это в виду, данный Принцип фокусируется на принятии Комплексного подхода к борьбе с вредителями, который способствует сочетанию биологических, культурных и механических, а также физических методов для снижения потребности в синтетических пестицидах. Он также устанавливает рамки для оценки того, какие пестициды разрешено использовать и при каких условиях, включая требования по обеспечению безопасного обращения с пестицидами и приборами применения, чтобы снизить риски для здоровья человека и окружающей среды.

## КРИТЕРИЙ 3.1 – Внедрение комплексной стратегии борьбы с вредителями.

### 3.1.1

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Разработана и реализована Комплексная стратегия борьбы с вредителями (КСБВ) которая:

- (i) Охватывает Индикаторы 3.1.2–3.1.6;
- (ii) Поддерживает повышение осведомленности и поэтапное внедрение методов КСБВ;
- (iii) Служит источником информации для планов мероприятий и мониторинга в соответствии с Принципом 1.

МЗ  
СФХ

Цель - разработка со стороны руководства ГП стратегии борьбы с вредителями, которая согласуется с Принципами КСБВ (см. вставку с рекомендациями ниже) и в которой приоритеты отдаются мероприятиям на местах. Результатом должно стать то, что фермеры поэтапно продемонстрируют повышение осведомленности и внедрение методов защиты растений на основе КСБВ.

Будучи тесно связанной с рациональным использованием природных ресурсов (см. Принцип 2), в КСБВ упор делается на выращивании здорового урожая с наименьшим возможным нарушением агроэкосистем и поощряются естественные механизмы борьбы с вредителями. Внедрение подхода, основанного на КСБВ, не только приносит пользу окружающей среде, но также может помочь фермерам снизить производственные затраты и увеличить прибыль.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

В стратегии КСБВ должно быть объяснение целостного подхода ГП к улучшению понимания и внедрения КСБВ среди фермеров. Конкретные мероприятия, в том числе признанные на местном уровне передовые методы, которые поддерживают эту стратегию (например, обучение, демонстрационные участки, повышение осведомленности и т. д.), должны осуществляться в рамках общих планов мероприятий и мониторинга (как в Индикаторах 1.1.1 и 1.1.2).

Руководство ГП должно объяснить, как разрабатывалась стратегия КСБВ, включая источники технических рекомендаций. Оно также должно объяснить, как мероприятия на местах связаны с общей стратегией и каким способом они обмениваются информацией с фермерами в целях обеспечения реализации.

Для ГП рекомендуется иметь задокументированную стратегию КСБВ, которая пересматривается и обновляется не реже одного раза в год.

Дополнительная ссылка:

[Веб-сайт ФАО, ресурсы по КСБВ \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[Веб-сайт PAN UK, ресурсы по КСБВ \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### 3.1.2

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Внедряются методы, способствующие выращиванию здорового урожая, препятствующие накоплению популяций вредителей и болезней, а также направленные на сохранение и увеличение популяции полезных организмов.

МЗ  
СФХ

Цель - осознание и внедрение фермерскими домохозяйствами методов, которые, в первую очередь, предотвращают или сводят к минимуму случаи заражения вредителями.

С точки зрения КСБВ приоритет всегда должен отдаваться профилактическим мерам, поскольку они снижают потребность во вмешательстве. Здоровые культуры более устойчивы и менее подвержены повреждениям от вредителей и болезней.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Методы поощрения выращивания здоровых культур включают в себя выбор культур, соответствующий отбор семян (как указано в Индикаторе 3.1.3) и экологически устойчивое управление почвой, водой и биоразнообразием, включая подготовку почвы и методы посева, орошения, использование питательных веществ и борьбу с сорняками (рассматривается в Принципе 2). Качественная гигиена поля, в том числе удаление растительных остатков, сможет помочь предотвратить накопление популяций вредителей. Защита естественной среды обитания вокруг фермерского хозяйства, увеличение разнообразия растительности на границах полей, а также тщательный отбор и применение пестицидов также могут помочь увеличить популяции полезных насекомых.

Руководство ГП и фермеры должны суметь объяснить, какие превентивные меры для здоровья сельскохозяйственных культур они применяют и как, по их мнению, они должны работать.

### 3.1.3

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Фермеры информированы о подходящих сортах семян с учетом их пригодности для местных условий выращивания и снижения восприимчивости к основным вредителям и/или болезням.

МЗ  
СФХ

Цель – обеспечить понимание фермерами важности правильного выбора семян для выращивания здорового и устойчивого урожая.

Подходящие сорта семян с большей вероятностью дадут хороший урожай, будут более устойчивыми к повреждениям от местных вредителей и болезней и могут помочь в адаптации к изменению климата.

Таким образом, отбор семян является фундаментальным компонентом подхода КСБВ. Сорта семян в идеале следует выбирать с учетом генетической устойчивости и переносимости к вредителям, а также болезням. Сила всходов семян и другие физиологические особенности, такие как твердая оболочка семян, помогут предотвратить повреждение от вредителей.

Better Cotton признает, что в некоторых случаях у фермеров могут возникнуть проблемы с доступом к нужным семенам из-за рыночной конъюнктуры, цен или

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

других препятствий. По возможности они должны покупать семена из надежных источников или могут производить свои собственные семена. Если они собирают собственные семена, следует использовать только здоровые растения. Хотя семена можно обрабатывать для снижения вероятности заболевания, при обработке следует избегать использования запрещенных пестицидов.

Руководитель ГП, полевые координаторы и другие сотрудники ГП должны суметь объяснить важность выбора семян в рамках общего подхода к КСБВ, а также соображения относительно различных сортов семян, имеющихся в той местности. Фермеры, как минимум, должны объяснить важность подходящих сортов семян и свои соображения, которые они учитывают при выборе семян.

### 3.1.4

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Регулярно проводится мониторинг состояния посевов и уровня вредителей, а также полезных организмов. Применение полевых наблюдений и инструментов по принятию решений для определения времени и способов борьбы с вредителями.

МЗ  
СФХ

Цель – обеспечить применение фермерами эффективного мониторинга и наблюдения с тем, чтобы меры борьбы с вредителями применялись только в случае крайней необходимости. Ключевая концепция подхода КСБВ заключается в том, что присутствие вредных организмов не должно автоматически приводить к применению контрольных мер борьбы с вредителями.

Тщательное наблюдение за ростом сельскохозяйственных культур, в том числе за уровнем вредителей и полезных организмов, необходимо для принятия обоснованных решений о том, когда и какие требуются вмешательства для борьбы с популяциями вредителей и предотвращения экономических потерь. Фермеры должны иметь возможность – на индивидуальной основе или при поддержке экспертов – принимать решения по борьбе с вредителями на базе минимального уровня полевых наблюдений и анализа. Они должны применять такие понятия, как соотношение хищников и вредителей, и использовать экономические пороги (объясненные в Индикаторе 3.1.6) для мер по борьбе с вредителями.

Применение пестицидов в заранее установленные сроки без наблюдения не соответствует цели данного Индикатора. В очень исключительных

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

обстоятельствах, когда избирательное применение пестицидов по заранее определенному графику основано на настоятельном совете заслуживающей доверия исследовательской организации, может считаться приемлемым. Календарное опрыскивание пестицидами должно быть задокументировано и обосновано.

### 3.1.5

#### Смягчение последствий изменения климата

**Фермеры** осведомлены о нехимических методах (например, биологических, физических и культурных) борьбы с основными вредителями, и которым придается приоритет в рамках стратегии КСБВ.

МЗ  
СФХ

Цель – понимание фермерами преимуществ нехимических методов профилактики и борьбы с вредителями, а также использование их в качестве первого шага, до применения пестицидов. Эти методы не только лучше для окружающей среды и здоровья человека, но и часто обходятся дешевле, по сравнению с химическим применением.

Нехимические методы борьбы с вредителями должны быть адаптированы к местным условиям и могут включать сочетание биологических, физических и культурных методов (см. рекомендациями ниже).

Руководители ГП и фермеры должны суметь определить основные виды вредителей, привести примеры того, как можно использовать нехимические методы, и объяснить их преимущества по сравнению с применением пестицидов. Нехимические методы должны быть реализованы как основная часть подхода КСБВ.

### 3.1.6

#### Смягчение последствий изменения климата

Пестициды используются только при достижении вредителями определенного порога. В случае использования пестицидов:

- (i) Предпочтение отдается активным ингредиентам с низкой токсичностью;

МЗ  
СФХ

Цель - использование фермерами пестицидов только тогда, когда достигнут предельный экономический уровень вредных организмов (описан ниже) и после приоритетного применения нехимических методов, в соответствии с Индикатором 3.1.5. Когда этот экономический порог достигнут, фермеры должны использовать пестициды в соответствии с Принципами КСБВ, выбирая, в первую очередь, варианты с наименьшей токсичностью и снижая сопротивляемость, а также риск

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

(ii) Выбор и применение осуществляется только в целях смягчения сопротивляемости.

причинения вреда людям и окружающей среде (например, за счет точного применения и ротации активных ингредиентов).

Согласно стратегии КСБВ, фермеры не должны применять пестициды при первых признаках появления вредителей. Хлопок, как и большинство сельскохозяйственных культур, может переносить некоторую степень повреждения вредителями без ущерба для урожая. Следовательно, на основании данных мониторинга (Индикатор 3.1.4), фермеру следует применять пестициды только тогда, когда вредители достигают достаточно высокого уровня, когда возможный ущерб урожаю превышает денежную стоимость обработки (экономический порог).

Фермеры должны выбирать и применять пестициды на основе рекомендаций и советов, полученных от компетентного специалиста и/или в ходе обучения. Они также должны обеспечить ответственное обращение с пестицидами (см. Критерий 3.5). Уровни токсичности пестицидов можно оценить на основе пояснительных этикеток, информации от авторитетных консультативных центров или исследовательских организаций, а также расчета Индикатора токсической нагрузки.

Дополнительная ссылка:

[ФАО. Международный кодекс поведения – Руководство по особо опасным пестицидам \(2016 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[ФАО. Международный кодекс поведения – Руководство по предотвращению и управлению устойчивостью к пестицидам \(2012 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[Higley, Pedigo. Economic injury level concepts and their use in sustaining environmental quality \(1993\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

### 3.1.7

### Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Реализуется комплексная стратегия борьбы с вредителями, которая:

- (i) Препятствует накоплению популяций вредителей и болезней, а также сохраняет полезные организмы;
- (ii) Включает в себя регулярный мониторинг здоровья сельскохозяйственных культур, вредителей, болезней и полезных организмов;
- (iii) Отдает приоритет нехимическим методам;
- (iv) Обеспечивает использование пестицидов только при достижении определенного порога значения вредителей;
- (v) Отдает приоритет активным ингредиентам с низкой токсичностью и борется с сопротивлением при использовании пестицидов.

КФХ

Цель - применение фермерским хозяйством своего подхода в борьбе с вредителями и методами защиты урожая, используемыми на поле в соответствии с принципами КСБВ (подробно описанными в руководстве ниже).

Производитель должен предотвращать случаи появления вредителей, выращивая здоровый урожай, препятствуя накоплению вредителей и поддерживая полезные организмы. Фермеры должны быть осведомлены с биологическими, культурными и физическими методами борьбы с вредителями и объяснить, как они применяются в качестве приоритета в стратегии КСБВ.

В случае применения пестицидов фермеры должны предоставить доказательства того, что пестициды применяются на основе тщательного мониторинга и экономического порога, при этом предпочтительны варианты с наименьшей токсичностью. Фермеры также должны суметь объяснить, как они справляются с сопротивляемостью, например, путем чередования активных ингредиентов и точных методов применения.

Со временем внедрение подхода КСБВ должно улучшить здоровье и устойчивость урожая, а также снизить зависимость от мер химического контроля.

#### Руководство по Критерию 3.1: Подход Better Cotton по комплексной борьбе с вредителями

Better Cotton способствует долгосрочному предотвращению появления вредителей или ущерба, который они наносят, за счет сочетания таких методов, как биологический контроль, изменение среды обитания, методы культивирования и использование устойчивых сортов сельскохозяйственных культур. Пестициды следует использовать только в соответствии с установленными рекомендациями и тогда, когда вредители достигают экономического порога (т. е. когда вредители достигают достаточного высокого уровня, при котором их ущерб урожаю превышает денежную стоимость обработки). Экономические пороги определяются путем сочетания мониторинга и оценки популяций вредителей и уровня ущерба. Выбор и применение пестицидов должны быть нацелены только на соответствующий организм и свести к минимуму риск для людей, окружающей среды и каких-либо других организмов, естественно присутствующих на поле (особенно полезных организмов).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



## Ключевые принципы КСБВ

- **Сосредоточенность на долгосрочном предотвращении появления вредителей и ущерба, наносимого вредителями, путем управления экосистемой.**

При подходе КСБВ, прежде чем применять какие-либо методы борьбы, сначала предпринимаются действия, чтобы вредители не превратились в проблему. Действия могут включать выращивание здорового урожая хлопка, способного противостоять атакам вредителей, использование устойчивых к болезням растений или использование репеллентов для защиты посевов от насекомых или грызунов. Вместо того, чтобы просто уничтожать обнаруженных вредителей, следование подходу КСБВ означает рассмотрение и управление факторами окружающей среды, которые воздействуют на вредителей и их способность к размножению.

- **Применение мониторинга для принятия решений**

Мониторинг включает определение того, какие вредители присутствуют на поле, их количество и какой ущерб они наносят. Правильная идентификация вредителя имеет решающее значение при установлении того, может ли вредитель стать проблемой, а также определения наилучшей стратегии борьбы с ним. После мониторинга за ситуацией и анализа биосущности вредителя, а также связанных с ним факторов окружающей среды, можно решить, стоит ли мириться с этим вредным организмом или он превышает экономический порог, требующий контроля (т. е. если стоимость борьбы с вредителем превышает экономический ущерб из-за снижения урожайности). В случае необходимости контроля, информация, собранная в ходе мониторинга, должна использоваться для принятия решения о методах и сроках борьбы с вредителями.

- **Применение набора методов борьбы для большей эффективности**

Наиболее эффективным и долгосрочным способом борьбы с вредителями является использование набора методов, которые лучше работают вместе, чем по отдельности. Эти методы будут тесно соприкасаться в работе и даже могут частично совпадать с методами рационального использования природных ресурсов (см. Принцип 2). Подходы по борьбе с вредителями часто группируются в следующие категории:

- **Биологический контроль**

Использование естественных врагов — хищников, паразитов, патогенов и конкурентов — для борьбы с вредителями и ущербом от них. Беспозвоночные, патогены растений, нематоды, сорняки и позвоночные имеют множество естественных врагов.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

- **Культивированный контроль**

Методы, снижающие укоренение, размножение, распространение и выживание вредителей. Например, изменение методов орошения может уменьшить количество грибков и сорняков.

- **Механический и физический контроль**

Методы прямого уничтожения вредителя, блокирования вредителей или создания среды, не подходящей для процветания вредителя. Механические средства контроля включают ловушки для грызунов, в то время как физические средства контроля могут включать метод мульчирования для борьбы с сорняками, пропаривание почвы для предотвращения болезней или экраны для защиты от птиц или насекомых.

- **Химический контроль**

Использование пестицидов. В рамках стратегии КСБВ пестициды используются только при необходимости и в сочетании с другими подходами для эффективного и долгосрочного контроля. Применяемые пестициды должны выбираться с учетом эффективности и представлять наименьший риск для человека, других организмов и окружающей среды.

### КРИТЕРИЙ 3.2 – Регистрация пестицидов и наличие соответствующей маркировки

#### 3.2.1

При применении пестицидов используется:

- (i) Правильная маркировка хотя бы на одном, или национальном или региональном языке;
- (ii) Национальная регистрация для применения при выращивании хлопка.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – свести к минимуму вредное воздействие пестицидов, обеспечить национальную регистрацию всех пестицидов, четкую маркировку и одобрение любых смесей для применения.

Зарегистрированные пестициды – это пестициды, для которых соответствующий уполномоченный орган оценил риски использования для конкретной культуры (культур) и разработал инструкции по применению для конкретных культур. Этикетки, которыми снабжены официально зарегистрированные пестициды,

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Использование смеси пестицидов только в случае, если:

- (i) сама смесь является зарегистрированной; или
- (ii) использование на месте смесей отдельно зарегистрированных пестицидов разрешено в соответствии с местным законодательством.

содержат важную информацию о свойствах продукта, указаниях по применению и конкретных мерах предосторожности или мерах, которые необходимо соблюдать.

Этикетки пестицидов должны быть, как минимум, на одном де-факто или де-юре официальном национальном или региональном используемом языке. Фермеры должны понимать указания на этикетках и подтверждать, что все пестициды применяются в соответствии с инструкциями на этикетках.

Смеси пестицидов включают коммерческие продукты, содержащие несколько активных ингредиентов, а также случаи, когда фермеры комбинируют пестициды на ферме (например, смеси пестицидов или баковые смеси). Использование смесей пестицидов может увеличить риск для здоровья человека, снизить эффективность отдельных ингредиентов в некоторых случаях или привести к другим неблагоприятным последствиям, поскольку комбинированные ингредиенты не подлежат апробации, так как они проходят процесс регистрации. При смешивании пестицидов на месте необходимо принять соответствующие меры безопасности и использовать средства индивидуальной защиты (СИЗ).

Следует вести учет натуральных веществ, используемых для борьбы с вредителями и болезнями, особенно в странах, где нет процесса регистрации.

Дополнительная ссылка:

[Европейский союз, Регламент \(ЕС\) № 1272/2008 – классификация, маркировка и упаковка веществ и смесей \(CLP\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### КРИТЕРИЙ 3.3 – Активный постепенный отказ от особо опасных пестицидов

#### 3.3.1

#### Смягчение последствий изменения климата

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Особо опасные пестициды (ООП) не используются, если они перечислены в Списке запрещенных пестицидов Better Cotton.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – избежать использования фермерами пестицидов, которые считаются наиболее опасными для здоровья человека или окружающей среды (согласно международно-признанным соглашениям или системам классификации).

Все пестициды представляют опасность для здоровья человека и окружающей среды, в том числе прямо или косвенно способствуя изменению климата. Эти риски могут быть в некоторой степени снижены за счет мер по смягчению воздействия на окружающую среду и использования СИЗ. Однако, меры по смягчению последствий несовершенны, а некоторые пестициды представляют собой настолько серьезный риск для человека и окружающей среды, что их использования следует избегать полностью.

Пестициды, считающиеся запрещенными в соответствии с данным Индикатором, содержат пестициды, включенные в Приложения А и В к Стокгольмской конвенции, Приложения к Монреальскому протоколу, а также Приложение III к Роттердамской конвенции. Все эти международные многосторонние соглашения направлены на устранение или ограничение использования наиболее опасных пестицидов и химических соединений. К запрещенным пестицидам также относятся пестициды, отнесенные к категории «острая токсичность» 1 или 2 Согласованной на глобальном уровне Системы классификации и маркировки химических веществ (СГУСКМХВ) или под 1a и 1b классификации ВОЗ.

Лица, применяющие пестициды, должны быть осведомлены и понимать риски, связанные с ООП, а также любыми пестицидами, которые запрещены или подлежат поэтапному отказу в соответствии с ПиК. Сюда входит обучение тому, как читать этикетки пестицидов, предоставление списков опасных пестицидов на местных языках, использование пиктограмм на этикетках пестицидов и многое другое.

Если у запрещенных пестицидов еще нет эффективных альтернатив, Better Cotton может разрешить их использование в исключительных случаях в соответствии с установленным процессом использования в исключительных случаях. Процесс исключительного использования обеспечивает строгую и прозрачную оценку

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

запросов, включая оценку эффективных альтернатив, использование мер по смягчению последствий и шаги, предпринятые для сокращения или поэтапного прекращения использования. Если в определенных случаях разрешено исключительное использование пестицидов, следует строго соблюдать все согласованные условия и сообщать о них.

Дополнительная ссылка:

Процедура Better Cotton по исключительному применению особо опасных пестицидов

Список запрещенных пестицидов Better Cotton

### 3.3.2

### Смягчение последствий изменения климата

Реализуется план постепенного отказа от пестицидов, определяемых как канцерогенные (категория 1a или 1b), мутагенные (категория 1a или 1b) или репротоксические (категория 1a или 1b) согласно Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (СГУСКМХВ) к 2028 году.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - осознание Производителями и фермерами значительного риска для здоровья человека, связанного с канцерогенными, мутагенными или репротоксичными (КМР) веществами, и полного избегания их использования или же, при отсутствии эффективных альтернатив, принятия упреждающих мер по постепенному отказу от их использования к 2028 г. или до этого времени.

Пестициды, классифицируемые как КМР вещества, могут представлять значительный долгосрочный риск для здоровья человека. Воздействие известных или потенциальных канцерогенов может вызвать рак или повысить заболеваемость им. Мутагены могут вызывать наследственные генетические дефекты или увеличивать их частоту. Воздействие репротоксичных химических веществ может негативно влиять на репродуктивную систему и привести к дефектам потомства. Хотя использование защитного снаряжения (например, СИЗ и распыление в закрытой кабине) может снизить эти риски, лучший вариант — вообще избегать использования этих химикатов.

Лица, применяющие пестициды, должны быть осведомлены и понимать риски, связанные с ООП, а также любыми пестицидами, которые запрещены или

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

подлежат поэтапному отказу в соответствии с ПиК. Сюда входит обучение тому, как читать этикетки пестицидов, предоставление списков опасных пестицидов на местных языках, использование пиктограмм на этикетках пестицидов и многое другое.

Дополнительная ссылка:

[ООН, Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ \(СГУСКМХВ, ред. 9, 2021 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[МОТ, ресурсы об опасностях для репродуктивного здоровья мужчин и женщин на рабочем месте \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### КРИТЕРИЙ 3.4 – Смягчение опасности особо опасных пестицидов для окружающей среды

#### 3.4.1

#### Адаптация к изменению климата. Смягчение последствий изменения климата

В случае использования пестицидов, включенных в Перечень Better Cotton, представляющих высокую опасность для окружающей среды, реализуются меры по смягчению рисков на окружающую среду.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – осознание фермерами негативного воздействия пестицидов на окружающую среду и принятие шагов для уменьшения этого воздействия. Конечная цель – избежание или поэтапный всецелый отказ от использования этих пестицидов.

Перечень Better Cotton веществ, представляющих высокую опасность для окружающей среды основан на Группе 3 (экологическая токсичность) Международного списка ООП Международной сети действий по борьбе с пестицидами (PAN). Пестициды Группы 3 – это те пестициды, которые представляют высокий риск для насекомых опылителей и водных экосистем, обладают очень стойкими свойствами (сохраняются в течение длительного времени в почве, воде или отложениях) или обладают очень биоаккумулятивными свойствами (накапливаются в организмах быстрее, чем могут быть устранены и поэтому более опасны). Перечень Better Cotton веществ, представляющих высокую

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

опасность для окружающей среды, включает пестициды, отнесенные к Группе 3, в соответствии с перечнем PAN, которые широко используются фермерами Better Cotton, включая рекомендации и примеры по смягчению мер.

Данный Индикатор применим только к пестицидам, использование которых не запрещено, согласно Индикатору 3.3.1.

Дополнительная ссылка:

[PAN International, Список Особо опасных пестицидов \(2021 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[PAN UK, веб-страница «Воздействие пестицидов на окружающую среду» \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[PAN UK, веб-страница «Сохранение биоразнообразия» \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

Перечень Better Cotton веществ, представляющих высокую опасность для окружающей среды

### **Подход Better Cotton к особо опасным пестицидам**

Особо опасные пестициды (ООП) — это пестициды, которые связаны со значительным риском для здоровья и окружающей среды. Снижение общей токсичности пестицидов, применяемых к сельскохозяйственным культурам, и, в конечном счете, отказ от использования ООП являются неотъемлемой частью защиты здоровья фермеров, работников и фермерских сообществ, а также сохранения окружающей среды. Одним из способов достижения этого является запрет или ограничение доступа к определенным типам пестицидов на основании их токсичности для здоровья человека и окружающей среды в контексте стратегии КСБВ. Подход Better Cotton также признает и устраняет компромиссы, связанные с поэтапным отказом от пестицидов, особенно при отсутствии эффективных альтернатив.

### **Как определяются ООП**

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Как правило, ООП определяются на основе следующих критериев:

- Острая токсичность: относится к способности вещества оказывать вредное воздействие на организм после однократного или кратковременного воздействия.
- Хроническая токсичность: относится к способности вещества оказывать вредное воздействие на организм после многократного или длительного воздействия. К ним относятся долгосрочные последствия для здоровья, такие как рак, проблемы с репродуктивной функцией или развитием и неврологические расстройства.
- Стойкость: относится к способности вещества сопротивляться разложению или развалу в окружающей среде и, следовательно, сохраняться в течение длительного времени в почве, воде и других природных ресурсах.
- Биоаккумуляция и биомагнификация: биоаккумуляция относится к способности вещества накапливаться в тканях организмов с течением времени, тогда как биомагнификация относится к процессу, посредством которого концентрация вещества увеличивается по мере его продвижения вверх по пищевой цепи.
- Опасные свойства: ООП могут иметь дополнительные опасные свойства, такие как воспламеняемость или взрывоопасность или же реакция с другими химическими веществами с образованием опасных побочных продуктов.

Хотя во многих странах использование ООП регулируется строгими правилами и мерами контроля, критерии, используемые для определения ООП, различаются в зависимости от нормативно-правовой базы и конкретной страны или региона. ПиК использует следующую нормативную базу. Необходимо обратить внимание, что часто пестициды включены в несколько списков, приведенных ниже. В качестве добровольного стандарта в некоторых областях Better Cotton может устанавливать более высокие стандарты обеспечения экологической устойчивости, чем местные или национальные правила.

- Стокгольмская конвенция: Стокгольмская конвенция является юридически обязывающим договором, направленным на ликвидацию или ограничение производства, использования и выброса **стойких органических загрязнителей (СОЗ)**. СОЗ – это химические вещества, которые сохраняются в окружающей среде, биоаккумулируются и биоусиливаются и представляют опасность для здоровья человека и окружающей среды. Использование пестицидов, перечисленных в приложениях А и В, запрещено в соответствии с ПиК.
- Роттердамская конвенция: Роттердамская конвенция является юридически обязывающим международным договором, в котором излагаются процедуры **международной торговли** некоторыми опасными химическими веществами и пестицидами. Основное внимание в нем уделяется химическим веществам и пестицидам, которые были определены как опасные и запрещены или строго ограничены Сторонами Конвенции. Использование пестицидов, перечисленных в Приложении III, запрещено в соответствии с ПиК.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



- Монреальский протокол: Монреальский протокол является юридически обязывающим международным договором, ратифицированным 198 странами и Европейским союзом, который нацелен на поэтапный отказ от **озоноразрушающих веществ** и их заменителей. Использование пестицидов, перечисленных в приложениях, запрещено в соответствии с ПИК.
- Классификация ВОЗ 1a и 1b: ВОЗ определяет и оценивает риски для здоровья человека, связанные с химическими веществами. Пестициды, перечисленные в пунктах 1a и 1b, относятся к веществам или смесям, которые могут вызывать **острую токсичность**, например смерть или серьезный ущерб здоровью, при пероральном, кожном или ингаляционном воздействии. Их использование запрещено ПИК.
- СГУСКМХВ Категории 1 и 2 пестицидов, классифицируемых как «острая токсичность», и категории 1a и 1b, каждая из которых включает «канцерогенные», «мутагенные» и «репротоксические» пестициды: Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ (СГУСКМХВ) обеспечивает стандартизованную глобальную систему классификации и информирования об опасностях, связанных с широким спектром опасных химических веществ. Как и классификация 1a и 1b ВОЗ, химические вещества, представляющие наиболее серьезные риски, связанные с **острой токсичностью (категории 1 и 2 класса «острая токсичность»)**, запрещены в соответствии с ПИК. Поэтапный отказ от пестицидов, относящихся к категории 1a или 1b «канцерогенных», «мутагенных» или «репротоксических» пестицидов, планируется осуществить к 2028 году.
- Группа 3 Международного списка особо опасных пестицидов Сети действий по борьбе с пестицидами (PAN): PAN определяет и дает рекомендации по снижению опасности пестицидов. Группа 3 PAN содержит активные ингредиенты, которые соответствуют **критериям экологической токсичности PAN** (с учетом их стойкости, биоаккумуляции и биомагнификации, их токсичности для водных организмов и их токсичности для пчел). Этот список используется для определения пестицидов, для которых требуются соответствующие меры по смягчению последствий в соответствии с Критерием 3.4.

Better Cotton предоставит перечни с дополнительной информацией о том, какие пестициды имеют отношение к вашим странам.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПИК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

### КРИТЕРИЙ 3.5 – Ответственное хранение и обращение с пестицидами

3.5.1

Гендерное равенство

Обеспечивается, что лицо, изготавливающее и применяющее пестициды является:

- (i) Здоровым;
- (ii) Квалифицированным и обученным в применении пестицидов;
- (iii) От 18 лет и старше;
- (iv) Не является беременным или кормящим.

M3  
СФХ  
КФХ

Цель – сведение к минимуму со стороны Производителей и фермеров вреда для здоровья человека, тем самым обеспечив, чтобы лица, имеющие дело с пестицидами, были здоровыми взрослыми личностями, прошедшими достаточную подготовку.

Кормящие или беременные женщины не должны обращаться с пестицидами, так как даже при соблюдении защитных мер существует риск для плода или ребенка. Больные или уставшие люди также могут столкнуться с несчастным случаем чаще, чем здоровые. Лица, страдающие определенными заболеваниями или имеющие травмы и раны, также более подвержены вредному воздействию пестицидов.

В странах, где для лиц, применяющих пестициды, требуется специальное обучение и/или сертификация, необходимо представить доказательства того, что все лица, работающие с пестицидами, имеют соответствующую квалификацию. Во всех случаях производитель должен быть в состоянии объяснить, кто работает с пестицидами, как проводится обучение и как они обеспечивают выполнение требований Индикатора. Записи об обучении или сертификации должны быть сохранены.

Дополнительная ссылка:

[ФАО, Международный кодекс поведения в области обращения с пестицидами \(2014 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[CropLife International, веб-страница «Управление» \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

### 3.5.2

При работе с пестицидами используются надлежащие Средства индивидуальной защиты (СИЗ).

СФХ  
КФХ

Цель - уменьшение вреда здоровью человека при использовании пестицидов за счет осторожного и последовательного использования соответствующих СИЗ.

Лучший способ защитить людей от воздействия пестицидов – полностью их избегать, а затем свести к минимуму их использование и выбирать менее токсичные варианты. Когда нет альтернативного варианта в использовании пестицидов, соответствующие СИЗ хорошего качества могут помочь снизить риски для здоровья человека, но только при условии их надлежащего ношения и ухода. Воздействие пестицидов может происходить через рот (оральное воздействие), кожу (дермальный слой) или через дыхательные пути (вдох).

Все лица, имеющие дело с пестицидами, должны иметь доступ к соответствующим СИЗ, которые следует использовать в соответствии с инструкциями на этикетках используемых пестицидов. Этикетки следует регулярно проверять (по крайней мере, каждый сезон опрыскивания), и все люди должны проходить обучение о важности использования СИЗ, а также по правильному использованию и обслуживанию. СИЗ следует регулярно проверять на предмет износа и при необходимости заменять.

### 3.5.3

Обеспечивается правильное использование Минимальных средств индивидуальной защиты (МСИЗ) при работе с пестицидами, которые включают защиту следующих частей тела от проникновения через кожу, проглатывания и вдыхания:

МЗ

Цель – обеспечить минимальный уровень защиты от воздействия пестицидов в условиях, когда соответствующие СИЗ недоступны для фермеров и работников.

- (i) Лицо и дыхательные пути (глаза, слуховой проход, нос и кожа головы);
- (ii) Конечности (руки, предплечья, ладони,

Долгосрочная цель состоит в том, чтобы максимально сократить использование пестицидов и расширить доступ и использование соответствующих СИЗ (см. также Индикатор 3.5.4). Однако, в то же время, цель состоит в том, чтобы повысить осведомленность о рисках воздействия пестицидов и обеспечить, чтобы фермеры и работники максимально защищали открытые части тела. СИЗ должны соответствовать выполняемой задаче и преобладающим климатическим условиям.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

- (iii) голени и стопы);  
Область живота и гениталий.

Ожидается, что фермеры и работники, работающие с пестицидами, покроют все необходимые части тела, чтобы избежать риска проникновения через кожу, проглатывания и вдыхания, а также повреждения глаз. Материалы должны быть непроницаемыми для воды, как правило, нетканевыми (для предотвращения проникновения пестицидов), химически стойкими и моющимися, чтобы токсичные элементы можно было удалять после каждого использования. Тип СИЗ должен быть эффективным и сводить к минимуму риск неблагоприятных воздействий (таких как тепловой удар\ перегрев или усиление сыпи). СИЗ следует использовать на всех этапах работы с пестицидами, включая открытие контейнеров, перемещение пестицидов, их смешивание, загрузку оборудования, опрыскивание и промывку оборудования.

СИЗ следует стирать или утилизировать между использованием, чтобы предотвратить воздействие пестицидов на одежду, а воду для стирки следует утилизировать надлежащим образом.

Руководство ГП должно поддерживать фермеров и работников в понимании рисков, связанных с использованием пестицидов, и важности СИЗ, способствуя разумному использованию СИЗ для различных задач, а также отслеживая их использование на уровне фермерского хозяйства (включая определенные части тела, которые могут не всегда быть покрыты, например, из-за жары или дискомфорта). Следует избегать пестицидов, обращение с которыми и применение которых требуют использования неудобных, дорогих или недоступных СИЗ, особенно в жарком климате.

Дополнительная ссылка:

[Руководство ФАО/ВОЗ по индивидуальной защите при обращении с пестицидами и их применении – Международный кодекс поведения при обращении с пестицидами \(2020 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[МОТ/ИУФ, Здоровье, безопасность и окружающая среда: серия учебных пособий профсоюзов для сельскохозяйственных работников \(2006 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

[CropLife International, онлайн-ресурсы по СИЗ \(видео\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

#### 3.5.4

#### Гендерное равенство

Принимаются шаги по расширению использования надлежащих Средств индивидуальной защиты (СИЗ) лицами, работающими с пестицидами.

МЗ

Цель - усовершенствование Производителем защиты здоровья людей, работающих с пестицидами, расширяя доступ к использованию соответствующих СИЗ.

Использование минимальных средств СИЗ (как в Индикаторе 3.5.3) обеспечивает значительно меньшую защиту от вредного воздействия пестицидов по сравнению с надлежащими СИЗ, которые разработаны и изготовлены специально для этой цели. Однако во многих мелких фермерских хозяйствах использование надлежащих СИЗ ограничено проблемами, связанными со стоимостью, доступом, дискомфортом и отсутствием осведомленности. Данный Индикатор направлен на поддержку постоянного улучшения доступа и использования надлежащих СИЗ, независимо от того, где находится текущий базовый уровень.

Руководство ГП должно выявлять проблемы с внедрением надлежащих СИЗ, меры по улучшению доступа и использования, а также и иметь систему для мониторинга улучшений с течением времени (например, путем отслеживания внедрения практики для репрезентативной выборки фермеров). Руководство ГП должно консультироваться и сотрудничать со Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам в этой деятельности.

#### 3.5.5

На ферме должны быть предусмотрены специально отведенные зоны для хранения, смешивания и обращения с пестицидами, а также для хранения и

СФХ  
КФХ

Цель - снижение рисков нанесения вреда людям и окружающей среде путем обеспечения ответственных процедур хранения и обращения с пестицидами.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

обращения с оборудованием для применения. В зонах должно полностью соблюдаться соответствующее законодательство по хранению пестицидов. В этих зонах все промывные воды и стоки должны быть полностью отделены, чтобы они не представляли риска загрязнения.

Если пестициды хранятся, они должны храниться отдельно от всех других веществ. Хранение должно защищать емкости от погодных условий, чтобы свести к минимуму риск их коррозии или разложения пестицидов. Хранение также должно находиться в безопасном и хорошо проветриваемом помещении, чтобы оно было защищено от несанкционированного доступа, и чтобы испарения не представляли опасности. Пестициды нельзя хранить в контейнерах для напитков или пищевых продуктов. Если необходимо хранить пестицид в другой, не в подлинной емкости, то она должна быть четко и надлежащим образом промаркирована.

Смешивание и очистка емкостей с пестицидами и оборудования для нанесения пестицидов должны производиться только с использованием соответствующих СИЗ и вдали от жилых и населенных пунктов, а также уязвимых экологических зон, особенно водоемов и водотоков, чтобы стоки не могли попасть в систему водоснабжения. Лица, применяющие пестициды, должны иметь доступ к соответствующим средствам для мытья рук и переодевания после работы с пестицидами или оборудованием для внесения.

Дополнительная ссылка:

[CropLife International, веб-страница «Управление» \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### 3.5.6

Утилизация агрохимической емкости сводит к минимуму риски для здоровья человека и окружающей среды. Фермеры участвуют в программах переработки или возврата поставщикам, в случае их наличия.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить хранение и утилизацию пустых емкостей из-под пестицидов таким образом, чтобы свести к минимуму вред для людей и окружающей среды.

Все емкости должны быть трижды промыты после использования (обеспечивая надлежащее использование СИЗ). Даже вымытые емкости ни в коем случае нельзя использовать повторно для каких-либо целей, так как это может привести к загрязнению или отравлению.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Неправильная утилизация использованных емкостей также может загрязнить воздух, почву, воду и местные экосистемы. Программы переработки или возврата поставщиком – лучший способ безопасной утилизации емкостей. Там, где это возможно, Производители должны участвовать в продвижении или расширении программ утилизации.

Дополнительная ссылка:

[Международный кодекс поведения ФАО по обращению с пестицидами – Руководство по особо опасным пестицидам \(2016 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[CropLife International, веб-страница «Управление контейнерами» \(По состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### 3.5.7

### Смягчение последствий изменения климата

Фермеры осведомлены и применяют соответствующие и менее опасные технологии по опрыскиванию.

M3

Цель - в максимальное усиление эффективности применения пестицидов и сведение к минимуму вредных последствий за счет использования надлежащего оборудования и методов.

Фермеры должны следить за погодными условиями перед опрыскиванием, включая скорость направления ветра, температуру, влажность и стабильность атмосферы. Например, пестициды не следует применять непосредственно перед дождем, так как это снижает эффективность и увеличивает риск стока и загрязнения. Следует также учитывать риски дрейфа пестицидов. Ветер и более высокие температуры могут увеличить снос (поскольку вещества на водной основе испаряются быстрее при более высоких температурах, что приводит к более мелким каплям, которые легче дрейфуют).

Оборудование для нанесения пестицидов предназначено для работы при определенных параметрах и должно соответствовать конкретным используемым пестицидам. Оборудование также должно быть в хорошем состоянии, без утечек

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

или изношенных компонентов. Оборудование следует очищать после каждого использования, чтобы снизить риск загрязнения и поддерживать его в хорошем рабочем состоянии.

При обращении с пестицидами и оборудованием для нанесения особое внимание следует уделить на избежание неблагоприятного воздействия на человека и окружающую среду (например, снизить риск того, что дети могут завладеть материалами, риск разлива в колодцы, используемые для питьевой воды и т. д.).

Дополнительная ссылка:

[ФАО «Руководство по применению пестицидов» \( по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[ФАО. Руководство по надлежащей практике наземного применения пестицидов \(2001 г.\) \(По состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### 3.5.8

Применение пестицидов сведено к минимуму негативного воздействия, при обеспечении следующего:

- (i) Требования к этикетке соблюдены;
- (ii) Соответствующее оборудование для нанесения пестицидов используется правильно и откалибровано;
- (iii) Учитываются т соответствующие погодные условия;
- (iv) Загрязнение (например, из-за распыления) сведено к минимуму, и приняты соответствующие меры для предотвращения нанесения вреда людям

СФХ  
КФХ

Цель - максимизировать эффективность применения пестицидов и свести к минимуму вредные последствия за счет использования правильного оборудования и методов.

Пестициды всегда следует применять в соответствии со всеми инструкциями этикетки или же Инструкцией по безопасному обращению с материалами, **прилагаемой к покупке.**

Там, где существует риск загрязнения (например, в результате распыления), следует принять меры для сведения к минимуму такого распыления и защиты местных сообществ и экосистем от каких-либо неблагоприятных воздействий. Риск заражения может быть особенно высоким при применении пестицидов с воздуха с помощью самолетов или дронов. В этих случаях должны быть установлены адекватные буферные и «запретные зоны» для предотвращения

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



- (v) и окружающей среде;  
После применения пестицидов вводятся ограничительные интервалы входа.

вредного воздействия на местные сообщества или экосистемы.

Дополнительная ссылка:

[Веб-страница «Руководство по применению пестицидов» \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

# Принцип 4: Качество волокна

Качество волокна имеет основополагающее значение для конкурентоспособности и ценности хлопка. Само по себе, оно не только положительно влияет на средства к существованию фермеров, но также способствует доверию рынка, признанию и, в конечном счете, спросу. В этом Принципе основное внимание уделяется актуальным с местной точки зрения надлежащим методам, используемым перед посевом, во время роста урожая, а также в периоды его сбора и послеуборочные периоды, как для получения здорового и высококачественного урожая, так и для уменьшения в нем примесей и мусора.

## КРИТЕРИЙ 4.1 – Защита и улучшение качества волокна

### 4.1.1

### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата

Для повышения вероятности производства высококачественного волокна применяются соответствующие местным условиям передовые методы выбора семян (где это возможно), сроки посадки, нормы посадки, расстояния между рядами, управления ростом культур и борьбы с сорняками.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – рассмотрение и выбор фермерами методов, которые помогают улучшить присущие волокну характеристики.

Поскольку хлопок выращивается, в первую очередь, из-за волокна, качество волокна имеет основополагающее значение для его конкурентоспособности и ценности. Ценность хлопкового ворса зависит как от качества пряжи, которая может быть произведена из него, так и от эффективности производства пряжи, на которые сильно влияет качество волокна. Важны три основные характеристики хлопкового волокна: природные свойства волокна (прочность, длина, тонкость и однородность), уровень загрязнения (листья хлопка, оставшиеся в ворсе) и уровень наличия примесей (все, что находится в хлопковом волокне и не относится к хлопковому волокну или хлопковому листу). Данный Индикатор фокусируется на улучшении внутренних характеристик волокна.

Хотя качество волокна начинается с выбора семян, методы ведения земледелия также могут влиять на качество волокна. Better Cotton признает, что качество волокна также зависит от местных условий (климат, почва, доступность семян и

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

т.д.), и поддерживает фермеров в принятии лучшего выбора при имеющихся обстоятельствах. Обучение предоставляется тем, кто выполняет эту работу – часто женщинам-работникам и людям, находящимся в уязвимом положении и/или подвергающимся изоляции. В этих мероприятиях Производитель должен консультироваться и сотрудничать со Старшим сотрудником по гендерным вопросам или же Комитетом по гендерным вопросам.

#### 4.1.2

Во избежание загрязнения, внедрены передовые методы сбора, хранения и транспортировки, соответствующие местным условиям.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – рассмотрение и выбор фермерами методов, которые сводят к минимуму количество мусора, загрязнение и повреждение хлопкового волокна. Многие характеристики волокна, такие как длина и прочность, уже формируются к тому времени, когда урожай готов к сбору. Тем не менее, для поддержания качества волокна и обеспечения того, чтобы хлопок не был загрязнен примесями или поврежден, необходимы надлежащие методы сбора урожая и послеуборочной обработки. Сроки сбора урожая и его управление оказывают дальнейшее влияние на уровень мусора, равно как и материалы и методы, используемые для упаковки и хранения хлопка. Там, где используются полипропиленовые, полиэтиленовые или другие синтетические мешки, необходимо продвигать альтернативные варианты, а Производителям следует постепенно отказываться от синтетических материалов. Выбор места для хранения хлопка также имеет решающее значение для сведения к минимуму риска повреждения (либо из-за высокой влажности, либо из-за возможных пожаров, если место слишком сухое).

Better Cotton признает, что возможности Производителей по влиянию на качество волокна ограничены, и такие вопросы, как методы дефолиации или транспортировки, будут оцениваться только в том случае, если они находятся в сфере ответственности Производителя.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

# Принцип 5: Достойный труд

Обеспечение справедливых и безопасных условий труда, направленных на улучшение благосостояния и средств к существованию фермерских хлопковых сообществ, имеет основополагающее значение для Better Cotton. Оно также является ключевым компонентом продвижения ответственных цепочек поставок и укрепления доверия на рынке, оказания содействия членам Better Cotton в достижении своих целей в области обеспечения экологической устойчивости. По своей сути, Принцип 5 направлен на выращивание хлопка, где каждый имеет достойные условия труда, отсутствуют детский и принудительный труд, домогательства на рабочем месте, насилие и дискриминации. Для достижения данного Принципа необходимо выйти за рамки подхода, основанного только на запрете, делая Производителей ответственными за создание системы мониторинга достойного труда, которая отслеживает риски и случаи нарушений трудовых прав, а также обеспечивает надлежащее устранение этих рисков. Данный Принцип также направлен на создание рабочей среды, обеспечивающей свободу объединения и обсуждения достойных условий занятости, а также доступ к механизмам рассмотрения жалоб и средств правовой защиты. Вводя требование о выплате минимального размера заработной платы и/или обеспечивая прозрачность и постоянное улучшение на пути к этому Принципу, в свою очередь, данный Принцип также делает первый шаг к долгосрочной цели Better Cotton по поддержке работников в получении прожиточного минимума. И наконец, Принцип охватывает требования по решению вопросов охраны труда и техники безопасности, включая вопросы касательно перегрева\теплого удара и санитарии. Главным мотивом этого Принципа является признание того, что внедрение индикаторов требует особого внимания к женщинам и людям, находящимся в уязвимом положении и/или подвергающимся изоляции. Better Cotton признает, что создание достойных условий труда и улучшение средств к существованию и благополучия работников является комплексной и сложной задачей, которая выходит за рамки исключительной ответственности Производителей. В соответствии со Стратегией на период до 2030 года Better Cotton намерена продолжать работу в таких областях, как мониторинг достойного труда, свобода ассоциаций и ведения коллективных переговоров, регулировании прожиточного минимума и улучшение доступа к санитарии помимо ПиК.

## Руководство по Принципу Достойного труда:

Ожидания в отношении Достойного труда (ДТ) распространяются на всех работников, включая членов семьи, сезонных, временных работников или работников-мигрантов, а также любых работников, нанятых через субподрядчиков, посредников по трудоустройству или других третьих лиц (см. также определение [работников](#)). В соответствии с нашей приверженностью социальной интеграции, сюда всегда включены работающие женщины, молодые работники и работники, находящиеся в уязвимом положении и/или подвергающиеся изоляции.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

В соответствии с Индикатором 1.1.5 ожидается, что все Производители будут соблюдать соответствующие трудовые законы и правила. Если эти законы и правила не соответствуют требованиям ПиК, применяется более строгий набор требований.

Основополагающие принципы и права в сфере труда:

Better Cotton стремится продвигать ДТ и обеспечивать защиту прав всех **фермеров и работников**. ДТ определяется Международной организацией труда (МОТ) как «производительный труд женщин и мужчин в условиях свободы, равенства, безопасности и человеческого достоинства». Подход Better Cotton к ДТ согласуется с Декларацией МОТ об основополагающих принципах и правах в сфере труда, которая была впервые принята в 1998 году и в последний раз изменена в 2022 году. Эта декларация является ключевым эталонным соглашением, на которое широко ссылаются в международных трудовых стандартах. В ней изложены пять основных трудовых принципов: свобода объединений и ведения коллективных переговоров, ликвидация принудительного труда, ликвидация детского труда, ликвидация дискриминации в отношении труда и занятости, а также безопасная и здоровая рабочая среда. Декларация обязывает все 187 государств-членов МОТ уважать и продвигать принципы и права в этих пяти областях, независимо от того, ратифицировали они или нет соответствующие конвенции.

## КРИТЕРИЙ 5.1 – Эффективная система по выявлению и устранению рисков и случаев нарушения трудовых прав

### 5.1.1

### Гендерное равенство

Создана система регулярного мониторинга рисков и случаев нарушения трудовых прав. В этой системе:

МЗ  
СФХ  
КФХ\*

- (i) Четко определены лица, ответственные за систему мониторинга, а фермеры и работники представлены в системе мониторинга;
- (ii) При выявлении рисков принимаются незамедлительные меры по их устранению и предотвращению их эскалации.

Цель системы мониторинга состоит в содействии защите прав **работников**, позволяя выявлять и устранять риски, а также случаи нарушения трудовых прав.

Выявление случаев нарушения трудовых прав в сельскохозяйственном секторе может быть затруднено из-за чувствительного, скрытого характера таких вопросов, как детский и принудительный труд, а также из-за неформальной структуры сельскохозяйственной работы. Целью этого Индикатора является переход от традиционного подхода к соблюдению требований (сосредоточенного на выявлении конкретных трудовых нарушений) к подходу, основанному на «оценке и принятии мер». При таком подходе основное внимание уделяется предупреждению и устранению возможных нарушений трудового законодательства, а также устранению любых выявленных инцидентов.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Система мониторинга может включать информацию из анкетных данных работников, опросов и фокус-групп с участием фермеров и работников, посещения ферм и интервью с работниками в периоды пиковой занятости, а также консультации с заинтересованными сторонами сообщества (например, школ, местных органов власти или местных женских групп). Как минимум, система должна отслеживать риски принудительного и детского труда, дискриминации, насилия и домогательств на рабочем месте, свободу объединений и права на ведение коллективных переговоров, а также вопросов, касающихся здоровья и безопасности. Ожидается, что СФХ и КФХ будут вести учет рабочего времени и заработной платы для выявления рисков чрезмерной сверхурочной работы, а также записи о любых несчастных случаях. Система должна учитывать различные риски для различных групп людей, особенно женщин и людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции.

Ответственными за систему могут быть назначены как индивидуальное лицо, так и комитет, однако работники (так же как и фермеры ГП) и женщины должны быть представлены в данной системе. Для КФХ рекомендуется, избрание официального представителя работников. Это лицо или комитет должны регулярно консультироваться и сотрудничать со Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам.

Эффективность системы мониторинга будет оцениваться во время оценки Better Cotton. Оценке подлежат такие критерии как, насколько система может заранее определять риски или инциденты в сфере труда, а также насколько эффективно принимаются меры для улучшения/устранения и/или предотвращения проблемы. Надежно функционирующая система мониторинга поможет Производителю выполнить все требования настоящего Принципа.

\*только для КФХ с количеством работников более 25 человек

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## 5.1.2

Все работники имеют доступ к беспристрастным, эффективным и безопасным каналам для информирования о нарушениях прав и реагирования на них. Данные механизмы должны использовать существующие, заслуживающие доверия механизмы рассмотрения жалоб или другие системы, если таковые имеются.

МЗ  
СФХ

Цель - обеспечение Производителем возможности для всех работников фермерских хозяйств Better Cotton беспрепятственно выражать беспокойство или подавать жалобы по безопасным и надежным каналам. Эти проблемы должны быть надлежащим образом рассмотрены, расследованы, обработаны и, при необходимости, переданы третьим сторонам для оказания дальнейшей поддержки.

Механизм рассмотрения жалоб позволяет заинтересованным сторонам подавать жалобы в случае негативного влияния на них, например, дискриминации или несправедливых условий труда. Механизмы рассмотрения жалоб должны быть безопасными и доступными для всех работников (включая женщин и людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции), конфиденциальными, нейтральными, бесплатными и свободными от ответных мер. В целях эффективности они также должны обеспечивать своевременное и удовлетворительное рассмотрение проблем, возникающих в рамках этого механизма. Работники должны иметь возможность подавать жалобы анонимно.

Жалобы могут включать любой вопрос или беспокойство, которые негативно затрагивают заинтересованную сторону, например, случаи детского труда, принудительного труда, дискриминации, насилия и домогательств на рабочем месте, свободы объединений, нестандартных условий труда или неправомерных методов найма. Следует консультироваться со Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам в отношении жалоб, связанных с гендерными вопросами, а также для обеспечения инклюзивного доступа к механизмам рассмотрения жалоб.

Там, где уже существуют эффективные механизмы рассмотрения жалоб, их можно использовать при условии, что работники осведомлены о них, обучены им и имеют доступ к ним. В некоторых случаях существующие механизмы рассмотрения жалоб могут нуждаться в укреплении или адаптации для эффективной работы.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Дополнительная ссылка:

[Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека ООН, Руководящий принцип 31 \(2011 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### 5.1.3

### Гендерное равенство

В случае нарушения трудовых прав, потерпевшие имеют доступ к защите и возмещению ущерба. Конфиденциальность и безопасность потерпевших обеспечивается на протяжении всего процесса.

МЗ  
СФХ

Цель - обеспечение Производителем правом доступа к поддержке, защите и средствам правовой защиты любых жертв нарушений трудовых нарушений. Устранение нарушения относится к процессу исправления ситуации – цель состоит в том, чтобы помочь потерпевшему, насколько это возможно, восстановить свое прежнее состояние до причинения какого-либо вреда.

Нарушения трудовых прав включают случаи использования детского или принудительного труда, дискриминации, насилия и домогательств на рабочем месте, вмешательства в свободу объединения и ведения коллективных переговоров, неудовлетворительных условий труда или неправомерных методов найма.

В зависимости от контекста, устранение нарушения может включать в себя извинения, реституцию, реабилитацию, компенсацию (как материальную, так и нематериальную), санкции или же наказания и меры по предотвращению повторения.

В некоторых случаях, нарушения трудовых прав приравниваются к уголовному преступлению и должны рассматриваться в соответствии с пожеланиями заявителя и в рамках местного уголовного законодательства. По запросу, и в случае возможности, Производитель обязан поддержать заявителя в доступе к средствам правовой защиты.

Средство правовой защиты может не предоставляться непосредственно Производителем, при этом должны быть приняты адекватные меры для обеспечения своевременного и соответствующего направления. Там, где они

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



существуют должны использоваться заслуживающие доверия организации или структуры для предоставления средств правовой защиты. Как краткосрочный, так и долгосрочный процесс по устранению нарушений представляет важность. В краткосрочной перспективе основное внимание уделяется устранению прямого ущерба. Долгосрочный процесс по устранению нарушения сосредоточен на устранении потенциального долгосрочного воздействия на жертву и принятии превентивных мер для предотвращения повторения нарушения. В случае любых нарушений трудовых прав, связанных с гендерной принадлежностью, должны привлекаться Старший сотрудник по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам.

Дополнительная ссылка:

[Ergon Associates. Understanding Remediation \(2018\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[Инициатива по торговой этике. Базовый код ETI \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

#### 5.1.4

#### Гендерное равенство

**Работники** имеют доступ к беспристрастной, эффективной и безопасной горячей линии для подачи жалоб или к другому механизму рассмотрения жалоб. Любые жертвы нарушений трудовых прав имеют доступ к поддержке и средствам правовой защиты.

КФХ

Цель – обеспечить возможность для работников безопасно выразить свою обеспокоенность или жалобы, а также рассмотрение этих проблем. Жертвы нарушений трудовых прав должны иметь доступ к средствам правовой защиты, что относится к процессу исправления причиненного вреда и поиска решения.

Механизм рассмотрения жалоб позволяет заинтересованным сторонам подавать жалобы, если они подверглись негативному воздействию, например, в результате дискриминации или несправедливых условий труда. Механизмы рассмотрения жалоб должны быть безопасными и доступными для всех работников (включая женщин и людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции), конфиденциальными, нейтральными, бесплатными и свободными от

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

возмездия. Для эффективности необходимо также обеспечить своевременное и удовлетворительное рассмотрение проблем, поднятых через эти механизмы. Работники должны иметь возможность подавать жалобы анонимно.

В зависимости от контекста устранение нарушения может включать в себя извинения, реституцию, реабилитацию, компенсацию (как материальную, так и нематериальную), санкции или наказания и меры по предотвращению повторения.

В некоторых случаях, нарушения трудовых прав приравниваются к уголовному преступлению и должны рассматриваться в соответствии с пожеланиями заявителя и в рамках местного уголовного законодательства. По запросу и всякий раз, когда это возможно, Производитель обязан поддержать заявителя в доступе к средствам правовой защиты.

Существующие заслуживающие доверия механизмы или каналы подачи жалоб, а также существующие процессы устранения нарушений могут быть использованы, если они эффективны и инклюзивны. Все работники на ферме должны знать, как получить доступ к механизму рассмотрения жалоб. В случае любых нарушений трудовых прав, связанных с гендерной принадлежностью, должны привлекаться Старший сотрудник по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам.

Дополнительная ссылка:

[Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека ООН, Руководящий принцип 31 \(2011 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## КРИТЕРИЙ 5.2 – Понимание фермерами и работниками своих трудовых прав

### 5.2.1

### Гендерное равенство

Фермеры и работники понимают фундаментальные принципы и права на работе. К ним относятся их права на:

- (i) Свободу объединений и ведение коллективных переговоров;
- (ii) Безопасную и здоровую рабочую среду;
- (iii) Защиту от дискриминации, принудительного или обязательного труда, а также детского труда.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - обеспечение Производителем знания работниками своих основных трудовых прав в качестве ключевого шага к продвижению ДТ. Как только работники узнают о своих правах, они смогут лучше их отстаивать и обращаться за поддержкой или средствами правовой защиты в случае их нарушения.

Производители несут ответственность за обучение, повышение осведомленности и другие мероприятия, чтобы работники хорошо понимали свои права. Настоятельно рекомендуется сотрудничество с другими местными организациями, занимающимися трудовыми вопросами и поддержкой работников ферм, а также со Старшим сотрудником / или Комитетом по гендерным вопросам.

Дополнительная ссылка:

[МОТ, Декларация об основополагающих принципах и правах в сфере труда \(принята в 1998 г. и изменена в 2022 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

## КРИТЕРИЙ 5.3 – Отсутствие детского труда, защита прав детей и молодых работников.

### 5.3.1 Гендерное равенство

Дети и молодые работники выполняют только безопасную и соответствующую их возрасту работу в соответствии с Конвенциями МОТ 138 и 182 и как показано на рисунке 1.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

**Рисунок 1.**

Возрастная группа	Приемлемый характер работы	Запрещено (для всех детей до 18 лет)
<p>15–17 лет (14–17 лет в определенных странах <sup>6</sup>) Если национальный минимальный возраст для приема на работу выше, то применяется национальный минимальный возраст.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Максимальный объем работы не превышает 48 часов в неделю;</li> <li>• Работа безопасна, соответствует возрасту, обеспечивается надлежащий контроль и обучение.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Любой вид опасной работы (работа, которая по своему характеру или обстоятельствам, в которых она выполняется, может причинить вред здоровью, безопасности или нравственности лиц моложе 18 лет) <sup>7</sup>;</li> <li>• Наихудшие формы детского труда (включая все формы рабства или обычаи, схожие с рабством, такие как продажа детей и торговля ими, долговая кабала и подневольное состояние, а также принудительный или обязательный труд).</li> </ul>
<p>13-14 лет</p>	<p>В местах, где имеется разрешение национального законодательства или нормативно-правовых положений, могут выполняться легкие работы, которые должны:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не превышать 14 часов в неделю или же максимальное количество часов работы в день или неделю, в соответствии с законом (в зависимости от того, что меньше);</li> </ul>	

<sup>6</sup>В некоторых странах минимальный возраст может быть установлен на уровне 14 лет (а не 15 лет) для минимального возраста для приема на работу и на уровне 12 лет (а не 13 лет) для легкой работы.

<sup>7</sup>Если местное или национальное законодательство устанавливает особые условия для опасных работ (или условия для работников моложе 18 лет), их необходимо соблюдать.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

(12-13 лет в определенных странах <sup>8</sup> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не причинять вреда здоровью или развитию ребенка (например, обеспечен адекватный отдых);</li> <li>• Не мешать образованию;</li> <li>• Обеспечить надзор со стороны взрослых за выполнением всех заданий.</li> </ul>	
--	--	--

### Руководство по Критерию 5.3: Детский труд:

Фермеры и партнеры Better Cotton стремятся к искоренению детского труда и предоставлению детям максимально возможных шансов для развития своей личности, талантов, а также умственных и физических способностей в полной мере. Этот подход согласуется с Конвенцией МОТ «О минимальном возрасте» от 1973 года (№ 138) и Конвенцией МОТ «О наихудших формах детского труда» от 1999 года (№ 182). МОТ определяет детский труд как работу, которая «лишает детей детства, потенциала и достоинства и наносит вред физическому и умственному развитию». Это относится к работе, которая умственно, физически, социально или морально опасна и вредна для детей; и/или что мешает их обучению».

Дети могут быть вовлечены в детский труд в результате работы в домашнем хозяйстве, а также на ферме или на других рабочих местах. Как и во многих других секторах, коренные причины детского труда в сельском хозяйстве часто связаны с бедностью и недостаточным доступом к образованию. Необходимо параллельно прилагать усилия в этой области, как работая через мероприятия по улучшению условий жизни сельскохозяйственных сообществ, так и в сотрудничестве с правительственными органами, лидерами местных сообществ и первичными организациями.

<sup>8</sup> В некоторых странах минимальный возраст может быть установлен на уровне 14 лет (а не 15 лет) для минимального возраста для приема на работу и на уровне 12 лет (а не 13 лет) для легкой работы.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Не вся работа, которую выполняют дети на хлопковых фермах, считается детским трудом, и во многих случаях дети оказывают важную поддержку своим семьям и могут обучаться навыкам земледелия. Однако важно, чтобы фермеры и работники понимали данную разницу, чтобы дети выполняли только безопасные и соответствующие возрасту работы под надзором, которые не мешают их здоровью или образованию.

Детский труд девочек бывает труднее обнаружить, потому что их труд часто осуществляется на дому или на семейной ферме. Во многих сельскохозяйственных сообществах девочек забирают из средней школы раньше, чем мальчиков, чтобы они работали дома и вступали в брак, что влияет на их грамотность и развитие навыков. В решении данного вопроса следует привлекать к участию Старшего сотрудника по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам.

Опасные работы: Опасные работы включают, помимо прочего, применение сельскохозяйственных химикатов, пестицидов и удобрений, использование опасного оборудования (например, острых инструментов), подъем или перемещение тяжелых материалов или товаров, а также работу в течение длительного времени или при экстремальных температурах. Любая деятельность, выполняемая молодым **работником**, должна проходить под надзором взрослого. Конвенция МОТ № 182 ратифицирована повсеместно, поэтому все государства-члены МОТ должны определить список опасных работ, которые не могут выполняться детьми.

Наихудшие формы детского труда: Наихудшие формы детского труда по определению МОТ включают в себя:

- (a) Все формы рабства или методы, сходные с рабством, такие как продажа и торговля детьми, долговая кабала и подневольное состояние, а также принудительный или обязательный труд, включая принудительную или обязательную вербовку детей для использования в вооруженных конфликтах;
- (b) Работа, которая по своему характеру или обстоятельствам, в которых она выполняется, может причинить вред здоровью, безопасности или нравственности детей.

Дополнительная ссылка:

[МОТ , Конвенция о минимальном возрасте \(№ 138\) \(1973 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[МОТ , Конвенция о наихудших формах детского труда \(№ 182 \) \(1999 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[МОТ , НАТЛЕКС База данных по законодательству о труде, социальном обеспечении и соответствующих правах человека \(По состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## КРИТЕРИЙ 5.4 – Отсутствие принудительного труда, добровольный найм работников

### Руководство по Критерию 5.4: Принудительный труд:

В соответствии со статьей 2.1 Конвенции МОТ «О принудительном труде» от 1930 года (№ 29), принудительный труд определяется как, всякая работа или служба, требуемая от какого-либо лица под угрозой какого-либо наказания, для выполнения которой это лицо (он или она) не предложило своих услуг добровольно». Эти два ключевых аспекта – угроза наказания и недобровольный характер работы – отражены в четырех Индикаторах в соответствии с данным Критерием. Они соответствуют 11 индикаторам принудительного труда МОТ, но сосредоточены на наиболее распространенных факторах риска в контексте выращивания хлопка. Каждый Индикатор в рамках Критерия 5.4 сопоставляется с соответствующими 11 индикаторами МОТ по принудительному труду.

При выявлении потенциальных рисков принудительного труда эти риски должны быть незамедлительно устранены и приняты корректирующие меры для предотвращения их повторного возникновения. В случаях выявления инцидентов принудительного труда Производитель должен обеспечить безопасный доступ к средствам правовой защиты (в соответствии с Критерием 5.1).

Дополнительная ссылка:

МОТ, Индикаторы принудительного труда

### 5.4.1

Работники понимают и дают добровольное согласие на:

- (i) Сроки и условия работы до ее начала (по устной или письменной договоренности);
- (ii) Любые изменения в условиях или

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить добровольный и справедливый найм работников, не допускать обмана в отношении условий работы.

Обман относится к ложным обещаниям, когда работодатель не выполняет то, что было первоначально согласовано, или меняет ожидания без согласия работника. Методы обмана в найме или изменение рабочего времени, условий оплаты,

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

характере работы (например, сверхурочная работа).

характера работы, задач или других условий без согласия работника считаются одними из 11 индикаторов МОТ о принудительном труде.

Все работники должны иметь четкое представление об условиях работы до начала работы и возможность добровольно соглашаться с этими условиями. Сюда входят любые замещающие работники, например, заменяющие члена семьи. В идеале эти условия должны быть определены посредством письменного (или графического) соглашения или контракта (см. также Критерий 5.10). Если это невозможно, они могут быть разъяснены через устные договоренности. Будь то письменное соглашение или устные договоренности, оно должно быть составлено на языке, понятном работнику. Любые последующие изменения, такие как рабочее время или графики оплаты, также должны быть обсуждены и согласованы с работниками.

Дополнительная ссылка:

[МОТ. Показатели принудительного труда: обман, злоупотребление уязвимостью \(2012 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

#### 5.4.2

Работодатель или другая третья сторона не взимает с работников прямую или косвенную оплату за трудоустройство (например, путем вычетов из заработной платы и пособий).

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить добровольное и справедливое трудоустройство работников за счет снижения вероятности возникновения у них задолженности перед работодателями или другими третьими сторонами в результате уплаты сборов за трудоустройство.

Работники, которые должны платить сборы за найм, чтобы сохранить работу, с большей вероятностью будут иметь долг перед своим работодателем или нанимателем, что затрудняет для них уход с работы и увеличивает риск принудительного или кабального труда.

Плата за трудоустройство относится к любым сборам или расходам, понесенным в процессе найма, чтобы работники могли получить работу или трудоустройство,

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



независимо от способа, времени или места их начисления или сбора. Сопутствующие расходы могут относиться, среди прочего, к проезду, проживанию, оборудованию или административным расходам.

Дополнительная ссылка:

[МОТ, Показатели принудительного труда: злоупотребление уязвимостью \(2012 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

[МОТ, Общие принципы и оперативные рекомендации по справедливому найму и определению платы за трудоустройство и связанных с этим расходов \(2019 г.\) \(По состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### 5.4.3

### Гендерное равенство

Работники не сталкиваются с опасностью или угрозой наказания в течение всего рабочего цикла, начиная с приема на работу и заканчивая увольнением. Среди них, среди прочего, удержание заработной платы или документов, ограничение передвижения или угроза применения насилия.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить работников добровольным и справедливым трудоустройством, а также отсутствие угроз или других наказаний, которые могут ограничить их возможность уйти с работы.

Работники, которым угрожают или запугивают, могут чувствовать себя не в состоянии жаловаться на условия, просить об улучшениях или увольняться с работы. Физическое и сексуальное насилие является тактикой запугивания и явным признаком принудительного труда. Женщины и работники, находящиеся в уязвимом положении и/или подвергающиеся изоляции, чаще становятся объектами угроз и принуждения. В удержание документов могут входить паспорта или документы, удостоверяющие личность, в то время как другим наказанием может быть удержание личных вещей. Работники также должны иметь право покинуть ферму или рабочие помещения без физических, финансовых или психологических ограничений.

Поскольку данный Индикатор соответствует Критерию принудительного труда, он непосредственно касается угроз или угрозы наказания в контексте несвободной

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

работы. Необходимо обратить внимание, что наличие опасности и угрозы наказания не всегда может свидетельствовать о случае принудительного труда, но может быть приравнено к домогательству (описано в Индикаторе 5.9.1).

Дополнительная ссылка:

[МОТ, Показатели принудительного труда: ограничение передвижения, удержание документов, удостоверяющих личность, удержание заработной платы, физическое и сексуальное насилие, запугивание и угрозы, оскорбительные условия труда и жизни \(2012 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

#### 5.4.4

Работники вправе уйти с работы в соответствии с устной договорённостью или письменным соглашением.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить добровольное и справедливое трудоустройство для работников, а также добровольный уход с работы – при любых обстоятельствах – в соответствии с устными договоренностями или письменными соглашениями (т. е. периодом уведомления).

Если работники не могут уйти с работы, это часто является явным признаком принудительного труда. Работник не должен быть привязан к работе в качестве условия погашения долга перед работодателем или третьей стороной или по любой другой причине. Долговая кабала также влияет на сельскохозяйственных работников, особенно в тех случаях, когда работодатель манипулирует долгами или раздувает их, привязывая работников к работе для погашения долга.

Дополнительная ссылка:

[МОТ, Показатели принудительного труда: ограничение передвижения, изоляция, долговая кабала \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### КРИТЕРИЙ 5.5 – Право фермеров и работников на свободу объединений и ведение коллективных переговоров

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

### 5.5.1

Фермеры и работники информированы о своем праве на создание или вступление в организацию по своему выбору и ведения коллективных переговоров без вмешательства или угроз.

Все условия, согласованные через эффективный процесс коллективных переговоров, соблюдаются обеими сторонами.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить свободу фермеров и работников, в создании и вступлении в организацию без предварительного разрешения в целях продвижения и защиты своих прав. Таким организациям должно быть позволено действовать свободно и независимо.

Термин «коллективные переговоры» относится ко всем переговорам, которые происходят между группой фермеров или работников (или организаций фермеров или работников) и одним или несколькими работодателями/концессиями/кластерами или их организациями. У таких переговоров может быть несколько целей, включая согласование условий труда, условий найма (например, заработная плата, рабочее время, обучение, общее равноправие, безопасность и гигиена труда) и/или цен (в случае фермеров). Кроме того, переговоры могут регулировать отношения между обеими сторонами, включая согласование правил и процедур урегулирования споров.

Организации работников также могут выступать в качестве союзов или других структурных образований.

Дополнительная ссылка:

[МОТ, Конвенция о свободе ассоциации и защите права на организацию, 1948 г. \(№ 87\) \(По состоянию на 7 февраля 2023 г.\).](#)

[МОТ, Конвенция о коллективных переговорах, 1981 г. \(№ 154\) \(По состоянию на 7 февраля 2023 г.\).](#)

### 5.5.2

Работники не сталкиваются с вмешательством, дискриминацией или местью в связи с созданием или

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель состоит в свободном и безопасном участии всех работников в деятельности организаций работников и/или в заключении коллективных договоров. Работники должны быть защищены от несправедливых и негативных последствий любого

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

участием в организациях или коллективных переговорах.

такого участия. Производитель не должен участвовать в какой-либо деятельности, открытой или скрытой, которая воспринимается работниками как препятствие их свободе объединяться и/или вести коллективные переговоры.

Деятельность организаций работников может включать в себя разработку своих уставов и правил, свободное избрание своих представителей, организацию своего управления и разработку своих программ, включая встречи и кампании. Вмешательство в такую деятельность может быть в виде поощрений/взятки, предлагаемых работникам для того, чтобы они не вступали в организацию, принуждение работников к выходу из организации или отказу от вступления в нее, а также наблюдения на собраниях организации работников или во время выборов. Дискриминация и репрессии в отношении работников, связанные с их участием в организации работников, могут быть в виде чрезмерных санкций, таких как расторжение контрактов, принудительные переводы на другие должности или другие акты принуждения, угрозы штрафа и фактические штрафы (т. е. снижение заработной платы или чрезмерная сверхурочная работа).

Поддерживается и признается право организаций работников на вступление в национальные или международные федерации и конфедерации, а также соблюдение коллективно согласованных положений и условий.

В странах, где местное законодательство запрещает деятельность организаций работников, Производители несут ответственность за обеспечение поиска работниками альтернативных способов представительства работников, при этом не опасаясь вмешательства, дискриминации или возмездия. Соблюдая местное законодательство, эти альтернативные способы представительства работников должны позволять работникам иметь эффективный механизм диалога со своим работодателем.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## КРИТЕРИЙ 5.6 – Отсутствие дискриминации в сфере трудовых отношений

### 5.6.1

### Гендерное равенство

В сфере трудовых отношений, включая найм на работу, выполнение заданий, оплату труда, доступ к обучению, продвижение по службе, увольнение или выход на пенсию, не имеется дискриминации.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - обеспечение равного обращения со всеми **работниками** без какой бы то ни было дискриминации.

Это относится к дискриминации, основанной на любых характеристиках, не связанных с заслугами или неотъемлемыми требованиями работы. Включает в себя, но не ограничивается, дискриминацией на основе гендерной идентичности или половых признаков, сексуальной ориентации, возраста, национальности, этнической принадлежности, языка, расы, класса, касты, социального статуса, религии, убеждений, дееспособности и недееспособности, здоровья, политической принадлежности, политических взглядов, членства в профсоюзе или другой организации работников, семейного положения или же дискриминацией, связанной с беременностью (включая обязательные тесты на беременность). Дискриминация может наблюдаться в более низкой заработной плате за одинаковую работу (т. е. работу равной ценности) и в обычаях оплаты – например, оплата через коллег-мужчин (мужей, отцов и т. д.) или других третьих лиц – в условиях труда и льготах, доступе на обучение, доступе к рабочим местам и многое другое.

Все работники должны понимать, что потенциальные случаи дискриминации могут быть рассмотрены через механизм подачи жалоб в соответствии с Критерием 5.1. Производителям рекомендуется предоставить устный или письменный кодекс поведения против дискриминации в отношении всех работников.

Данный Индикатор также охватывает предоставление равной оплаты за равный труд, независимо от каких-либо характеристик, которые не связаны с заслугами или неотъемлемыми требованиями работы.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## КРИТЕРИЙ 5.7 – Оплата работникам не менее минимального размера оплаты труда

### 5.7.1

### Гендерное равенство

Работники получают оплату в объеме не менее минимального размера оплаты труда, в соответствии с установленным законодательством национальным или региональным минимумом, применимым к сельскому хозяйству, или коллективно согласованную заработную плату. Заработная плата выплачивается честно и своевременно.

СФХ  
КФХ

Цель – поддержать всех работников вести достойную жизнь, обеспечив, что работники – в качестве минимального ожидания – получают, по меньшей мере, местный минимальный размер оплаты труда или ее эквивалент. Признано, что минимальная заработная плата во многих случаях все еще недостаточна для обеспечения достойного уровня жизни. Долгосрочная цель состоит в том, чтобы помочь работникам получать прожиточный минимум (дополнительную информацию о подходе Better Cotton к прожиточному доходу, прожиточному минимуму и средствам к существованию см. на сайте [www.bettercotton.org](http://www.bettercotton.org)).

В качестве первого шага, это требование направлено на повышение прозрачности в заработной плате и помощи в определении разрыва между текущей заработной платой и прожиточным минимумом, чтобы можно было предпринять коллективные действия в целях устранения этого разрыва.

Минимальная заработная плата определяется либо как установленная законом национальная или региональная минимальная заработная плата, применимая к сельскому хозяйству, либо как коллективно согласованная заработная плата. Если ни одна из них не имеет место быть, то минимальная заработная плата будет считаться местной преобладающей заработной платой за аналогичную работу.

Там, где работники получают сдельную оплату, заработная плата должна быть достаточной для того, чтобы работник мог зарабатывать по крайней мере эквивалент минимальной заработной платы в течение обычного рабочего времени и в нормальных условиях труда (например, с достаточным количеством перерывов в работе для защиты здоровья работника). Работников не следует принуждать к сверхурочной работе, чтобы заработать по крайней мере сумму, эквивалентную минимальной заработной плате при нормальных условиях работы.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Заработная плата должна выплачиваться своевременно и в полном объеме за выполненную работу в соответствии с ожиданиями, согласованными с работником (в соответствии с Индикатором 5.4.1).

Расчет заработной платы (для сравнения с минимальным размером заработной платы) должен исключать любые вычеты. Согласно Индикатору 5.6.1, работники должны получать равную оплату за равный труд.

## 5.7.2

## Гендерное равенство

Работники получают не менее минимального размера заработной платы, в случае если местная преобладающая заработная плата ниже минимальной заработной платы, Производитель внедряет систему учета средней заработной платы и принимает шаги для постепенного повышения заработной платы.

M3

Цель – поддержать работников, установив минимальные ожидания оплаты в соответствии с местным законодательством с тем, чтобы они могли зарабатывать на достойную жизнь. Однако при этом признается, что мелкие землевладельцы должны сами иметь достойные средства к существованию, прежде чем они смогут повышать заработную плату своим работникам. В тех случаях, когда преобладающая заработная плата за сельскохозяйственные работы ниже установленного минимума, фермеры часто не могут платить больше, пока они также не получают дополнительный доход. В этих случаях ожидается, что ГП внедрит систему учета средней заработной платы по репрезентативной выборке работников и примет меры для ее постепенного повышения.

Вести учет индивидуальной заработной платы работников в целом по ГП не обязательно, однако в ГП должна быть система отслеживания и учета средней заработной платы по выборке работников, занятых наиболее распространенными задачами и видами работ; например, временный работник, собирающий урожай; сезонный работник, выполняющий опрыскивание и т. д. Выборка работников должна включать женщин и людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции. В тех случаях, когда заработная плата включает другие формы вознаграждения, помимо денежных (т. е. в натуральной форме), важно, чтобы это различие четко отражалось в выборке заработной платы.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Принятие мер по повышению заработной платы может включать в себя расширение знаний и повышение осведомленности о правах работников и минимальной заработной плате, поддержку проектов по созданию доходов и средств к существованию (в соответствии с Принципом 6) и/или сотрудничество с правительственными органами или другими участниками производственно-сбытовой цепочки в целях увеличения доходов как фермеров, так и работников.

## КРИТЕРИЙ 5.8 – Техника безопасности и гигиена труда работников

### 5.8.1

### Гендерное равенство

Предоставление работникам достаточного времени и личного пространства для гигиенических целей рядом с рабочим местом.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - обеспечение работников доступом к средствам и объектам личной гигиены во время работы, что важно для здоровья и достоинства.

Во многих сельскохозяйственных районах, расположенных в сельской местности, фермерам и работникам не хватает элементарной чистой воды, туалетов и умывальников. Решение этой проблемы требует сотрудничества с правительственными органами и местными сообществами, а также доступа к финансированию.

В качестве шага в этом направлении, данный Индикатор фокусируется, как минимум, на обеспечении у работников достаточного времени и личного пространства для гигиены, независимо от конкретного контекста или уровня помещений. Там, где это возможно, должны быть предусмотрены туалеты или умывальники. Во всех случаях работникам должно быть предоставлено достаточно времени и личного пространства для удовлетворения телесных потребностей без ущерба для их здоровья, комфорта или безопасности. Как правило, доступ к средствам санитарии должен быть обеспечен на разумном расстоянии, например, в 100 метрах от места проведения работ.

Особое внимание следует уделять личным потребностям в гигиене женщин, в частности во время менструации, беременности или кормления грудью. Женщины

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



должны иметь доступ к чистому, функциональному и разделенному по половым признакам месту (в идеале, запираемому), для обеспечения конфиденциальности и снижения риска домогательств или нападений.

## 5.8.2

### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата

Работникам предоставляются регулярные перерывы на отдых с доступом к питьевой воде. В местах, где существует риск обезвоживания, перегрева и связанных с ними заболеваний предоставляется доступ к тени, а также принимаются другие меры для предотвращения и решения этих проблем.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель - защита здоровья работников и снижение риска обезвоживания, перегрева и связанных с ними заболеваний.

Фермерские работники регулярно подвергаются тяжелой работе и воздействию высоких температур, что может отрицательно сказаться на здоровье и продуктивности человека. Регулярные перерывы и поддержание водного баланса в организме необходимы для сведения к минимуму рисков для здоровья. Особое внимание следует уделять работникам, подверженным повышенному риску тяжелых последствий, например, тем, кто носит СИЗ, молодым или пожилым работникам, а также беременным или кормящим женщинам. Особенно необходимо создать условия для перерыва сдельным работникам, которые могут неохотно отвлекаться от работы из-за потенциального влияния на доход.

Согласно Своду практических правил МОТ по безопасности и гигиене труда в сельском хозяйстве, ежедневное и еженедельное рабочее время должно включать:

- (a) Короткие перерывы в рабочее время, особенно при напряженной, опасной или монотонной работе, для того, чтобы работники могли восстановить свою концентрацию и физическую форму;
- (b) Достаточные перерывы для приема пищи.

Симптомы перегрева или болезни, связанной с жарой, могут включать усталость, головокружение, головные боли, тошноту, чрезмерное потоотделение, бледность, учащенное дыхание или учащенное сердцебиение, высокую температуру или сильную жажду. Работники должны понимать эти симптомы и знать, что перегрев может представлять долговременный риск для здоровья. Защита работников от

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

перегрева может включать простые меры, такие как более раннее рабочее время, более частые перерывы на отдых, защита от солнечных лучей и улучшение водного баланса.

Дополнительная ссылка:

[МОТ, Кодекс практики по безопасности и гигиене труда в сельском хозяйстве \(2011 г.\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\)](#)

### 5.8.3

### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата

Выявляются риски для безопасности и здоровья, принимаются меры по сведению к минимуму этих рисков (включая обучение фермеров, работников и соответствующих руководителей).

В случае возникновения несчастных случаев или травм оказывается медицинская помощь, а также принимаются меры по предотвращению их повторного возникновения.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить работников на хлопковых фермах безопасными и здоровыми условиями для работы, заблаговременно устраняя потенциальные риски для здоровья и безопасности, при этом обеспечивая надлежащее внимание в случае каких-либо травм.

Техника безопасности и гигиена труда являются одним из основных принципов и прав на рабочем месте, определенных МОТ. Фермеры или работодатели несут ответственность за обеспечение безопасных и здоровых условий труда и за предотвращение производственных травм, заболеваний и смертей.

Первым шагом должна стать оценка рисков или опасностей в области охраны труда, а также их устранение или предотвращение, где это возможно. На хлопковых фермах они, обычно, включают в себя воздействие опасных пестицидов, острых инструментов, тяжелой техники, высоких температур и тяжелой физической работы. Если риски или опасность не могут быть устранены, их воздействие должно быть сведено к минимуму, например, посредством информирования и обучения, а также осуществлением защитных мер (таких как использование СИЗ согласно Критерию 3.5).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Производителям рекомендуется вести учет несчастных случаев и травм, чтобы иметь возможность отслеживать и устранять области систематического риска несчастных случаев.

Особое внимание следует уделять устранению рисков или опасностей, связанных с работниками, находящимися в уязвимом положении и столкнувшимися с изоляцией, в том числе, среди прочего, с беременными и кормящими женщинами, работниками с ограниченными возможностями, молодыми или пожилыми работниками, работниками- мигрантами или представителями этнических меньшинств.

Работники или представители работников должны знать о своих правах на охрану труда, с ними также следует проводить консультации по всем аспектам охраны труда. Подход, основанный на передовой практике, включает создание комитета с участием работников и руководства, который обменивается информацией о рисках и опасностях в области охраны труда и принимает решения по наиболее действенному разрешению данных проблем.

Дополнительная ссылка:

[МОТ, Конвенция о безопасности и гигиене труда 1981 г. \(№ 155\) \(по состоянию на 7 февраля 2023 г.\).](#)

## КРИТЕРИЙ 5.9 – Право работников на справедливое рабочее место, свободное от насилия или домогательств.

### 5.9.1

Гендерное равенство

Работники имеют право на рабочее место, свободное от насилия и домогательств в течение всего рабочего цикла, начиная от приема на работу и заканчивая увольнением.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечить уважительное и достойное отношение к работникам, чтобы они не страдали от насилия или домогательств на работе.

Ожидается, что все фермеры и работодатели будут с уважением относиться к работникам. Термин «насилие и домогательства» в сфере труда относится к целому ряду неприемлемых форм поведения, практики или угроз, которые

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

направлены или же могут привести к причинению физического, психологического, сексуального или экономического вреда. Он включает в себя гендерное насилие и домогательства, которые непосредственно относятся к насилию или домогательствам, направленным на лиц из-за их половых или гендерных признаков, в том числе несоразмерно затрагивающим лиц определенного пола или гендерной принадлежности (включая сексуальные домогательства).

Женщины, в частности молодые женщины, могут подвергаться насилию и домогательствам во время работы. Ожидается, что на фермах с большим числом женщин работников будут приняты конкретные меры для предотвращения, отслеживания и решения любых проблем насилия или домогательств. Это связано с эффективными системами мониторинга труда, механизмами рассмотрения жалоб и средствами правовой защиты (в соответствии с Критерием 5.1), а также консультациями по гендерным вопросам и мерами по реализации, охватываемыми Критерием 1.5.

### 5.9.2

Любые дисциплинарные меры соразмерны рассматриваемому поведению, имеется действенная система принципов справедливого предупреждения.

МЗ  
СФХ  
КФХ

Цель – обеспечение наличия в фермерских хозяйствах справедливых дисциплинарных процедур, которые не только помогают обеспечить справедливое обращение с работниками, но и создают продуктивные и гармоничные рабочие места. Дисциплинарные меры должны быть соразмерны поведению и хорошо понятны работником. Дисциплинарные меры не должны включать удержания из заработной платы, особенно для низкооплачиваемых работников, для которых эти удержания могут оказать несоразмерное влияние на их средства к существованию.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

## КРИТЕРИЙ 5.10 – Наличие у работников четких трудовых соглашений и ожиданий

### 5.10.1

Постоянные и сезонные работники информированы о своем праве на заключение письменного контракта. По просьбе работника предоставляются соответствующие письменные контракты (в случае если это предписано законом).

СФХ  
КФХ\*

Цель – поддержка работников в улучшении защиты своих прав, обеспечении четких и задокументированных условий работы.

Письменные формы контрактов помогают прояснить ожидания как работодателя, так и работника и защитить от несогласованных изменений, а также рисков обмана и принуждения. Данные контракты также могут помочь работникам получить доступ к средствам правовой защиты в случае трудовых нарушений.

Во многих сельскохозяйственных условиях письменные формы контрактов еще не распространены. Барьеры включают в себя неграмотность, временный и сезонный характер работы, а также неосведомленность о преимуществах письменных соглашений. Этот показатель направлен на то, чтобы дать работнику больше возможностей для выбора при запросе письменного контракта. В сочетании с более глубокими знаниями и осведомленностью о правах работников и ДТ цель состоит в том, чтобы со временем больше работников понимали защиту и преимущества письменной формы контракта, а также запрашивали и получали контракт.

В местах, где предусмотрена письменная форма контрактов, необходимо соответствие требованиям местного законодательства и надлежащим образом отражение характера и продолжительности выполняемой работы. Гражданско-правовые соглашения или временные контракты не должны использоваться в целях предоставления работодателям большей гибкости там, где более уместны долгосрочные контракты.

В местах с низким уровнем грамотности в письменной форме контрактов допускается использование картинок, изображений, отпечатков пальцев и других методов для улучшения понимания и осмысления. В местах, где это

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

возможно, контракты должны включать такую информацию как, должностные обязанности, рабочее время, ставку заработной платы или расчеты (в том числе за сверхурочную работу), частоту и способ оплаты, любые льготы или вычеты, отпуск (включая оплачиваемый отпуск, отпуск по болезни и т. д.), дисциплинарные требования и срок уведомления о расторжении договора. Контракты должны быть написаны и объяснены на языке, который работник может понять (например, путем непосредственного прочтения или чтения им), а также подписаны или заверены печатью обеих сторон.

\*КФХ с более чем 30 работниками.

### 5.10.2

В случае найма работников через третью сторону, фермеры несут ответственность за передачу требований третьей стороне в соответствии с Критериями 5.1-5.9 и обеспечение их выполнения.

СФХ  
КФХ

Цель – распространить требования, касающиеся ДТ, на всех работников ферм Better Cotton, независимо от того, наняты ли они напрямую (например, фермером) или через третьи стороны (например, через субподрядчика).

Данный Индикатор применяется в тех случаях, когда трудовые отношения возникают между работником и третьей стороной, а не непосредственно с фермером или фермерской организацией. А также в тех случаях, когда фермер работает с субподрядчиком (например, для выполнения определенных услуг по прополке или опрыскиванию), и этот субподрядчик нанимает и производит оплату работникам.

Даже если у фермера нет прямых трудовых отношений с этими работниками, он или она все равно несет ответственность за то, чтобы – через субподрядчика – эти работники соблюдали и извлекали выгоду из всех требований настоящего Принципа.

Если существуют письменные формы соглашений с субподрядчиком или другой третьей стороной, требования могут быть включены в соглашение и должны быть полностью поняты третьей стороной.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

# Принцип 6: Устойчивые средства к существованию

Фермеры, работники и фермерские сообщества являются основой всего хлопкового сектора – без них не было бы ни самого хлопка, ни, конечно же, Better Cotton. Это означает, что их средства к существованию неразрывно связаны с экологически устойчивым выращиванием хлопка. Таким образом, очень важно работать с фермерами, работниками и их семьями, в частности с женщинами и молодежью, чтобы определить их основные нужды и проблемы, связанные с достойной и счастливой жизнью, а также найти осуществимые и устойчивые стратегии для решения этих проблем. Это не только ключ к улучшению условий труда и жизни, включая социальную интеграцию, но и необходимое условие для обеспечения экологически устойчивой цепочки добавленной стоимости хлопка.

## КРИТЕРИЙ 6.1 – Принятие мер для улучшения устойчивых средств к существованию и жизнестойкости

### 6.1.1

Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

Производитель определяет приоритетные направления обеспечения средств к существованию на основе взаимодействия с лицами, занимающимися выращиванием хлопка на уровне фермерских хозяйств, и другими соответствующими заинтересованными сторонами на уровне общин.

МЗ  
СФХ

Цель – понимание Производителями более широкой местной динамики средств к существованию, чтобы они могли расставлять приоритеты и принимать хорошо информированные меры для улучшения экологически устойчивых средств к существованию и жизнестойкости.

Информацию, помогающую определить приоритетные направления обеспечения средств к существованию, можно собрать путем взаимодействия с субъектами на уровне общин, участвующими в выращивании хлопка на уровне фермерских хозяйств, и дополнить имеющейся информацией из других источников (у других местных субъектов, занимающихся исследованиями в данной сфере, а также оценок, проведенных Партнерами программы или Страновыми группами Better

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Cotton и т.д.). Для обеспечения точной информации и понимания, особенно важно привлекать к консультациям женщин и людей, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции. Выявленные приоритетные направления должны соответствовать приоритетным направлениям, определенным в подходе Better Cotton по обеспечению средств к существованию.

Часть консультаций с фермерским сообществом может на практике частично совпадать с консультациями на местах, требуемыми в Индикаторе 1.1.3. Старший сотрудник по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам должны участвовать в реализации и дальнейшем принятии решений по данному Индикатору.

### 6.1.2

### Гендерное равенство. Адаптация к изменению климата и смягчение его последствий

На основе Индикатора 6.1.1, принимаются актуальные для местных условий меры, которые постепенно приводят к улучшениям в определенных приоритетных направлениях средств к существованию.

МЗ  
СФХ

Цель - принятие Производителями мер, а также проведение работы над улучшением устойчивых средств к существованию и жизнестойкости хлопковых сообществ в соответствии с подходом Better Cotton по обеспечению средств к существованию.

Учитывая сложность и контекстно-зависимый характер мер по обеспечению средств к существованию, используется гибкий подход, который гарантирует, что любые меры, принимаемые для улучшения устойчивых средств к существованию и экологической устойчивости, основаны на информации, собранной в рамках Индикатора 6.1.1. Это направлено на предоставление Руководству ГП свободного пространства для максимального увеличения возможностей и стимула к применению инноваций, при наличии возможностей. Несмотря на то, что данный подход отличается большой гибкостью, Руководство ГП должно отслеживать прогресс и суметь объяснить, как постепенно выполняемые действия способствуют улучшению на что и для кого. Особое внимание следует уделить роли женщин и молодежи в повышении уровня жизни и устойчивости фермерских сообществ.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



Руководству ГП рекомендуется, по возможности, рассмотреть установление партнерства или сотрудничества. Для любых исследований и предпринятых действий, необходимо смягчить неблагоприятные последствия.

### Что такое устойчивые средства к существованию?

Средства к существованию лучше всего определить как методы и средства обеспечения достойной жизни в мире. Концепция вращается вокруг материальных ресурсов (таких как земля и имущество, урожай, продукты питания, инфраструктура и деньги) и нематериальных ресурсов (таких как здоровье, знания, навыки и социальные отношения). В нем рассматривается, как эти ресурсы могут использоваться и комбинироваться фермерами, работниками и их домохозяйствами исходя их доступа, власти и выбора с учетом политического, экономического и социально-культурного контекста.

Устойчивые средства к существованию достигаются, когда фермеры, сельскохозяйственные работники и фермерские сообщества могут получить доступ к своим ресурсам и использовать их для обеспечения достойной жизни и поддержания или же улучшения своего благосостояния — даже во время потрясений и без ущерба для текущего или будущего благополучия других или окружающей среды. Поскольку средства к существованию касаются целых домохозяйств и сообществ, вовлечение женщин, молодежи и отдельных лиц, находящихся в уязвимом положении и/или подвергающихся изоляции, имеет решающее значение (см. также приверженность социальной интеграции).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

# Приложение 1: Сквозной вопрос: гендерное равенство

Гендерное равенство имеет решающее значение для достижения прогресса по всем показателям устойчивого развития. Это особенно верно в отношении хлопкового сектора, где женщины играют значительную роль в производстве. Повышение гендерного равенства является не только вопросом социальной справедливости, но также имеет доказанные экономические и экологические преимущества. Таким образом, гендерное равенство включено в ПиК в качестве сквозного элемента, чтобы гарантировать, что оно не рассматривается как отдельный элемент, а рассматривается скорее, как неотъемлемый фактор прогресса по всем вопросам, включенным в ПиК. Индикаторы, которые учитывают гендерные проблемы и могут требовать участия Старшего сотрудника по гендерным вопросам или Комитета по гендерным вопросам в их реализации (см. Критерий 1.5), отмечены в ПиК и приведены в таблице ниже.

Индикатор	
1.1.1 [МЗ –СФХ] Для Группы производителей (ГП) разработан и реализуется четкий и соответствующий местным условиям план мероприятий, который: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Поддерживается в актуальном состоянии и включает все мероприятия, сроки и обязанности;</li> <li>(ii) Пересматривается не реже одного раза в год с учетом результатов мониторинга.</li> </ul>	✓
1.1.2 [МЗ – СФХ] Разработан и реализуется план мониторинга, в котором определены данные и методы, используемые для выявления рисков несоответствия, измерения прогресса и понимания эффективности мероприятий Группы производителей (ГП). <p><u>Данные и информация записываются, а полученные знания учитываются в плане действий в Индикаторе 1.1.1.</u></p>	✓
1.1.3 [МЗ–СФХ] Не реже одного раза в год проводятся консультации с репрезентативной и инклюзивной выборкой лиц, вовлеченных в выращивание хлопка на уровне фермерских хозяйств касательно их приоритетов и потребностей. Основные результаты консультаций документируются и учитываются при разработке плана деятельности по всем принципам и при определении приоритетов для постоянного улучшения.	✓

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Индикатор	
1.2.1 [МЗ – СФХ – КФХ] В соответствии с «Документом о требованиях Better Cotton к данным фермерских хозяйств» ведется сбор, проверка и отчетность точных и полных данных на уровне Производителя.	✓
1.2.2 [МЗ – СФХ] В соответствии с «Документом о требованиях Better Cotton к данным фермерских хозяйств», ведется регистрация точных и полных данных на уровне фермерских хозяйств.	✓
1.3.1 [МЗ – СФХ (*применимо к ГП со второго лицензионного цикла)	
<p>Определены основные приоритетные направления и соответствующие трехлетние цели по постоянному улучшению, а ежегодные мероприятия по достижению этих целей полностью включены и реализуются в рамках общей деятельности, в том числе планирования мониторинга и реализации в Индикаторах 1.1.1 и 1.1.2. Приоритетные направления включают:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(iv) Приоритеты экологической устойчивости местного значения;</li> <li>(v) Приоритеты, вытекающие из мероприятий по мониторингу (Индикатор 1.1.2);</li> <li>(vi) Приоритеты от инклюзивных консультаций на местах в соответствии с Индикатором 1.1.3 и от деятельности, проводимой Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам (критерий 1.5).</li> </ul>	✓
1.3.2 [КФХ] В целях концентрации на вопросе постоянного улучшения, определены основные и актуальные для местных условий цели в области экологической устойчивости. Мероприятия по достижению этих целей и отслеживание прогресса осуществляется в рамках общей системы управления в Индикаторе 1.1.4.	✓
1.4.1 [МЗ - СФХ] Реализуется эффективная программа по наращиванию потенциала отдельных лиц, занимающихся выращиванием хлопка на уровне фермерских хозяйств. Обучение и сопутствующие мероприятия:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>(iv) Сконцентрированы на местных практиках и инновациях;</li> <li>(v) Основываются на информации, полученной в результате инклюзивных консультаций на местном уровне в соответствии с Индикатором 1.1.3, а также отзывов о предыдущих тренингах;</li> </ul> <p>Используют подходы и инструменты, которые эффективны для воздействия на местах.</p>	✓
1.4.2 [МЗ–СФХ] Обучение и других сопутствующие мероприятия разработаны таким образом, что являются инклюзивными и в равной степени доступными для всех, кому они могут быть полезными.	✓

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Индикатор	
<p>1.4.3 [МЗ–СФХ] Участники понимают актуальность и преимущества знаний, навыков и практик, продвигаемых посредством обучения и других сопутствующих мероприятий.</p>	✓
<p>1.4.4 [КФХ с более чем 15 работниками] Реализуется эффективная программа по наращиванию потенциала работников. Обучение и сопутствующие мероприятия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(v) Сконцентрированы на местных практиках и инновациях;</li> <li>(vi) Включают в себя информацию, полученную в ходе консультаций с работниками, а также путем обратной связи от предыдущих занятий;</li> <li>(vii) Используют эффективные подходы и инструменты;</li> <li>(i) Разработаны инклюзивным способом и являются в равной степени доступными для всех работников, которым это может быть полезно.</li> </ul>	✓
<p>1.5.1 [МЗ–СФХ–КФХ (*только для КФХ с более чем 10 женщинами работниками)] Для поддержки равного участия и признания женщин назначены Старший сотрудник по гендерным вопросам или Комитет по гендерным вопросам. Ключевые задачи включают в себя:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Консультации с женщинами, вовлеченными в выращивание хлопка на уровне фермерских хозяйств, а также другими соответствующими субъектами на уровне сообществ (включая мужчин) в целях выявления местных проблем в области гендерного равенства и возможностей для улучшения;</li> <li>(ii) Повышение осведомленности руководства Производителя и фермерских сообществ в отношении местной гендерной динамики, в том числе связанной с различными сельскохозяйственными методами и производственными функциями;</li> <li>(iii) Работа с руководством Производителя, направленная на разработку мер реагирования по выявлению угроз и возможностей.</li> </ul>	✓
<p>1.5.2 [МЗ–СФХ–КФХ (*только для КФХ с более чем 10 женщинами-работниками)] Реализация Производителем в тесном сотрудничестве со Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам рекомендуемых мер по повышению гендерного равенства и инклюзивности в рамках плана мероприятий и мониторинга.</p>	✓
<p>1.6.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Производитель демонстрирует сотрудничество или взаимодействие с другими соответствующими заинтересованными сторонами по актуальным местным проблемам экологической устойчивости.</p>	✓

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Индикатор	
1.7.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Производитель осведомлен о местных мерах по адаптации к изменению климата и их реализует их соответствии с планами действий и мониторинга.	✓
1.7.2 [МЗ–СФХ–КФХ] Производитель осведомлен о местных мерах по смягчению последствий изменения климата и реализует их в соответствии с планами действий и мониторинга.	✓
3.5.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Обеспечивается, что лицо, изготавливающее и применяющее пестициды является:	
(v) Здоровым;	✓
(vi) Квалифицированным и обученным в применении пестицидов;	
(vii) От 18 лет и старше;	
(i) Не является беременным или кормящим.	
3.5.2 [СФХ–КФХ] При работе с пестицидами используются надлежащие Средства индивидуальной защиты (СИЗ).	✓
3.5.3 [МЗ] Обеспечивается правильное использование Минимальных средств индивидуальной защиты (МСИЗ) при работе с пестицидами, которые включают защиту следующих частей тела от проникновения через кожу, проглатывания и вдыхания:	
(i) Лицо и дыхательные пути (глаза, слуховой проход, нос и кожа головы);	✓
(ii) Конечности (руки, предплечья, ладони, голени и стопы);	
(iii) Область живота и гениталий.	
3.5.4 [МЗ] Принимаются шаги по расширению использования надлежащих Средств индивидуальной защиты (СИЗ) лицами, работающими с пестицидами.	✓
4.1.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Для повышения вероятности производства высококачественного волокна применяются соответствующие местным условиям передовые методы выбора семян (где это возможно), сроки посадки, нормы посадки, расстояния между рядами, управления ростом культур и борьбы с сорняками.	✓
4.1.2 [МЗ–СФХ–КФХ] Во избежание загрязнения, внедрены передовые методы сбора, хранения и транспортировки, соответствующие местным условиям.	✓

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Индикатор

5.1.1 [МЗ– СФХ– КФХ (\*только для КФХ с более чем 25 работниками)

Создана система регулярного мониторинга рисков и случаев нарушения трудовых прав. В этой системе:

- (i) Четко определены лица, ответственные за систему мониторинга, а фермеры и работники представлены в системе мониторинга;
- (ii) При выявлении рисков принимаются незамедлительные меры по их устранению и предотвращению их эскалации.



5.1.2 [МЗ – СФХ] Все работники имеют доступ к беспристрастным, эффективным и безопасным каналам для информирования о нарушениях прав и реагирования на них. Данные механизмы должны использовать существующие, заслуживающие доверия механизмы рассмотрения жалоб или другие системы, если таковые имеются.



5.1.3 [МЗ–СФХ] В случае нарушения трудовых прав, потерпевшие имеют доступ к защите и возмещению ущерба. Конфиденциальность и безопасность потерпевших обеспечивается на протяжении всего процесса.



5.1.4 [КФХ] Работники имеют доступ к беспристрастной, эффективной и безопасной горячей линии для подачи жалоб или к другому механизму рассмотрения жалоб. Любые жертвы нарушений трудовых прав имеют доступ к поддержке и средствам правовой защиты.



5.2.1 [МЗ–СФХ– КФХ] Фермеры и работники понимают фундаментальные принципы и права на работе. К ним относятся их права на:

- (iv) Свободу объединений и ведение коллективных переговоров;
- (v) Безопасную и здоровую рабочую среду;
- (i) Защиту от дискриминации, принудительного или обязательного труда, а также детского труда.



5.3.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Дети и молодые работники выполняют только безопасную и соответствующую их возрасту работу в соответствии с Конвенциями МОТ 138 и 182 и как показано на рисунке 1.



5.4.3 [МЗ–СФХ–КФХ] Работники не сталкиваются с опасностью или угрозой наказания в течение всего рабочего цикла, начиная с приема на работу и заканчивая увольнением. Среди них, среди прочего, удержание заработной платы или документов, ограничение передвижения или угроза применения насилия.



5.6.1 [МЗ–СФХ–КФХ] В сфере трудовых отношений, включая найм на работу, выполнение заданий, оплату труда, доступ к обучению, продвижение по службе, увольнение или выход на пенсию, не имеется дискриминации.



Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Индикатор	
5.7.1 [СФХ–КФХ] Работники получают оплату в объеме не менее минимального размера оплаты труда, в соответствии с установленным законодательством национальным или региональным минимумом, применимым к сельскому хозяйству, или коллективно согласованную заработную плату. Заработная плата выплачивается честно и своевременно.	✓
5.7.2 [МЗ] Работники получают не менее минимального размера заработной платы, в случае если местная преобладающая заработная плата ниже минимальной заработной платы, Производитель внедряет систему учета средней заработной платы и принимает шаги для постепенного повышения заработной платы.	✓
5.8.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Предоставление работникам достаточного времени и личного пространства для гигиенических целей рядом с рабочим местом.	✓
5.8.2 [МЗ–СФХ–КФХ] Работникам предоставляются регулярные перерывы на отдых с доступом к питьевой воде. В местах, где существует риск обезвоживания, перегрева и связанных с ними заболеваний предоставляется доступ к тени, а также принимаются другие меры для предотвращения и решения этих проблем.	✓
5.8.3 [МЗ–СФХ–КФХ] Выявляются риски для безопасности и здоровья, принимаются меры по сведению к минимуму этих рисков (включая обучение фермеров, работников и соответствующих руководителей). В случае возникновения несчастных случаев или травм оказывается медицинская помощь, а также принимаются меры по предотвращению их повторного возникновения.	✓
5.9.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Работники имеют право на рабочее место, свободное от насилия и домогательств в течение всего рабочего цикла, начиная от приема на работу и заканчивая увольнением.	✓
6.1.1 [МЗ–СФХ] Производитель определяет ключевые области получения средств к существованию на основе взаимодействия с лицами, участвующими в выращивании хлопка на уровне фермерских хозяйств, и другими соответствующими заинтересованными сторонами на уровне сообщества.	✓
6.1.2 [МЗ–СФХ] принимаются местные меры, которые со временем обеспечивают улучшения в определенных ключевых областях средств к существованию.	✓

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

# Приложение 2: Сквозной вопрос: изменение климата

Изменение климата все больше влияет на все области выращивания хлопка, и меры по борьбе с изменением климата необходимы для достижения экологически устойчивого выращивания хлопка, которое поддерживает сохранение природных ресурсов и улучшает средства к существованию и жизнестойкость фермерских сообществ. Признавая ответственность и возможности, Better Cotton должен помочь сделать хлопковый сектор частью решения проблемы изменения климата, в связи с чем адаптация к изменению климата и смягчение его последствий являются приоритетными в качестве сквозного элемента в ПиК. При реализации различных Принципов, Производителям рекомендуется выбирать соответствующие местным условиям методы и мероприятия, которые помогают фермерским сообществам адаптироваться к изменению климата и/или смягчать его последствия. Индикаторы, учитывающие проблемы климата, помечены в ПиК и сведены в таблицу ниже.

Индикатор	Смягчение последствий изменения климата	Адаптация к изменению климата
1.1.1 [МЗ – СФХ] Разработка и реализация для Подразделения Производителя (ГП) четкого и соответствующего местным условиям плана действий, который: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Поддерживается в актуальном состоянии и включает в себя все мероприятия, сроки и обязанности;</li> <li>(ii) Пересматривается не реже одного раза в год с учетом результатов мониторинга.</li> </ul>	✓	✓
1.3.1 [МЗ–СФХ (*применимо для ГП со второго лицензионного цикла)] <p>Определение основных приоритетных направлений и соответствующие трехлетние цели по постоянному улучшению, а ежегодные мероприятия по достижению этих целей полностью включены и реализуются как часть общей деятельности, в том числе планирования мониторинга и реализации в Индикаторах 1.1.1 и 1.1.2. Приоритетные области включают:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Приоритеты устойчивого развития местного значения;</li> </ul>	✓	✓

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



Индикатор	Смягчение последствий изменения климата	Адаптация к изменению климата
<ul style="list-style-type: none"> <li>(ii) Приоритеты, вытекающие из деятельности по мониторингу (Индикатор 1.1.2);</li> <li>(iii) Приоритеты от инклюзивных консультаций на местах в соответствии с Индикатором 1.1.3 и от деятельности, проводимой Старшим сотрудником по гендерным вопросам или Комитетом по гендерным вопросам (критерий 1.5).</li> </ul>		
<p>1.3.2 [КФХ] Определение основных и актуальных для местных целей в области устойчивого развития, и концентрация их постоянном улучшении. Реализация мероприятий по достижению этих целей, и отслеживание прогресса, как часть общей системы управления в Индикаторе 1.1.4.</p>	✓	✓
<p>1.4.1 [МЗ–СФХ] Реализация эффективной программы по наращиванию потенциала отдельных лиц, занимающихся выращиванием хлопка на уровне фермерских хозяйств. Обучение и сопутствующие мероприятия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Концентрация на местных практиках и инновациях;</li> <li>(ii) Получение информации в результате инклюзивных консультаций на местном уровне в соответствии с Индикатором 1.1.3, а также на основе обратной отзывают о предыдущих тренингах;</li> <li>(i) Использование подходов и инструментов, которые эффективны для воздействия на местах.</li> </ul>	✓	✓
<p>1.6.1 [МЗ– СФХ– КФХ] Сотрудничество или взаимодействие Производителя с другими соответствующими заинтересованными сторонами по актуальным местным проблемам устойчивого развития.</p>	✓	✓
<p>1.7.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Осведомленность Производителя о местных мерах по адаптации к изменению климата и их реализация в соответствии с планами действий и мониторинга.</p>	✓	✓
<p>1.7.2 [МЗ–СФХ–КФХ] Осведомленность Производителя о местных мерах по смягчению последствий изменения климата и реализации их в соответствии с планами действий и мониторинга.</p>	✓	✓
<p>2.1.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Внедрение соответствующих местным условиям методов, обеспечивающие максимальное разнообразие сельскохозяйственных культур.</p>	✓	✓
<p>2.1.2 [МЗ–СФХ–КФХ] Внедрение соответствующих местным условиям методов ведения земледелия, которые максимизируют почвенный покров.</p>	✓	✓

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Индикатор	Смягчение последствий изменения климата	Адаптация к изменению климата
2.1.3 [МЗ–СФХ–КФХ] Внедрение соответствующих местным условиям методов земледелия, которые минимизируют повреждение почвы.	✓	✓
2.1.4 [МЗ–СФХ–КФХ] В целях оптимального применения удобрений, основываясь на потребностях почвы и растений, получение максимальной выгоды и минимизации негативного воздействия с учетом и выбором следующих:  (i) Правильного источника питательных веществ; (ii) Правильной нормы; (iii) Правильного времени; (iv) Правильного места применения.	✓	
2.1.5 [МЗ–СФХ–КФХ] Использование альтернативных методов (помимо синтетических удобрений) для удовлетворения питательных нужд растений и почв. Принятие мер к постепенному сведению к минимуму использования синтетических удобрений.	✓	
2.2.1 [МЗ–СФХ–КФХ (только орошаемые хозяйства)] Разработка и внедрение методов, технологий и затрат времени для повышения эффективности орошения и максимизации продуктивности воды.	✓	✓
2.2.2 [МЗ–СФХ–КФХ (только богарные фермы)] Применение методов эффективного управления в условиях меняющегося количества, интенсивности и времени выпадения осадков.		✓
2.3.1 [МЗ–СФХ– КФХ] Осуществление мер по охране водных объектов.	✓	✓
2.3.2 [МЗ–СФХ–КФХ] Сохранение естественной среды обитания и биоразнообразия, а также принятия шагов к их поэтапному улучшению в соответствии с местными или региональными приоритетами.	✓	✓
2.3.3 [МЗ–СФХ–КФХ] Выявление деградированных площадей пахотных земель и принятие шагов для их поэтапного восстановления в соответствии с местными или региональными приоритетами.	✓	✓
2.4.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Гарантия со стороны Производителя избежания выращивания хлопка на землях, преобразованных из природных экосистем 31 декабря 2019 года или после этой даты, в соответствии со Справочными документами по переустройству земель Better Cotton.	✓	

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Индикатор	Смягчение последствий изменения климата	Адаптация к изменению климата
2.4.2 [МЗ–СФХ–КФХ] Необходимость в проведении Оценки преобразования\переустройства земель Better Cotton, перед любым началом процесса преобразования земель, в целях гарантии сохранения природных экосистем и высокой природоохранной ценности (ВПЦ). Полная реализация окончательных мер, как часть планов действий и мониторинга в Принципе 1.	✓	
3.1.1 [МЗ – СФХ] Разработана и реализована Комплексная стратегия борьбы с вредителями (КСБВ) которая: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Охватывает Индикаторы 3.1.2–3.1.6;</li> <li>(ii) Поддерживает повышение осведомленности и поэтапное внедрение методов КСБВ;</li> <li>(iii) Информирован о планах деятельности и мониторинга в соответствии с Принципом 1.</li> </ul>	✓	✓
3.1.2 [МЗ – СФХ] Внедрение методов, способствующих выращиванию здорового урожая, препятствующих накоплению популяций вредителей и болезней, а также направленные на сохранение и увеличение популяции полезных организмов.	✓	✓
3.1.3 [МЗ–СФХ] Информированность фермеров о подходящих сортах семян с учетом их пригодности для местных условий выращивания и снижения восприимчивости к основным вредителям и/или болезням.	✓	✓
3.1.4 [МЗ–СФХ] Проведение регулярного мониторинга состояния посевов и уровня вредителей, а также полезных организмов. Применение полевых наблюдений и инструментов по принятию решений для определения, когда и как бороться с вредителями.	✓	✓
3.1.5 [МЗ–СФХ] Осведомленность фермеров о нехимических методах (например, биологических, физических и культурных) борьбы с основными вредителями, и их приоритетность в рамках стратегии КСБВ.	✓	
3.1.6 [МЗ–СФХ] Использование пестицидов только при достижении определенного порога вредителей. В случае использования пестицидов: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Предпочтительны активные ингредиенты с низкой токсичностью;</li> <li>(ii) Их выбор и применение только в целях смягчения сопротивляемости.</li> </ul>	✓	

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Индикатор	Смягчение последствий изменения климата	Адаптация к изменению климата
<p>3.1.7 [КФХ] Реализация комплексной стратегии борьбы с вредителями, которая:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Препятствует накоплению популяций вредителей и болезней, а также сохраняет полезные организмы;</li> <li>(ii) Включает в себя регулярный мониторинг здоровья сельскохозяйственных культур, вредителей, болезней и полезных организмов;</li> <li>(iii) Отдает приоритет нехимическим методам;</li> <li>(iv) Обеспечивает использование пестицидов только при достижении определенного порога значения вредителей;</li> <li>(v) Отдает приоритет активным ингредиентам с низкой токсичностью и управляет устойчивостью при использовании пестицидов.</li> </ul>	✓	✓
<p>3.3.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Запрет на использование особо опасных пестицидов (ООП), если они перечислены в Списке запрещенных пестицидов Better Cotton.</p>	✓	
<p>3.3.2 [МЗ–СФХ–КФХ] [МЗ–СФХ–КФХ] Реализация плана постепенного отказа от пестицидов, определяемых как канцерогенные (категория 1a или 1b), мутагенные (категория 1a или 1b) или репротоксические (категория 1a или 1b) согласно Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ к 2028 году.</p>	✓	
<p>3.4.1 [МЗ–СФХ– КФХ] В случае использования пестицидов, включенные в Перечень отходов высокой опасности вредного влияния на окружающую среду Better Cotton, реализуются меры по смягчению рисков на окружающую среду.</p>	✓	✓
<p>3.5.7 [МЗ] Осведомленность и применение фермерами соответствующих и менее опасных технологий по опрыскиванию</p>	✓	
<p>4.1.1 [МЗ–СФХ–КФХ] Для повышения вероятности производства высококачественного волокна применение соответствующих местным условиям передовых методов выбора семян (где это возможно), сроков посадки, нормы посадки, расстояния между рядами, роста культур и борьбы с сорняками.</p>		✓
<p>5.8.2 [МЗ–СФХ–КФХ] Наличие у работников регулярных перерывов на отдых с доступом к питьевой воде. Предоставление доступа к тени в местах, где существует риск обезвоживания, перегрева и связанных с ними заболеваний, а также принятие других мер для предотвращения и решения этих проблем.</p>		✓

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Индикатор	Смягчение последствий изменения климата	Адаптация к изменению климата
5.8.3 [МЗ–СФХ–КФХ] Выявление рисков для безопасности и здоровья, и принятие мер по сведению к минимуму этих рисков (включая обучение фермеров, работников и соответствующих руководителей). Оказание медицинской помощи в случае возникновения несчастных случаев или травм, а также принятия мер по предотвращению повторного возникновения.		✓
6.1.1 [МЗ–СФХ] Производитель определяет ключевые области получения средств к существованию на основе взаимодействия с лицами, участвующими в выращивании хлопка на уровне фермерских хозяйств, и другими соответствующими заинтересованными сторонами на уровне сообщества.	✓	✓
6.1.2 [МЗ–СФХ] принимаются местные меры, которые со временем обеспечивают улучшения в определенных ключевых областях средств к существованию.	✓	✓

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

# Приложение 3: Глоссарий терминов

Термин	Определение
<b>Полезные насекомые/организмы</b>	Любой организм, который приносит пользу урожаю. Преимущества включают борьбу с вредителями, опыление и поддержание здоровья почвы. Противоположностью полезным организмам являются вредители.
<b>Лицензия Better Cotton</b>	В соответствии с результатами проверки, лицензия Better Cotton предоставляется на уровне Производителя (Группа производителей или Крупное фермерское хозяйство) после того, как Производитель оценивается на предмет соответствия всем Индикаторам, приведенным в Принципах и критериях Better Cotton. Это позволяет Производителям продавать свой хлопок с маркировкой Better Cotton в цепочке поставок.
<b>Биоразнообразие</b>	Разнообразие живых организмов – растений, животных, грибов и микроорганизмов, – необходимое для функционирования экосистем и предоставления услуг. <sup>9</sup>
<b>Календарное опрыскивание</b>	Применение пестицидов в определенные дни или время, без учета популяции вредителей.
<b>Наращивание потенциала</b>	Согласно данному документу, это относится к деятельности, направленной на раскрытие, укрепление, создание, адаптацию и поддержание знаний, навыков, способностей и взглядов лиц, участвующих в выращивании хлопка на уровне фермерских хозяйств, для внесения положительного социального, экономического и экологического воздействия. <sup>10</sup>
<b>Канцерогенные,</b>	К канцерогенным, мутагенным и репротоксичным веществам относятся вещества, наносящие определенные виды вреда здоровью человека. Канцерогенные химические вещества могут вызывать или способствовать развитию рака. Мутагенные

<sup>9</sup> ФАО. «Международный кодекс поведения по устойчивому использованию и управлению удобрениями». (2019). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.fao.org/3/ca5253en/ca5253en.pdf>.

<sup>10</sup> Организация экономического сотрудничества и развития. «Развитие потенциала: приоритет DAC». (2010). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.oecd.org/dac/conflict-fragility-resilience/governance/docs/46682429.pdf>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
<b>мутагенные или репротоксичные вещества</b>	химические вещества могут вызывать генетические мутации. Репротоксичные химические вещества могут повредить репродуктивный процесс.
<b>Детский труд</b>	<p>Работа, которая лишает детей детства, потенциала и достоинства, а также наносит вред физическому и умственному развитию. Имеется в виду работа, которая:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Является умственно, физически, социально или морально опасной и вредной для детей; и/или</li> <li>- Мешает их школьному обучению: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Лишает их возможности посещать школу;</li> <li>○ Принуждает их к досрочному уходу из школы; или</li> <li>○ Требуется от них пытаться совмещать посещение школы с чрезмерно длительной и тяжелой работой.<sup>11</sup></li> </ul> </li> </ul>
<b>Изменение климата</b>	Долгосрочные изменения средних погодных условий, которые стали определять местный, региональный и глобальный климат Земли. Это прямо или косвенно связано с деятельностью человека, которая изменяет состав глобальной атмосферы, и является дополнением к естественной изменчивости климата, наблюдаемой в течение сопоставляемых периодов времени. <sup>12</sup>
<b>Адаптация к изменению климата</b>	Индивидуальные или коллективные стратегии, инициативы и меры, направленные на снижение уязвимости и повышение устойчивости природных и антропогенных систем к фактическим или ожидаемым последствиям изменения климата.
<b>Смягчение последствий изменения климата</b>	Вмешательство человека с целью сокращения источников или увеличения поглотителей парниковых газов. <sup>13</sup>

<sup>11</sup> МОТ. «Что такое детский труд (ИПЕК)». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.ilo.org/ipec/facts/lang-en/index.htm> . <https://www.ilo.org/ipec/facts/lang-en/index.htm>

<sup>12</sup>Адаптирован из: Межправительственная комиссия по изменению климата. «Глобальное потепление на 1,5°C. Специальный отчет МГЭИК о последствиях глобального потепления на 1,5°C». Глоссарий, (2018). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.ipcc.ch/sr15/chapter/glossary/>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
<b>Принуждение</b>	Угроза или опасность любого наказания, используемые для навязывания работы человеку против его воли. Работники могут фактически подвергаться принуждению, им могут угрожать словесно с элементами принуждения, или они могут быть свидетелями принуждения, применяемого к другим сотрудникам, в связи с недобровольной работой. Элементы принуждения могут включать, среди прочего, угрозы или насилие в отношении работников или их семей, родственников или близких людей; ограничения на передвижение работников; долговая кабала или манипулирование долгом; удержание заработной платы или других обещанных выплат; удержание ценных документов (таких как документы, удостоверяющие личность или вид на жительство) и злоупотребление уязвимостью работников посредством отказа в правах или привилегиях, угроз увольнением или депортацией. <sup>14</sup>
<b>Коллективное действие</b>	Коллективное действие – это особая форма сотрудничества. Оно направлено на решение экологических и социальных проблем путем решения многих вопросов, связанных с изолированными действиями. Он состоит из межорганизационного сотрудничества. Примеры включают вовлечение и участие сообщества, гражданское участие, практическое обучение, волонтерство и коалиции.
<b>Загрязнение</b>	Загрязнение в контексте Принципов и критериев Better Cotton относится к воздействию, которое пестициды могут оказывать на здоровье человека, продукты питания и окружающую среду. Это может быть результатом неправильного использования, хранения или утилизации пестицидов и их контейнеров. Когда происходит загрязнение окружающей среды, оно может прямо или косвенно воздействовать на почву, воду, растительность, насекомых (включая полезных насекомых), животных, нецелевые растения и соседние сообщества.
<b>Загрязнение (хлопковое волокно)</b>	Любые посторонние вещества, т. е. любой материал в партии хлопка, кроме хлопкового ворса или мусора (листьев хлопка). Он может быть либо искусственным (например, жир, пластик, ткань, волосы, детали машин и т. д.), либо естественным (например, кора, трава, фрагменты кожуры семян и т. д.). Загрязнение может произойти во время сбора, транспортировки и очистки урожая и может включать такие предметы, как джут, текстиль, кусочки ниток, полиэтилен, кусочки полипропиленовой нити, волосы человека и животных, металлические предметы, птичьи перья, бумага, пачки сигарет и другие.

<sup>14</sup>Департамент статистики МОТ. «Руководство по измерению принудительного труда». (2018). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/ГПбlic/---dgreports/---stat/documents/meetingdocument/wcms\\_648619.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/ГПбlic/---dgreports/---stat/documents/meetingdocument/wcms_648619.pdf).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



Термин	Определение
<b>Преобразование (природных экосистем)</b>	Изменение природной экосистемы на другой вид землепользования или серьезная и продолжительная деградация, которая приводит к глубокому изменению физической структуры и видового состава природной экосистемы. <sup>15</sup>
<b>Критерии</b>	Критерии – это результаты, к которым следует стремиться в рамках Принципа.
<b>Болезнь урожая</b>	Болезнь урожая возникает, когда основные физиологические или биохимические системы сельскохозяйственных культур нарушаются патогеном растений, что приводит к появлению симптомов. Возбудителями болезней растений обычно являются грибковые, бактериальные, вирусные организмы или нематоды.
<b>Разнообразие сельскохозяйственных культур</b>	Разнообразие сельскохозяйственных культур – это разнообразие генетических и фенотипических характеристик растений, используемых в сельском хозяйстве. За последние 50 лет произошло значительное снижение двух компонентов разнообразия сельскохозяйственных культур; генетическое разнообразие каждой культуры и количество обычно выращиваемых видов. Надземное разнообразие поверхностного слоя земли сельскохозяйственных культур приводит к подземному разнообразию, поскольку разные виды растений связаны с разными почвенными организмами, обеспечивая пищу для естественной почвенной пищевой сети. Разные организмы отвечают за разные круговороты питательных веществ, и почвенная пищевая сеть функционирует наилучшим образом, когда присутствует как можно больше таких взаимосвязей. <sup>16</sup>
<b>Севооборот</b>	Севооборот – это практика последовательной посадки разных культур на одном и том же участке земли для улучшения здоровья почвы, максимального увеличения содержания питательных веществ в почве и борьбы с вредителями и сорняками. <sup>17</sup>
<b>Дата окончания</b>	Дата окончания указывает дату, после которой конкретные виды освоения земель не разрешаются в соответствии с подходом Better Cotton об освоении земель <sup>18</sup> .

<sup>15</sup> Адаптировано из: Инициатива по системе подотчетности. 'Понятия и определения'. (июнь 2019 г.). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://accountability-framework.org/wp-content/uploads/2019/07/Definitions.pdf>.

<sup>16</sup>Сельское хозяйство для улучшения климата. «Регенеративное земледелие, максимальное увеличение разнообразия сельскохозяйственных культур. Практическое руководство». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.farmingforabetterclimate.org/downloads/practical-guide-regenerative-agriculture-maximising-crop-diversity/>.

<sup>17</sup>Институт Родейла. «Севообороты». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://rodaleinstitute.org/why-organic/organic-farming-practices/crop-rotations/>.

<sup>18</sup>Рамочная инициатива подотчетности. «Оперативное руководство по крайним срокам». (июнь 2019 г.). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://accountability-framework.org/operational-guidance/cutoff-dates/>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
<b>Долговая кабала</b>	Долговая кабала относится к принуждению к работе, чтобы погасить долг, или невозможности уйти с нее и принуждению к работе и невозможности уйти из-за долга. <sup>19</sup>
<b>Достойная работа (ДТ)</b>	Достойный труд (ДТ) относится к работе, которая предоставляет всем равные возможности продуктивно работать в условиях свободы, справедливости, безопасности и человеческого достоинства. Под этой концепцией понимается соблюдение трудовых прав, закрепленных в основных трудовых нормах МОТ <sup>20</sup> и национальном трудовом законодательстве, наряду с поощрением безопасной и продуктивной работы, социальной защиты и социального диалога.
<b>Деградированная территория/земля</b>	Деградированные земли – это земли, утратившие часть своей естественной продуктивности или других экологических ценностей в результате процессов, прямо или косвенно вызванных деятельностью человека. Даже если на полях еще можно выращивать хлопок, это означает, что урожайность и природный потенциал будут меньше, чем могли бы быть. Деградированная земля не всегда выглядит бесплодной, а признаки могут быть невидимыми. Сильно деградированные земли – это земли, на которых выраженное и продолжительное антропогенное воздействие (прямое или косвенное) изменило физическую структуру и структуру видов местной растительности до такой степени, что земля – при отсутствии активных восстановительных мер – вряд ли сможет обеспечить долгосрочные экологические ценности. <sup>21</sup>
<b>Дискриминация</b>	Дискриминация подразумевает различие, исключение или предпочтение, основанные на любых характеристиках, которые не связаны с заслугами или неотъемлемыми требованиями работы. Она включает в себя, но не ограничивается, дискриминацией на основе гендерной идентичности или половых признаков, сексуальной ориентации, возраста, национальности, этнической принадлежности, языка, расы, класса, касты, социального происхождения, религии, убеждений, дееспособности и недееспособности, здоровья, политической принадлежности, политических взглядов, членства в профсоюзе или другой организации работников, семейного положения, а также дискриминация, связанная с беременностью. <sup>22</sup>

<sup>19</sup>МОТ и Фонд «Walk Free». «Глобальные оценки современного рабства: принудительный труд и принудительные браки». (2017). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/ГПблиц/@dgreports/@dcomm/documents/ГПбlication/wcms\\_575479.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/ГПблиц/@dgreports/@dcomm/documents/ГПбlication/wcms_575479.pdf).

<sup>20</sup>МОТ. «Декларация МОТ об основополагающих принципах и правах в сфере труда и ее реализации». По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/ГПблиц/---ed\\_norm/---declaration/documents/normativeinstrument/wcms\\_716594.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/ГПблиц/---ed_norm/---declaration/documents/normativeinstrument/wcms_716594.pdf).

<sup>21</sup> [Изменено на основе Инициативы подотчетности, Круглого стола по устойчивым биоматериалам и Международной конференции аспирантов по раку.](#)

<sup>22</sup> МОТ. «Декларация МОТ об основополагающих принципах и правах в сфере труда и ее реализации». Конвенция о дискриминации в области труда и занятий 1958 года (№ 111), (1958 год). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПБ:12100:0::NO::P12100\\_ILO\\_CODE:C111](https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПБ:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C111).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
<b>Экономический порог</b>	Уровень численности популяции вредителей или степень повреждения урожая, при котором стоимость уничтоженного урожая превышает затраты на борьбу с вредителями или его обработку.
<b>Члены семьи</b>	Члены семьи или семейные работники в сельскохозяйственном контексте — это лица, которые помогают другому члену семьи управлять фермерским хозяйством и не считаются наемными работниками. Они могут быть супругом, дочерью или сыном владельца фермерского хозяйства или другими родственниками, такими как сестра, брат, тетя, дядя или двоюродный брат, при условии, что они живут в одном домашнем хозяйстве с владельцем или в доме, расположенном на том же участке земли с общими бытовыми интересами. <sup>23</sup>
<b>Фермер</b>	Понятие «фермеры», используемое в Принципах и критериях Better Cotton, включает людей любого пола, происхождения и идентичности, которые разделяют земледельческие обязанности и обязанности по принятию решений. Арендаторы и издольщики также считаются фермерами, если они разделяют затраты и несут основную ответственность за методы производства.
<b>Фермерские сообщества</b>	Фермеры, работники, члены их домохозяйств и все люди, непосредственно вовлеченные в процесс, получающие выгоду от выращивания хлопка или затронутой им области выращивания хлопка.
<b>Удобрения</b>	<p>Удобрение относится к химическому или природному веществу или материалу, который используется для обеспечения растений питательными веществами, обычно, путем удобрения почвы, а также листьями.<sup>24</sup></p> <p>Синтетические или неорганические удобрения представляют собой богатые питательными веществами удобрения, производимые в промышленных масштабах с помощью химических процессов, с помощью добычи ископаемых или путем механического измельчения. Органические удобрения — это богатые углеродом удобрения, полученные из органических материалов, включая обработанный или необработанный навоз домашнего скота, компост, биогумус, осадок сточных вод и другие органические материалы или смешанные материалы, используемые для снабжения питательными веществами.<sup>25</sup></p>

<sup>23</sup> Евростат. «Глоссарий: сельскохозяйственная рабочая сила - семейный труд». Объяснение статистики Евростата. По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Glossary:Farm\\_labour\\_force\\_-\\_family\\_labour](https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Glossary:Farm_labour_force_-_family_labour).

<sup>24</sup> ФАО. «Глобальная программа почвенных врачей: программа обучения фермеров». (2019). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.fao.org/3/ca7496en/ca7496en.pdf>.

<sup>25</sup> ФАО. «Международный кодекс поведения по устойчивому использованию и управлению удобрениями». (2019). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.fao.org/3/ca5253en/ca5253en.pdf>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
<b>Качество волокна</b>	Качество хлопкового волокна определяется тремя общими элементами: неотъемлемыми характеристиками волокна (прочность, длина, тонкость и однородность), уровнем загрязнения (листья хлопка, остающиеся в ворсе) и уровнем примесей (все, что можно найти в волокне). хлопковый ворс, который не является хлопковым волокном или хлопковым листом).
<b>Полевой координатор</b>	Полевой координатор является частью структуры управления Группы производителей Better Cotton. Это обученный персонал на местах, который помогает организовать фермеров, собирать данные на уровне ферм и проводить мероприятия по наращиванию потенциала в фермерских сообществах. Полевые координаторы, обычно, нанимаются либо партнерами по программе, либо их аффилированными Местными партнерами.
<b>Принудительный или обязательный труд</b>	Принудительный труд – это работа, требуемая под угрозой наказания и для которой лицо не предложило свои услуги в добровольном порядке. <sup>26</sup> По сути, человек оказывается в ситуации принудительного труда, если он поступает на работу или службу вопреки своему свободному выбору и не может уйти с нее без штрафа или угрозы штрафа.
<b>Добровольное, предварительное и осознанное согласие</b>	Коллективное право человека, коренных народов и местных общин давать и не давать свое согласие до начала любого мероприятия, которая может затронуть их права, землю, ресурсы, территории, средства к существованию и продовольственную безопасность. Это право осуществляется через представителей по их собственному выбору и в соответствии с их собственными обычаями, ценностями и нормами. <sup>27</sup>
<b>Свобода объединений</b>	Свобода объединений относится к праву работников и работодателей свободно создавать или присоединяться к организациям, которые продвигают и защищают их интересы на работе без права вмешательства. Право на организацию распространяется на всех работников и работодателей, включая фермеров и других лиц, занятых в теневом секторе экономики. Будучи одним из основных прав трудящихся, свобода объединений позволяет работникам формировать свои условия труда посредством социального диалога. <sup>28</sup>

<sup>26</sup>МОТ. «Конвенция о принудительном труде 1930 года (№ 29)». (1930). По состоянию на 7 февраля 2023 г.

[https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПВ:12100::NO:12100:P12100\\_ILO\\_CODE:C029:NO](https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПВ:12100::NO:12100:P12100_ILO_CODE:C029:NO).

<sup>27</sup>Рамочная инициатива подотчетности. 'Понятия и определения'. (июнь 2019 г.). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://accountability-framework.org/wp-content/uploads/2019/07/Definitions.pdf>.

<sup>28</sup>МОТ. «Конвенция о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (№ 87)». (1948). По состоянию на 7 февраля 2023 г.

[https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПВ:12100:0::NO::p12100\\_instrument\\_id:312232](https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПВ:12100:0::NO::p12100_instrument_id:312232).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
<b>Гендерное равенство</b>	Гендерное равенство означает, что права, обязанности и возможности не должны зависеть от гендерной идентичности или половых признаков человека. Это подразумевает, что интересы, потребности и приоритеты как женщин, так и мужчин (а также девочек и мальчиков) принимаются во внимание, признавая разнообразный и межсекторальный характер различных групп людей. Гендерное равенство — это не только проблема женщин, оно должно касаться и полностью вовлекать всех членов общества, и оно рассматривается как проблема прав человека, а также как предварительное условие и показатель устойчивого развития, ориентированного на нужды людей. <sup>29</sup>
<b>Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ</b>	<p>Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ представляет собой стандартизированную глобальную систему для классификации и информирования об опасностях, связанных с химическими веществами. Система была разработана Организацией Объединенных Наций и принята в 2002 году. Впоследствии многие страны приняли ее в качестве основы для своих собственных систем регулирования.</p> <p>Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ охватывает широкий спектр химических веществ и включает в себя критерии классификации на основе их физической опасности, а также опасности для здоровья и окружающей среды. Она также включает стандартизированные информационные руководства, такие как элементы маркировки, включая сигнальные слова, пиктограммы и указания на опасность; а также стандартизированные инструкции по безопасности, в которых содержится подробная информация об опасности химического вещества и о том, как безопасно обращаться с ним и использовать его.</p> <p>В целом цель Системы состоит в том, чтобы обеспечить безопасность работников и населения в целом путем предоставления последовательной и четкой информации об опасности химических веществ. Она также обеспечивает основу для гармонизации правил и положений по химическим веществам на национальном, региональном и глобальном уровнях.</p>
<b>Механизм рассмотрения жалоб</b>	Формальный или неформальный, юридический или неюридический механизм для лиц, сообществ и/или их представителей, на которых негативно повлияла какая-либо производственная деятельность или действия, и которые желают подать жалобу и сделать это анонимно. Механизм рассмотрения жалоб должен пользоваться доверием, быть доступным и признаваться

<sup>29</sup>По материалам: «ООН-женщины». «Учет гендерной проблематики: концепции и определения». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.un.org/womenwatch/osagi/conceptsanddefinitions.htm>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
	всеми заинтересованными сторонами. Процесс рассмотрения жалобы должен носить беспристрастный и прозрачный характер с соблюдением конфиденциальности и пожеланий заявителя на каждом этапе.
<b>Группа 3 Международного списка Особо опасных пестицидов (ООП) Сети действий по борьбе с пестицидами</b>	<p>Международный список особо опасных пестицидов (ООП) Сети действий по борьбе с пестицидами (PAN)<sup>30</sup> представляет собой список пестицидов, которые считаются особо опасными для здоровья человека и окружающей среды.</p> <p>Список составлен на основе информации Всемирной организации здравоохранения, Агентства по охране окружающей среды США (EPA), Европейской комиссии и Базы данных о пестицидах.</p> <p>Группа 3 содержит активные ингредиенты, соответствующие критериям экологической токсичности PAN. Они классифицируются как:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Очень устойчивые в почве, отложениях и морской/пресной воде</li> <li>- Очень биоаккумулятивные</li> <li>- Очень токсичные для водных организмов</li> <li>- Высокотоксичные для пчел</li> <li>-</li> </ul>
<b>Домогательство</b>	Нежелательное поведение, связанное с определенными характерными чертами, направленные на унижение достоинства человека или создание для него запугивающей, враждебной, унижающей достоинство, унижительной или оскорбительной обстановки. Это включает, но не ограничивается издевательствами, сексуальными домогательствами и запугиванием.
<b>Опасная работа</b>	В контексте детского труда опасная работа определяется Международной организацией труда (МОТ) как любая работа, которая по своему характеру или обстоятельствам, в которых она выполняется, может причинить вред здоровью, безопасности или нравственности лиц, не достигших 18 лет. <sup>31</sup>

<sup>30</sup>PAN International. «Международный список особо опасных пестицидов PAN (Список ООП PAN)». (март 2021 г.). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://pan-international.org/wp-content/uploads/PAN\\_HHP\\_List.pdf](https://pan-international.org/wp-content/uploads/PAN_HHP_List.pdf).

<sup>31</sup>МОТ. «Конвенция о минимальном возрасте, 1973 г. (№ 138)». (1973). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПВ:12100:0::NO::P12100\\_ilo\\_code:C138](https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПВ:12100:0::NO::P12100_ilo_code:C138).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
	<p>Сюда входит, помимо прочего, применение сельскохозяйственных химикатов, пестицидов и удобрений; использование сельскохозяйственного оборудования, инструментов и машин; подъем или перемещение тяжелых материалов или товаров; выполнение опасных работ под землей, под водой или на опасной высоте или работа в течение длительного времени или в условиях чрезмерной жары. Любая деятельность, выполняемая молодым работником, должна контролироваться взрослым. Конвенция МОТ № 182 (Конвенция о наихудших формах детского труда) ратифицирована по всему миру, поэтому все государства-члены МОТ должны иметь список опасных работ, которые не могут выполняться детьми.</p>
<b>Тепловой удар</b>	<p>Тепловой удар относится к теплу, полученному в избытке, который организм может переносить без физиологических нарушений. На уровень стресса, испытываемого работником на рабочем месте в жарких условиях, влияют четыре фактора окружающей среды: температура, влажность, радиационное излучение (например, от солнца или печи) и скорость ветра. При превышении определенного порога перегрева тела механизмы внутренней регуляции организма уже не способны поддерживать температуру тела на уровне, необходимом для нормального функционирования. В результате повышается риск возникновения дискомфорта, ограничения физических функций и возможностей и, в конечном счете, травм и заболеваний, связанных с жарой.<sup>32</sup></p>
<b>Высокая природоохранная ценность (ВПЦ)</b>	<p>Высокая природоохранная ценность (ВПЦ) – это биологическая, экологическая, социальная или культурная ценность, имеющая критическое значение. Шесть категорий ВПЦ включают:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ВПЦ 1: Видовое разнообразие: Концентрации биоразнообразия, включая эндемичные виды и редкие, исчезающие или находящиеся под угрозой исчезновения виды, имеющие важное значение на глобальном, региональном или национальном уровнях. Например, наличие нескольких видов птиц, находящихся под угрозой исчезновения</li> <li>- ВПЦ 2: Экосистемы ландшафтного уровня, мозаики экосистем и неповрежденные лесные ландшафты: Крупные экосистемы ландшафтного уровня и мозаики экосистем, которые имеют важное значение на глобальном, региональном или национальном уровнях и содержат жизнеспособные популяции подавляющего большинства встречающихся в природе видов с естественными моделями распространения и изобилия. Например, большой участок затопленных пастбищ и галерейных лесов Мезоамерики со здоровыми популяциями гиацинтового ары, ягуара, гривистого волка, гигантской выдры и большинства более мелких видов.</li> </ul>

<sup>32</sup>МОТ. «Работа на более теплой планете. Влияние перегрева на производительность труда и достойную работу». (2019). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/GPblic/-/dgreports/-/dcomm/-/GPbl/documents/GPblication/wcms\\_711919.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/GPblic/-/dgreports/-/dcomm/-/GPbl/documents/GPblication/wcms_711919.pdf).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ВПЦ 3: Экосистемы и местообитания: Редкие, находящиеся под угрозой или находящиеся под угрозой исчезновения экосистемы, местообитания или рефугиумы. Например, участки редкого для региона типа пресноводного болота.</li> <li>- ВПЦ 4: Экосистемные услуги: Основные экосистемные услуги в критических ситуациях, включая защиту водосборных бассейнов и предотвращение эрозии уязвимых почв и склонов. Например, лес на крутом склоне над городом, представляющий опасность схода лавин.</li> <li>- ВПЦ 5: Потребности сообщества: Участки и ресурсы, необходимые для удовлетворения базовых потребностей местных сообществ или коренных народов (в средствах к существованию, здоровье, питании, воде и т. д.), выявленные в результате взаимодействия с этими сообществами или коренными народами. Например, основные охотничьи угодья для сообществ, живущих на уровне прожиточного минимума.</li> <li>- ВПЦ 6: Культурные ценности: Участки, ресурсы, места обитания и ландшафты, имеющие глобальное или национальное культурное, археологическое или историческое значение и/или исключительно важное культурное, экологическое, экономическое или религиозное/культурное значение для традиционных культур местных сообществ или коренных народов, выявленные посредством взаимодействия с этими местными сообществами или коренными народами. Например, священные могильники в пределах лесохозяйственной зоны или новых сельскохозяйственных плантаций.<sup>33</sup></li> </ul>
<b>Особо опасные пестициды (ООП)</b>	<p>Особо опасные пестициды (ООП), согласно критериям ООП, согласованным на Совместном совещании ФАО/ВОЗ по вопросам управления использованием пестицидов, представляют собой пестициды, которые, как признано, представляют особенно высокий уровень острой или хронической опасности для здоровья<sup>34</sup>или окружающей среды в соответствии с международно-признанными системами классификации, такими как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) или Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ, или их перечнем в соответствующих обязательных международных соглашениях или конвенциях. Кроме того, пестициды, которые, как представляется, наносят</p>

<sup>33</sup>Сеть ВПЦ. «Подход к ВПЦ». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.hcvnetwork.org/hcv-approach>.

<sup>34</sup> ФАО. «Борьба с вредителями и пестицидами». NSP – особо опасные пестициды (ООП). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.fao.org/agriculture/crops/thematic-sitemap/theme/pests/code/hhp/en/>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



Термин	Определение
	серьезный или необратимый вред здоровью или окружающей среде в страновых условиях использования, могут рассматриваться и рассматриваются как особо опасные. <sup>35</sup>
<b>Устойчивость домохозяйств</b>	Устойчивость домохозяйств включает в себя способность семей и сообществ быть готовыми к факторам стресса и потрясениям и реагировать на них таким образом, чтобы ограничить уязвимость и обеспечить устойчивость.
<b>Показатели принудительного труда Международной организации труда (МОТ)</b>	Международная организация труда определила 11 основных индикаторов принудительного труда, которые включают: злоупотребление уязвимостью, обман, ограничение передвижения, изоляцию, физическое и сексуальное насилие, запугивания и угрозы, удержание документов, удостоверяющих личность, удержание заработной платы, долговая кабала, жестокая работа, условия жизни и чрезмерная сверхурочная работа. Такие признаки, как ограничение передвижения, удержание документов, удостоверяющих личность, физическое и сексуальное насилие или запугивание и угрозы, являются сильными признаками принудительного труда. Наличие других индикаторов в сочетании с весомым индикатором может указывать на ситуацию с принудительным трудом. <sup>36</sup>
<b>Инклюзивность</b>	Инклюзивность определяется как процесс улучшения условий участия в политической, социальной, экономической и культурной жизни для людей, которые уязвимы или изолированы, путем расширения возможностей, доступа к ресурсам, голоса, уважения прав и участия в руководстве и процессе принятия решений. В контексте Принципов и критериев Better Cotton «инклюзивный» означает уделение особого внимания и принятие необходимых мер для обеспечения того, чтобы все люди имели равные возможности для доступа к мероприятиям, услугам и льготам. Особое внимание следует уделять женщинам, молодежи и уязвимым и изолированным группам. Возможности для участия должны позволять им делать выбор, когда и как внести свой вклад в решение затрагивающих их вопросов.

<sup>35</sup>ФАО. «Международный кодекс поведения в области распространения и использования пестицидов. Аннотированный список технических рекомендаций по реализации Международного кодекса поведения в области распространения и использования пестицидов». (2013). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.fao.org/fileadmin/templates/agphome/documents/Pests\\_Pesticides/Code/Annotated\\_Guidelines2013.pdf](https://www.fao.org/fileadmin/templates/agphome/documents/Pests_Pesticides/Code/Annotated_Guidelines2013.pdf); ФАО/ВОЗ. «Международный кодекс поведения в отношении особо опасных пестицидов». (2016). По состоянию на 7 февраля 2023 г.

<sup>36</sup>МОТ. «Показатели принудительного труда МОТ». (2012). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.ilo.org/global/topics/forced-labour/ГПбlications/WCMS\\_203832/lang-en/index.htm](https://www.ilo.org/global/topics/forced-labour/ГПбlications/WCMS_203832/lang-en/index.htm).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
<b>Индикатор</b>	В Принципах и критериях Better Cotton индикаторы относятся к конкретным требованиям по каждому критерию, по которым Производители оцениваются на соответствие, прежде чем они могут получить лицензию Better Cotton.
<b>Лица, участвующие в выращивании хлопка на уровне фермерского хозяйства</b>	Включает всех членов фермерских домохозяйств, работников, арендаторов, издольщиков и всех, кто участвует в выращивании хлопка Better Cotton на уровне фермерских домохозяйств независимо от их производственной роли и гендерной идентичности, половых характеристик, сексуальной ориентации, возраста, национальности, этнической принадлежности, языка, расы, класса, касты, социального происхождения, религии, убеждения, дееспособности и недееспособности, здоровья, политической принадлежности, политических взглядов, семейного или любого другого положения. <sup>37</sup>
<b>Комплексная борьба с вредителями</b>	Комплексная борьба с вредителями представляет собой тщательное рассмотрение всех доступных методов борьбы с вредителями и последующую интеграцию соответствующих мер, препятствующих развитию популяций вредителей. Она сочетает в себе биологические, химические, физические и специфические (культурные) стратегии и методы управления для выращивания здоровых культур и сведения к минимуму использования пестицидов. Это снижает или сводит к минимуму риски, создаваемые пестицидами для здоровья человека и окружающей среды, для устойчивой борьбы с вредителями. <sup>38</sup>
<b>Межсекторальность</b>	Концепция межсекторальности описывает способы, которыми системы неравенства, основанные на половой, расовой, этнической принадлежности, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, недееспособности, классе и других формах дискриминации пересекаются и создают уникальную динамику и эффекты. Все формы неравенства взаимно усиливают друг друга, и поэтому их необходимо анализировать и решать одновременно, чтобы одна форма неравенства не усиливала другую. <sup>39</sup>
<b>Запугивание и угрозы</b>	Поступки и действия, которые заставляют другого человека опасаться насилия и/или домогательств. Термин «насилие и домогательство» в контексте работы относится к целому ряду неприемлемых форм поступков и действий или их угроз,

<sup>37</sup>Адаптировано из: Департамент ООН по экономическим и социальным вопросам. «Отчет о мировой социальной ситуации: выявление социальной интеграции и исключения». (2016): 17-31. По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://doi.org/10.18356/5890648c-en>.

<sup>38</sup> ФАО. «Борьба с вредителями и пестицидами». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.fao.org/pest-and-pesticide-management/en/>.

<sup>39</sup>Центр межсекторальной справедливости. «Что такое межсекторальность». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.intersectionaljustice.org/what-is-intersectionality>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
	единичных или повторяющихся, которые направлены на, приводят или могут привести к физическому, психологическому, сексуальному или экономическому насилию, включая гендерное насилие и домогательства. <sup>40</sup>
<b>Нарушения трудовых прав</b>	Нарушения трудовых прав включают случаи использования детского или принудительного труда, дискриминацию, насилие и домогательства на рабочем месте, вмешательство в свободу объединений и ведения коллективных переговоров, неудовлетворительных условий труда или неправомерных методов найма.
<b>Крупные фермерские хозяйства (КФХ)</b>	В системе стандартов Better Cotton под Крупными фермерскими хозяйствами (КФХ) понимаются фермы размером обычно более 200 га хлопка, которые либо имеют механизированное производство, либо структурно зависят от постоянного наемного труда. КФХ участвуют в программе Better Cotton на индивидуальной основе или (в некоторых случаях) через Модель групповой гарантии качества КФХ.
<b>Средние фермерские хозяйства (СФХ)</b>	В соответствии с системой стандартов Better Cotton, Средние фермерские хозяйства (СФХ) определяются как фермы с размером фермы, как правило, от 20 до 200 га хлопка, которые обычно структурно зависят от постоянного наемного труда. В целях лицензирования СФХ сгруппированы в Группы производителей.
<b>Монреальский протокол</b>	<p>Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, является значимым многосторонним природоохранным соглашением по защите стратосферного озонового слоя. Протокол, принятый 15 сентября 1987 года, был ратифицирован 198 странами и Европейским союзом, что делает его одним из самых согласованных международных договоров за всю историю.</p> <p>Озоновый слой – это защитный слой в атмосфере Земли, который отфильтровывает вредное ультрафиолетовое излучение Солнца. Озоноразрушающие вещества представляют собой синтетические химические вещества, содержащие атомы хлора или брома, которые могут разрушать озоновый слой при попадании в атмосферу. Монреальский протокол направлен на поэтапный отказ от производства и потребления около 100 озоноразрушающих веществ, в основном антропогенного происхождения, чтобы защитить озоновый слой и смягчить последствия изменения климата.</p>

<sup>40</sup>МОТ. «Конвенция о насилии и домогательствах 2019 г. (№ 190)». (2019). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПВ:12100:0::NO::P12100\\_ILO\\_CODE:C190](https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXГПВ:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C190).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
<b>Зарегистрированные на национальном уровне пестициды</b>	Список пестицидов, официально разрешенных в определенной стране (некоторые страны могут регистрировать только определенные пестициды для применения при выращивании хлопка).
<b>Природная экосистема</b>	Лесная и нелесная растительность, в том числе зеленые массивы, кустарники и пастбища, которые в значительной степени являются аборигенными и физическая структура и видовой состав которых определяются естественными экологическими процессами и/или традиционными методами управления (в том числе лесными парами в рамках традиционных методов подсечно-огневого земледелия).
<b>Естественная среда обитания</b>	Уникальная экосистема, в которой живет конкретный организм и где удовлетворяются основные потребности организма для выживания: пища, вода, укрытие от непогоды и место для размножения его потомства. Все организмы должны адаптироваться к своей среде обитания, чтобы иметь возможность выжить. <sup>41</sup>
<b>Природные вещества</b>	Природные вещества для защиты растений соответствуют нехимической обработке и могут быть связаны с биопестицидами. Это пестициды, полученные из природных материалов, таких как животные, растения, бактерии и некоторые минералы, могут быть изготовлены как в домашних условиях, так и в промышленных масштабах.
<b>Нехимические методы</b>	Различные методы борьбы с вредителями, не использующие пестициды. Вместо этого борьба с вредителями достигается механическими, биологическими или культурными средствами.
<b>Люди в уязвимом положении и/или подвергающиеся изоляции</b>	Люди, находящиеся в уязвимом положении, представляют собой группы, которым грозит вред, эксплуатация или неблагоприятное воздействие, и которые сталкиваются с трудностями в доступе к различным правам, возможностям и ресурсам из-за ситуационных физических, социальных, экономических и экологических факторов или процессов, таких как бедность, возраст или проблемы со здоровьем (ситуативное невыгодное положение).

<sup>41</sup>Всемирный фонд дикой природы. «Среда обитания и адаптация». По состоянию на 7 февраля 2023 г.  
[https://www.panda.org/discover/knowledge\\_hub/teacher\\_resources/webfieldtrips/hab\\_adaptation/](https://www.panda.org/discover/knowledge_hub/teacher_resources/webfieldtrips/hab_adaptation/).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
	Люди, подвергающиеся изоляции, — это те группы, которые исторически не могли в полной мере получить доступ и/или воспользоваться социальными, экономическими и политическими правами, возможностями и ресурсами, включая инвестиции, из-за своей идентичности, такой как раса, каста, этническая принадлежность и др. (системное неблагополучие). Обе категории могут пересекаться (см. также межсекторальность) и сильно зависят от страны и местного контекста.
<b>Надлежащие Средства индивидуальной защиты (СИЗ)</b>	В контексте Принципов и критериев Better Cotton надлежащие Средства индивидуальной защиты (СИЗ) относятся к специальной одежде, материалам или оборудованию, которые должны использоваться/носиться при применении пестицидов, как указано на этикетке пестицида, чтобы избежать и/или смягчить воздействие опасных веществ при всасывании через кожу, глотании и вдыхании. Материалы должны быть непроницаемыми для воды, как правило, неткаными (в целях предотвращения проникновения пестицидов), химически стойкими и моющимися, чтобы токсичные элементы можно было удалять после каждого использования. Такие СИЗ должны быть подходящими и удобными для выполнения задач, а также соответствовать преобладающим климатическим условиям.
<b>Минимальные Средства индивидуальной защиты (СИЗ)</b>	<p>В контексте Принципов и критериев Better Cotton под минимальными Средствами индивидуальной защиты понимаются минимальные ожидания фермеров и работников по защите себя при работе с пестицидами путем ношения/использования одежды и оборудования, которые защищают следующие конкретные части тела от проникновения через кожу, проглатывания и вдох:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Лицо и дыхательные пути (глаза, слуховой проход, нос и кожа головы);</li> <li>- Конечности (руки, предплечья, ладони, голени и стопы);</li> <li>- Область живота и гениталий.</li> </ul>
<b>Вредитель (популяции)</b>	Вредитель – это организм, причиняющий урон людям, их домашнему скоту, урожаю или имуществу. Ключевое слово «нанесение урона» обычно трактуется как «ущерб», который обычно можно измерить (часто количественно) и приравнять к экономическим потерям. Популяции вредителей относятся к числу организмов каждого вида вредителей, обнаруженных в определенной области в определенное время, например, присутствие на одном хлопковом поле или в более широкой географической области.
<b>Пестицид</b>	Любое вещество или смесь веществ, предназначенные для предупреждения, уничтожения или борьбы с вредителями. Термин означает вещества, предназначенные для использования в качестве регуляторов роста растений, дефолиантов, осушителей или средств для прореживания плодов или предотвращения их преждевременного опадения, а также биопестициды. Он также означает вещества, применяемые к культурам до или после сбора урожая для защиты товара от порчи во время хранения и

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
	транспортировки. <sup>42</sup> Пестициды относятся как к синтетическим, так и к природным веществам, которые применяются для любой из этих целей.
<b>Смесь пестицидов</b>	Смесь пестицидов представляет собой смесь двух или более пестицидов (инсектицидов, фунгицидов и/или акарицидов) в одном растворе для опрыскивания. <sup>43</sup>
<b>Устойчивость растений</b>	Наследуемая способность растений частично или полностью избегать вреда от врагов, таких как вредители или болезни, что сводит к минимуму количество повреждений, испытываемых растением.
<b>Принципы</b>	Принципы – это всеобъемлющие области устойчивого развития в Принципах и критериях Better Cotton.
<b>Производитель</b>	В соответствии со Стандартной системой Better Cotton, Производитель определяет единицу лицензирования и может быть либо Группой производителей для Мелких землевладельцев (МЗ), либо Средних фермерских хозяйств (СФХ), либо отдельной фермой в случае Крупных фермерских хозяйств (КФХ).
<b>Группа производителей (ГП)</b>	Группа производителей (ГП) представляет собой группу Мелких землевладельцев (МЗ) или Средних фермерских хозяйств (СФХ), которые организованы вместе в рамках общей структуры управления для участия в программе Better Cotton. Каждая ГП находится под контролем специального руководителя ГП, который отвечает за внедрение внутренней системы управления для поддержки, обучения и мониторинга фермеров по всему ГП. Размер ГП зависит от местных условий, хотя оптимальный размер составляет от 3 500 до 4 000 фермеров для ГП МЗ и около 100 фермеров для ГП СФХ. Фермеры в ГП МЗ далее делятся на учебные группы.
<b>Руководитель Группы производителей (ГП)</b>	Основное лицо, ответственное за внедрение Принципов и критериев Better Cotton на уровне ГП.
<b>Интервалы повторного входа</b>	Минимальное количество времени, которое должно пройти между моментом, когда пестицид был применен к участку или культуре, и временем, когда люди могут войти в этот участок без защитной одежды и оборудования. <sup>44</sup>

<sup>42</sup>ФАО. «Международный кодекс поведения по распространению и использованию пестицидов, пересмотренная версия». (2005). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.croplifela.org/images/EN/articulos/27/a0220e00.pdf>.

<sup>43</sup>Клойд, доктор Раймонд А. «Смеси пестицидов». Канзасский государственный университет, факультет энтомологии (2011 г.). По состоянию на 7 февраля 2023 г. [https://cdn.intechopen.com/pdfs/13005/InTech-Pesticide\\_mixtures.pdf](https://cdn.intechopen.com/pdfs/13005/InTech-Pesticide_mixtures.pdf).

<sup>44</sup>Канадский центр охраны труда и техники безопасности. «Пестициды - интервал повторного входа». ТБГТ отвечает на информационные бюллетени. По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.ccohs.ca/oshanswers/chemicals/pesticides/reentry.html>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
<b>Восстановление (земля/биоразнообразие/природная среда обитания)</b>	Процесс оказания помощи в восстановлении экосистемы (и связанных с ней природоохранных ценностей), которая подверглась деградации, повреждению или уничтожению. <sup>45</sup>
<b>Прибрежный буфер</b>	Прибрежная буферная зона, также называемая буферной полосой, представляет собой участок с растительностью вблизи ручья, который помогает затенять и частично защищать ручей от воздействия прилегающих землепользований. Она играет ключевую роль в повышении качества воды в связанных ручьях, реках и озерах, обеспечивая тем самым пользу для окружающей среды. Ширина буферных зон должна определяться функцией буфера (например, сохранение биоразнообразия, фильтрация или химический сток), уклоном буферной зоны и шириной реки или ручья. В некоторых странах размер буфера определяется законодательством.
<b>Роттердамская конвенция</b>	<p>Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле является юридически обязывающим международным договором, который был принят в 1998 году и вступил в силу в 2004 году. Основное внимание в нем уделяется процедурам, связанным с международной торговлей некоторыми опасными химическими веществами и пестицидами. Обеспечивая совместную ответственность и полную информированность стран-импортеров о потенциальных рисках, прежде чем разрешать их импорт, он направлен на защиту здоровья человека и окружающей среды от рисков, связанных с использованием и торговлей опасными веществами.</p> <p>Целями Конвенции являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Поощрять совместную ответственность и совместные усилия Сторон в международной торговле некоторыми опасными химическими веществами;</li> </ul>

<sup>45</sup>Рамочная инициатива подотчетности. 'Понятия и определения'. (июнь 2019 г.). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://accountability-framework.org/wp-content/uploads/2019/07/Definitions.pdf>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
	<p>- Способствовать экологически обоснованному использованию этих опасных химических веществ путем содействия обмену информацией об их характеристиках, обеспечения национального процесса принятия решений об их импорте и экспорте и путем распространения этих решений среди Сторон.<sup>46</sup></p> <p>В Приложении III к Конвенции перечислены химические вещества, на которые распространяется процедура предварительного обоснованного согласия, предусмотренная Конвенцией. Сюда входят пестициды, которые были определены как опасные и запрещенные или же строго ограничены по крайней мере в двух странах, являющихся членами (Сторонами) Конвенции и которые являются предметом значительной международной торговли.</p>
<b>Мелкие землевладельцы (МЗ)</b>	В соответствии с системой стандартов Better Cotton, Мелкие землевладельцы (МЗ) определяются как фермы с размером как правило, не превышающим 20 гектаров хлопка, которые структурно не зависят от постоянного наемного труда. В целях лицензирования МЗ сгруппированы в Группы производителей.
<b>Почвенный покров</b>	Почвенный покров относится к растительности, включая сельскохозяйственные культуры и растительные остатки на поверхности почвы, для защиты почв от эрозии, вызванной проливными дождями и ветром, или предотвращения высыхания почвы во время засухи. <sup>47</sup>
<b>Повреждение почвы</b>	Методы ведения земледелия, которые прерывают естественные почвенные процессы, используя физические или химические изменения. <sup>48</sup>
<b>Эрозия почвы</b>	Ускоренное удаление верхнего слоя почвы с поверхности земли водой, ветром, животными или деятельностью человека. <sup>49</sup>
<b>Здоровье почвы</b>	Способность почвы функционировать как живая система. Это зависит от химических, физических и биологических характеристик почвы. Плодородие почвы, определяемое как способность поддерживать рост растений за счет обеспечения их необходимыми питательными веществами, связано со здоровьем почвы. Здоровая, биоразнообразная почва имеет основополагающее значение для процветания сельскохозяйственных культур, круговорота питательных веществ и

<sup>46</sup>Программа ООН по окружающей среде. «Обзор Роттердамской конвенции». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <http://www.pic.int/TheConvention/Overview/tabid/1044/language/en-US/Default.aspx>.

<sup>47</sup>Сельское хозяйство для улучшения климата. «Регенеративное сельское хозяйство: сохранение покрытия почвы». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.farmingforabetterclimate.org/soil-regenerative-agriculture-group/regenerative-agriculture-keeping-soil-covered/>.

<sup>48</sup>Сельское хозяйство для улучшения климата. «Регенеративное сельское хозяйство: свести к минимуму повреждение почвы». По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.farmingforabetterclimate.org/soil-regenerative-agriculture-group/regenerative-agriculture-minimise-soil-disturbance/>.

<sup>49</sup>ФАО. 'Эрозия почвы'. По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://www.fao.org/global-soil-partnership/areas-of-work/soil-erosion/en/#:~:text=What%20is%20soil%20erosion,through%20вода%2C%20ветер%20и%20нахота>. <https://www.fao.org/global-soil-partnership/areas-of-work/soil-erosion/en/>

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».



Термин	Определение
	<p>фильтрации воды. Улучшение здоровья почвы может повысить производительность и урожайность, что может напрямую увеличить доход фермеров.</p>
<p><b>Тестирование почвы или растений</b></p>	<p>Тестирование почвы или растений относится к широкому спектру анализов почвы или растений, обычно проводимых для оценки концентраций питательных веществ для растений с целью определения оптимальных рекомендаций по удобрениям в сельском хозяйстве.</p>
<p><b>Органическое вещество почвы</b></p>	<p>Органическое вещество почвы – компонент органического вещества почвы, состоящий из растительного и животного детрита на разных стадиях разложения, клеток и тканей почвенных микробов и веществ, синтезируемых почвенными микробами. Органическое вещество почвы обеспечивает многочисленные преимущества для физических и химических свойств почвы и ее способности обеспечивать регулирующие экосистемные услуги. Органическое вещество почвы особенно важно для функционирования и качества почвы. Для аппроксимации общих уровней Органического вещества почвы широко используется органический углерод почвы.</p>
<p><b>Стокгольмская конвенция</b></p>	<p>Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях является юридически обязывающим международным договором, который был принят в 2001 году и вступил в силу в 2004 году.</p> <p>Стокгольмская конвенция направлена на ликвидацию или ограничение производства, использования и выброса стойких органических загрязнителей. Стойкие органические загрязнители представляют собой органические химические вещества (т. е. основанные на углероде), обладающие определенной комбинацией физических и химических свойств, так что при попадании в окружающую среду они:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Остаются неповрежденными в течение исключительно длительного периода времени (много лет);</li> <li>• Становятся широко распространенными в окружающей среде в результате естественных процессов с участием почвы, воды и, прежде всего, воздуха;</li> <li>• Накапливаются в живых организмах, включая людей, и обнаруживается в более высоких концентрациях на более высоких уровнях пищевой цепи; и</li> <li>• Ядовиты как для человека, так и для диких животных.</li> </ul>

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
	Положения Конвенции включают идентификацию стойких органических загрязнителей и меры контроля, техническую помощь и наращивание потенциала, а также механизм мониторинга для оценки выполнения требований Конвенции. <sup>50</sup>
<b>Устойчивые средства к существованию</b>	Устойчивые средства к существованию достигаются, когда фермеры, сельскохозяйственные работники и фермерские сообщества обладают знаниями, навыками, возможностями и выбором для использования надежно доступных материальных и нематериальных ресурсов для поддержания или улучшения своего благосостояния — даже в периоды потрясений и без ущерба к текущему или будущему благополучию других людей или окружающей среды.
<b>Индикатор токсической нагрузки</b>	<p>Качественный показатель, измеряющий относительную токсичность активных пестицидов.</p> <p>Переводит воздействие на здоровье, окружающую среду и международные классификации пестицидов в систему оценки для измерения и сравнения использования пестицидов с использованием трех категорий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Токсичность для человека (млекопитающих);</li> <li>(ii) Токсичность на окружающую среду;</li> <li>(iii) Перенос и трансформация в окружающей среде; и</li> <li>(iv) Транспорт (вероятность воздействия).</li> </ul>
<b>Водоем</b>	Физическое скопление воды над и/или под поверхностью Земли. Примеры водоемов включают ручьи, реки, озера, океаны, водно-болотные угодья, эстуарии, пруды, каналы, водохранилища или подземные воды. <sup>51</sup>
<b>Качество воды</b>	Термин, используемый для описания химических, физических и биологических характеристик воды, обычно в отношении ее пригодности для определенной цели. Иными словами, это мера состояния воды относительно потребностей одного или нескольких биотических видов и/или любых потребностей или целей человека. <sup>52</sup>
<b>Работники</b>	Better Cotton определяет работников как всех лиц, выполняющих работу на хлопковых фермах, независимо от пола, происхождения или идентичности. Работники могут быть временными, сезонными или постоянными и наниматься непосредственно фермером или же наниматься по субподряду, например, через посредника по трудоустройству. Работникам,

<sup>50</sup> Программа ООН по окружающей среде. «Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях». (2004). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <http://chm.pops.int/TheConvention/Overview/tabid/3351/Default.aspx>.

<sup>51</sup> Альянс по управлению водными ресурсами. «Международный стандарт управления водными ресурсами AWS, версия 1.0». (2014). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://a4ws.org/wp-content/uploads/2017/04/AWS-Standard-Full-v-1.0-English.pdf>.

<sup>52</sup> Альянс по управлению водными ресурсами. «Международный стандарт управления водными ресурсами AWS, версия 1.0». (2014). По состоянию на 7 февраля 2023 г. <https://a4ws.org/wp-content/uploads/2017/04/AWS-Standard-Full-v-1.0-English.pdf>.

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».

Термин	Определение
	обычно, платят за их работу, но они также могут не получать заработную плату, например, члены семьи или в случае обмена между сообществами рабочей силой. В некоторых случаях издольщики с ограниченными полномочиями по принятию решений или без них в отношении методов производства на уровне фермерского хозяйства и производственных затрат также могут быть отнесены к категории работников. Подробное определение издольщика см. в Классификации трудовых профессий Better Cotton.
<b>Работники (мигранты)</b>	Лица, которые переезжают в другую страну или регион, чтобы заниматься оплачиваемой деятельностью на хлопковом хозяйстве в течение определенного периода времени, например, сезонной или временной работы. Работники, которые не могут вернуться к месту жительства в конце рабочего дня и должны быть размещены ближе к месту работы, считаются трудящимися-мигрантами.
<b>Работники (постоянные)</b>	Работники, занятые 12 месяцев в году. Эти работники могут поддерживать производство других культур (помимо хлопка) на более широкой территории фермы.
<b>Работники (сезонные)</b>	Работники, занятые в течение всего хлопкового сезона – 3-7 месяцев в году. Этим работникам, как правило, платят ежемесячно или единовременно за весь сезон, а иногда и в процентах от урожая. В отличие от издольщиков, сезонные работники не имеют права принимать решения в отношении вводимых ресурсов.
<b>Работники (временные)</b>	Работники, нанятые на краткосрочной основе для выполнения конкретных задач. Временные работники обычно получают сдельную оплату (либо за определенный период, например день или час, либо за объем собранного хлопка, орошаемую или опрыскиваемую площадь и т. д.). В некоторых странах такие работники могут называться «постоянными», «временными», «контрактными» или «внештатными» работниками и могут иметь различный правовой статус. Для целей Better Cotton все эти работники относятся к категории «временных».
<b>Класс 1 Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)</b>	Класс 1 Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) относится к системе классификации, используемой для пестицидов и других опасных веществ на основе их токсичности для человека. Вещества класса 1 ВОЗ представляют собой очень опасные вещества, которые могут вызывать «тяжелые острые» или хронические последствия для здоровья человека даже в малых дозах. Эти вещества могут вызывать смерть, рак, мутации, врожденные дефекты или другие серьезные последствия для здоровья. Класс 1 подразделяется на чрезвычайно опасные (класс 1a) и особо опасные (класс 1b).

Всякий раз, когда фермеры или работники упоминаются в ПиК, это включает в себя всех лиц, независимо от их пола, происхождения или идентичности. Для дополнительной информации смотрите наш документ «Приверженность социальной инклюзивности», а также определения понятий «фермеры» и «работники».